

**Smlouva o podmínkách realizace projektu
v rámci Programu přeshraniční spolupráce
Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020**

Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj

se sídlem: Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „Národní orgán“)

na straně jedné

a

Západočeská univerzita v Plzni

se sídlem: Univerzitní 2732/8, 306 14 Plzeň

zastoupená: doc. Dr. RNDr. Miroslavem Holečkem, rektorem



(dále jen „Partner“)

na straně druhé

uzavřely dále uvedeného dne, měsíce a roku:

- I. v souladu s Programem spolupráce, kterým se stanovují podmínky pro realizaci projektů v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 (dále jen „Cíl EÚS ČR-BY“), vycházející zejména z:
 - a. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;
 - b. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - c. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259;
 - d. nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce;a z další platné legislativy EU a českého právního řádu.
 - II. v návaznosti na Rámcovou smlouvu mezi Řídicím orgánem programu (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) a Vedoucím partnerem projektu definovaného v čl. 1 odst. 1 uzavřenou dne 15.08.2017 (dále jen „Rámcová smlouva“, jejíž kopie tvoří nedílnou součást této smlouvy jako příloha č. 3)
- tuto smlouvu (dále jen „Smlouva“).

Smluvní strany se na základě § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), dohodly, že Smlouva se uzavírá dle občanského zákoníku.

Preamble

Na základě žádosti Vedoucího partnera ze dne 08.02.2017 a jejím naplánováním Monitorovacím výborem dne 29.05.2017 jsou splněny předpoklady pro uzavření Smlouvy.

Čl. 1 Účel Smlouvy

1. Účelem Smlouvy je realizace aktivit české části projektu:

Číslo projektu: 68
Název projektu: Společný příhraniční region Česko-Bavorsko Překonání právních překážek v oblasti správy, ekonomiky, sociálních věcí a zdravotnictví
Prioritní osa: 4
Specifický cíl: 11

(dále jen „Projekt“).

Projekt je rámcově definován Žádostí Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Žádost“) a Rozhodnutím Monitorovacího výboru. Oba dokumenty jsou nedílnou součástí Smlouvy jako přílohy č. 1 a 2.

2. Při naplňování účelu Smlouvy spolupracuje Partner s partnery Projektu definovanými v části Projektpartner / Partneři projektu Žádosti. Právní vztahy mezi partnery Projektu jsou vymezeny v Partnerské dohodě Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Partnerská dohoda“), která byla uzavřena dne 03.03.2016.

Čl. 2 Harmonogram plnění

Realizace Projektu musí být dokončena nejpozději do 29.02.2020.

Čl. 3 Finanční rámec

1. Předpokládaná výše celkových způsobilých výdajů po zohlednění příjmů (celkový způsobilý rozpočet) činí: 286 980,00 EUR.
2. Na splnění předmětu Smlouvy uvedeného v čl. 1 budou Partnerovi poskytnuty Řídicím orgánem (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) finanční prostředky ve výši 243 933,00 EUR z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen „EFRR“), avšak nejvýše 85 % celkového způsobilého rozpočtu.
3. Skutečná výše finančních prostředků poskytnutých Partnerovi, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě výdajů vykazovaných zjednodušenou formou (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013). Skutečná výše dotace nesmí přesáhnout maximální výši dotace stanovenou v čl. 3 odst. 2 Smlouvy.
4. Partner má povinnost zajistit si prostředky na realizaci Projektu označované jako národní spolufinancování ve výši 43 047,00 EUR.

Čl. 4 Způsobilost výdajů

1. Dotace je určena pouze na úhradu způsobilých výdajů. Způsobilé výdaje jsou vymezeny:
 - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;

- nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259,
 - nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce,
 - pravidly způsobilosti výdajů uvedenými v aktuální Příručce pro české žadatele.
2. Z časového hlediska jsou výdaje způsobilé takto:
- a) Od 01.01.2014 do data uvedeného v Souhlasu se zahájením realizace projektu mohou vznikat výdaje související s plánováním a přípravou Projektu, a to do výše 5 % celkových způsobilých výdajů Partnera, přičemž základem pro výpočet jsou celkové způsobilé výdaje stanovené Monitorovacím výborem při naplánování projektu.
 - b) Výdaje na realizaci Projektu mohou vznikat od 27.04.2016 (včetně).
 - c) Předmětem dotace mohou být jen ty způsobilé výdaje, u kterých je datum zdanitelného plnění nejpozději v den ukončení realizace Projektu uvedený v čl. 2 Smlouvy a které zároveň byly uhrazeny nejpozději do 60 dní od data ukončení realizace Projektu uvedeného v čl. 2 Smlouvy. Pokud doklad nemá datum zdanitelného plnění, je datem zdanitelného plnění míněno datum uskutečnění účetního případu.
3. Veškeré aktivity Projektu realizované mimo programovou oblast musejí být realizovány v souladu s čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z ERFU pro cíl Evropská územní spolupráce a Příručkou pro české žadatele.

Čl. 5

Práva a povinnosti Partnera

1. Partner je povinen použít dotaci v souladu s podmínkami této Smlouvy a v souladu s Rámcovou smlouvou.
2. Partner je povinen splnit účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy, a to ve lhůtě uvedené v čl. 2 Smlouvy.
3. **Udržitelnost**
Na Projekt se nevztahuje podmínka udržitelnosti.
4. **Plnění rozpočtu**
 - a) Partner je povinen použít dotaci na způsobilé výdaje uvedené v Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy.
 - b) Horní limity způsobilých výdajů jednotlivých rozpočtových kapitol jsou dány aktuálně platným rozpočtem Partnera, jak je uveden v příloze č. 4 Smlouvy (příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění).
 - c) Horní limit rozpočtové kapitoly je možné překročit max. o 15 % dané rozpočtové kapitoly (při posuzování 15 % se vychází z rozpočtu dle uzavřené Smlouvy, příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění), a to pouze pokud dojde k úsporám v jiných rozpočtových kapitolách tak, aby nebyla překročena celková částka rozpočtu, a pokud změna nemá vliv na dosažení cílů Projektu. V případě, že horní limit rozpočtové kapitoly nepřesáhne 15 % dané rozpočtové kapitoly nebo částku 500 EUR, není nutné provádět změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě, ani změnu rozpočtu hlásit Kontrolorovi určenému v čl. 7 Smlouvy.
 - d) V případě změny rozpočtu přesahující 15 % kterékoliv rozpočtové kapitoly, je potřeba provést změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě. Výdaje, které přesahují horní limit rozpočtové kapitoly o více než 15 % dané rozpočtové kapitoly, nemohou být Kontrolorem schváleny, dokud není uzavřen příslušný dodatek ke Smlouvě.
5. **Způsobilé výdaje**
 - a) Partner je oprávněn požadovat uhrazení pouze příslušné výše výdajů, které byly na základě Podrobné soupisky výdajů, jež se předkládá se Zprávou o realizaci projektu – zprávou za partnera, schválené jako způsobilé Kontrolorem.
 - b) Veškeré způsobilé výdaje musejí být doloženy kopií účetního, daňového či jiného dokladu a dokladu o úhradě. Tato povinnost se nevztahuje na výdaje, které spadají pod režim daný možnostmi zjednodušeného vykazování výdajů (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v

souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013).

- c) Pokud Kontrolor zjistí, že předložená zpráva je z hlediska způsobilých výdajů neúplná nebo obsahuje formální nedostatky, je Partner povinen zprávu doplnit nebo opravit ve lhůtě stanovené Kontrolorem.
- d) Partner je povinen zajistit úhradu veškerých výdajů Projektu, které nejsou kryty výše uvedenou dotací (zejména nezpůsobilé výdaje a výdaje na zachování výsledků realizace Projektu), aby byl dodržen účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy a udržitelnost Projektu dle čl. 5, bodu 3 Smlouvy.
- e) Spolufinancování Projektu z prostředků jiného programu financovaného ze zdrojů EU je vyloučené. Pokud je Projekt spolufinancován jinými veřejnými národními prostředky, je partner povinen zajistit, že nedojde k duplicitnímu financování výdajů.
- f) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, jsou zohledňovány kancelářské a administrativní náklady ve formě paušální sazby. Paušální sazba je pro Partnera stanovena takto:

Výše paušální sazby stanovující podíl kancelářských a administrativních nákladů na způsobilých přímých personálních nákladech v %:	15
--	----

- g) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, nejsou zohledňovány personální náklady ve formě paušální sazby.

6. Podávání zpráv

- a) Partner je povinen poskytovat Kontrolorovi údaje nezbytné k průběžnému sledování přínosů Projektu, a to zejména prostřednictvím Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, resp. Zpráv o realizaci projektu – zpráv za projekt a Závěrečné zprávy o realizaci celého projektu. Partner je povinen předložit zprávy v termínech uvedených v příloze č. 5.
- b) V případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, je Partner povinen poskytovat Kontrolorovi zprávy o udržitelnosti Projektu.

7. Vedení účetnictví

- a) Partner odpovídá za to, že řádně účtuje o veškerých příjmech a výdajích, resp. výnosech a nákladech, případně o přeposlání dotace a že od data uvedeného v čl. 4 odst. 2 písm. b) Smlouvy bude účetní evidence za Projekt vedena v jeho účetnictví odděleně v souladu se zákonem č. 593/1991 Sb., o účetnictví ve znění pozdějších předpisů, a to formou odděleného účetního systému, nebo za použití odděleného účetního kódu pro všechny transakce související s Projektem.
- b) V případě výdajů, které spadají pod režim zjednodušeného vykazování výdajů, Partner vede účetnictví nebo daňovou evidenci, ale jednotlivé účetní položky ve svém účetnictví nebo daňové evidenci nepřizpůsobuje ke konkrétnímu projektu a neprokazuje skutečně vzniklé výdaje ve vztahu k projektu účetními doklady. V případě využití paušálních sazeb jsou základem pro určení paušální sazby přímé náklady jednoznačně definované ve Smlouvě, které musí být Partnerem náležitě doloženy pomocí účetních dokladů.
- c) V případě, že Partner není povinen vést účetnictví, odpovídá za to, že provede pro Projekt v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
 - příslušné doklady vztahující se k Projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy upravující účetnictví;
 - předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně chronologicky vedené způsobem zaručujícím jejich trvalost;
 - skutečně příjmy a výdaje byly vedeny analyticky ve vztahu k příslušnému projektu, ke kterému se vážou, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, ke kterému projektu se vztahují.
 - při kontrole Partner poskytne na vyžádání kontrolnímu orgánu daňovou evidenci v plném rozsahu.
- d) Partner je dále povinen průkazně všechny položky doložit při následných kontrolách a auditech prováděných orgány dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy.

8. Veřejné zakázky

- a) Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu bude postupováno v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016). V případě, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na Partnera povinnost postupovat podle zákona, je Partner povinen postupovat v souladu

s aktuálním zněním Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (vydán Ministerstvem pro místní rozvoj ČR dne 15. ledna 2014 na základě usnesení vlády ČR č. 44/2014).

- b) Partner odpovídá za to, že bude Kontrolorům umožněn přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv.

9. Veřejná podpora, horizontální principy

Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu a po dobu dle čl. 5 bodu 3 Smlouvy, pokud se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, budou dodržovány platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminace, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).

10. Kontrola / audit¹

- a) Partner je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo zvláštních právních předpisů vytvořit podmínky k provedení kontroly, respektive auditu, vztahujících se k realizaci Projektu a umožnit kontrolující osobě výkon jejich oprávnění stanovených příslušnými právními předpisy. Partner musí zejména poskytnout veškeré doklady vázící se k realizaci Projektu, umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci Projektu uváděných ve Zprávách o realizaci projektu – zprávách za partnera, resp. Zprávách o realizaci projektu – zprávách za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, respektive ve zprávě o udržitelnosti Projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem orgánům oprávněným k provádění kontroly / auditu. Těmito orgány jsou Řídící orgán, Národní orgán, Kontroloři, Certifikační orgán, Auditní orgán, Evropská komise, Evropský účetní dvůr a další národní orgány² oprávněné k výkonu kontroly.
- b) Partner je dále povinen realizovat opatření k odstranění nedostatků zjištěných při těchto kontrolách / auditech, která mu byla uložena orgány oprávněnými k provádění kontroly / auditu na základě provedených kontrol / auditů, a to v termínu, rozsahu a kvalitě podle požadavků stanovených příslušným orgánem. Informace o provedených kontrolách / auditech, jejich výsledcích a stavu plnění kontrolami / audity navržených opatření je Partner povinen zahrnovat do Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, případně do zpráv o udržitelnosti Projektu. Na žádost Řídícího orgánu, Národního orgánu, Kontrolorů, Certifikačního orgánu nebo Auditního orgánu je Partner povinen poskytnout informace o výsledcích kontrol a auditů včetně protokolů z kontrol a zpráv o auditech.

11. Publicita

- a) Partner je povinen provádět propagaci Projektu v souladu s přílohou XII nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování obecného nařízení, pokud jde o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů, a Příručkou pro české příjemce dotace.
- b) Partner je povinen spolupracovat na žádost poskytovatele dotace na aktivitách souvisejících s publicitou programu. Partner souhlasí, aby Řídící orgán, Národní orgán a subjekty jimi určené zveřejňovaly informace uvedené v čl. 115 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, jakož i audiovizuální dokumentaci realizace Projektu v jakékoliv formě a prostřednictvím jakýchkoliv médií.
- c) Partner poskytne v elektronické podobě a odpovídajícím (vysokém) rozlišení Národnímu orgánu minimálně 5 fotografií zachycujících jednotlivé aktivity a výstupy Projektu z obou stran hranice. Národní orgán může rovněž požádat českého Partnera o nové zaslání vhodnějších fotografií.

12. Poskytování údajů o realizaci Projektu

- a) Partner je povinen na žádost Národního orgánu (popř. jiného orgánu, např. Kontrolora, Společného sekretariátu), písemně poskytnout jakékoliv doplňující informace související s realizací Projektu, respektive s jeho udržitelností, a to ve lhůtě stanovené v takovéto žádosti.
- b) Partner je povinen poskytovat informace a případně součinnost v souvislosti s hodnoceními, která budou provádět Řídící orgán a Národní orgán, a to po dobu pěti let od data poslední platby.

¹ Upraveno zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů a zákonem č. 255/2012 Sb., kontrolní řád ve znění pozdějších předpisů a příslušnými ustanoveními předpisů EU.

² Na české straně jsou orgány oprávněné k výkonu kontroly stanoveny zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Například pokud je Projekt spolufinancován z rozpočtu územního samosprávného celku (ÚSC), je také ÚSC oprávněn k provádění kontrol; v případě poskytování prostředků státních fondů je státní fond také oprávněn provádět kontrolu.

13. Oznamování změn

Partner je povinen poskytovateli dotace neprodleně oznámit veškeré skutečnosti, které mohou mít vliv na povahu nebo podmínky provádění Projektů a na plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.

14. Uchovávání dokumentů

Partner je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací Projektů, které jsou nezbytné k prokázání použití prostředků, a to od jejich vzniku do 31. 12. 2027. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat.

15. Příjmy Projektů

- a) Příjmy, které nelze předem objektivně odhadnout, se musí odečíst od způsobilých výdajů vykázaných EK do tří let od ukončení projektu nebo do termínu pro předložení dokladů pro uzavření programu.
- b) V případě, že jsou některé investiční výdaje nezpůsobilé, přiděli se čistý příjem v poměrné výši na způsobilé a nezpůsobilé části investičních nákladů.

16. Péče o majetek

Partner je povinen zacházet s majetkem spolufinancovaným z dotace s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Po dobu realizace Projektů a udržitelnosti (vztahuje-li se na Projekt) nesmí Partner majetek spolufinancovaný být i částečně z prostředků dotace, bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu převést, prodat, vypůjčit či pronajmout jinému subjektu a dále nesmí být k tomuto majetku po tuto dobu bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu zřízeno věcné břemeno či zástavní právo ani nesmí být vlastnické právo Partner nijak omezeno. Tímto ustanovením není dotčena možnost nahradit nefunkční nebo technicky nezpůsobilý majetek novým za účelem udržení výsledků Projektů s předchozím písemným souhlasem Národního orgánu. Tímto není dotčena povinnost uvedena v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti.

17. Dodržování ustanovení Příručky pro české žadatele a Příručky pro české příjemce dotace

Partner odpovídá za to, že budou dodržovány veškeré další povinnosti související s realizací Projektů, které jsou stanoveny v Příručce pro české žadatele a Příručce pro české příjemce dotace. V případě nedodržení těchto povinností je Národní orgán oprávněn použít analogicky ustanovení čl. 6 odst. 3 Smlouvy, tj. pozastavit platby, a to až do okamžiku, kdy budou tyto povinnosti splněny.

18. Financování Projektů Partnerem

Partner je povinen zajistit financování a realizaci Projektů před proplacením dotace.

19. Proplacení dotace

Vedoucí partner je povinen pro účely poskytnutí prostředků dotace pro Projekt předložit Kontrolorovi řádně vyplněnou Zprávu o realizaci projektu – zprávu za projekt včetně příslušných Potvrzení výdajů.

20. Bankovní účet Projektů

Pokud je partner Vedoucím partnerem, je povinen po celou dobu plateb vést bankovní účet v EUR. Tento účet slouží pro přijímání dotace od Certifikačního orgánu a vyplácení příslušné části dotace dotčeným partnerům Projektů, nemusí však sloužit výhradně pro účely Projektů. Identifikace účtu je přílohou č. 7 této Smlouvy.

21. Plnění indikátorů výstupu

Vedoucím partner zodpovídá za naplnění hodnot indikátorů výstupu schválených Monitorovacím výborem a uvedených v příloze č. 1 této Smlouvy.

Čl. 6

Práva a povinnosti Národního orgánu

1. Národní orgán se, při dodržení všech podmínek ze strany Partnera vyplývajících z této Smlouvy, zavazuje prostřednictvím Kontrolora zajistit vydání Potvrzení výdajů.
2. Národní orgán je oprávněn provádět u Partnera veškeré činnosti související s ověřením, zda Projekt je realizován v souladu se Smlouvou.
3. Pokud Národní orgán nebo orgán oprávněný ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, zjistí, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy, je Národní orgán oprávněn pozastavit vyplácení prostředků dotace.
4. Národní orgán si vyhrazuje právo, v případě, že je porušení ustanovení Smlouvy dle předchozího odstavce zjištěno před vyplácením dotace, odpovídajícím způsobem zkrátit částku dotace, která má být Partnerovi dotace vyplacena.

5. Národní orgán je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že Partner poruší své povinnosti dle této Smlouvy.

Čl. 7 Kontrolor

1. Plněním funkce Kontrolora dle čl. 23 odst. 4 Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 bylo Národním orgánem pověřeno Centrum pro regionální rozvoj České republiky.
2. Kontrolor je oprávněn kontrolovat, zda Partner plní povinnosti vyplývající ze Smlouvy.

Čl. 8 Sankce za porušení ustanovení Smlouvy

1. Výčet sankcí

Národní orgán si, zjistí-li, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy a tato informace je potvrzena orgánem oprávněným ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, vyhlazuje právo uplatnit vůči Partnerovi následující sankce:

- a) aniž by byla dotčena ustanovení čl. 8 odst. 1 písm. b) – i) Smlouvy, porušení povinností uvedených v této Smlouvě povede ke krácení dotace ve výši podílu dotace na výdajích, u kterých nebyly povinnosti splněny;
- b) v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti a dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, bude výše krácení dotace stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr počtu započatých měsíců, po které byla povinnost porušena k celkové době, po kterou má být dle Smlouvy povinnost dodržena;
- c) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 12 písm. b) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–1 % celkové částky dotace;
- d) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 13 a 14 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–5% celkové částky dotace;
- e) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 11 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno podle části III. přílohy č. 6 této Smlouvy;
- f) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 2, 9 a 10 písm. a) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši celkové částky dotace;
- g) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, na které se nevztahuje povinnost postupovat v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části I. přílohy č. 6 Smlouvy;
- h) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) této Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, vyjma případů, na které se vztahuje čl. 8 odst. 1 písm. g), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části II. přílohy č. 6 Smlouvy;
- i) pokud skutečně dosažená hodnota indikátoru výstupu po ukončení Projektu nesplňuje o více než 15 % hodnotu indikátoru výstupu schválenou Monitorovacím výborem a uvedenou v příloze č. 1 této smlouvy, vyhlazuje si Národní orgán právo – po zohlednění vysvětlení Vedoucího partnera k důvodu nesplnění příslušného indikátoru výstupu – zkrátit (částečně) dotaci.

2. Nevyplacení dotace nebo její části

V případě, že je zjištěno před vyplacením dotace nebo její části porušení ustanovení Smlouvy, poskytovatel dotace při rozhodování zohledňuje míry krácení dotace uvedené v čl. 8 odst. 1 Smlouvy.

Čl. 9 Ustanovení společná

Partner prohlašuje a svým podpisem Smlouvy stvrzuje, že:

- a) byl před podpisem Smlouvy řádně a podrobně seznámen ze strany Národního orgánu s podmínkami čerpání dotace dle Smlouvy a bere na vědomí všechny stanovené podmínky, vyslovuje s nimi svůj bezvýhradný souhlas a zavazuje se k jejich plnění a dodržování, stejně jako k plnění závazků vyplývajících mu ze Smlouvy,
- b) byl řádně poučen Národním orgánem o následcích, které mohou vzniknout uvedením nepravdivých nebo neúplných údajů jak ve Smlouvě, tak i ve Zprávě o realizaci projektu – zprávě za partnera, resp. Zprávě o realizaci projektu – zprávě za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, a z případného neoprávněného čerpání finančních prostředků z dotace;
- c) byl seznámen s existencí platné legislativy, která upravuje pravidla poskytování dotace,
- d) na projekt, který je předmětem dotace podle Smlouvy, v příslušném období, pro kterou je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jinou obdobnou formu pomoci z jiného programu financovaného EU;
- e) na výdaje – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování³ a s výjimkou nezpůsobilých výdajů – v příslušném období, po které je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jinou obdobnou formu pomoci z národních veřejných zdrojů;
- f) nedošlo k datu podpisu Smlouvy k žádné změně v jeho prohlášení o bezdlužnosti přiloženému k projektové žádosti, a že se Partner nenachází v úpadku.

Čl. 10 Ustanovení závěrečná

1. Partner souhlasí se zveřejňováním údajů uvedených ve Smlouvě, a to zejména v rozsahu: název / sídlo / IČ Partnera, údaje o Projektu a předmětu a výši finanční pomoci dle Smlouvy, v souladu s předpisy EU a národními předpisy.
2. Pokud není v této smlouvě nebo v Příručce pro české příjemce dotace stanoveno jinak, je možno veškeré změny podmínek Smlouvy provádět pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran formou **pisemného dodatku ke Smlouvě**. Závazný postup administrace jednotlivých typů změn (podle závažnosti jejich vlivu na Projekt) je uveden v Příručce pro české příjemce dotace. Změny lze provádět pouze v průběhu plnění podmínek této Smlouvy a nelze tak činit se zpětnou platností. Definitivní rozhodnutí o provedení změny Smlouvy a formě jejího dodatku je v kompetenci Národního orgánu.
3. Případné spory mezi Národním orgánem a Partnerem budou řešeny dohodou.
4. V případě, že spor nelze vyřešit dohodou, bude pro jeho rozhodování místně příslušný Obvodní soud pro Prahu 1, příp. Městský soud v Praze, a to podle své věcné působnosti.
5. Smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu.
6. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán a jeden Kontrolou. Stejně bude postupováno i u dodatků Smlouvy.
7. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:
Příloha č. 1: Žádost Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
Příloha č. 2: Rozhodnutí Monitorovacího výboru.
Příloha č. 3: Rámcová smlouva Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
Příloha č. 4: Podrobný rozpočet.
Příloha č. 5: Harmonogram monitorovacích období.
Příloha č. 6: Tabulka odvodů.
Příloha č. 7: Identifikace bankovního účtu (pouze v případě Vedoucího partnera projektu).
Příloha č. 8: Oznámení o poskytnutí podpory de minimis (je-li pro Projekt relevantní).
8. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že Národní orgán po podpisu smlouvy uveřejní smlouvu v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“).

³ Spolufinancováním se rozumí rozdíl mezi výší způsobilých výdajů a výší dotace obdržené z prostředků EFRR a příp. z prostředků státního rozpočtu.

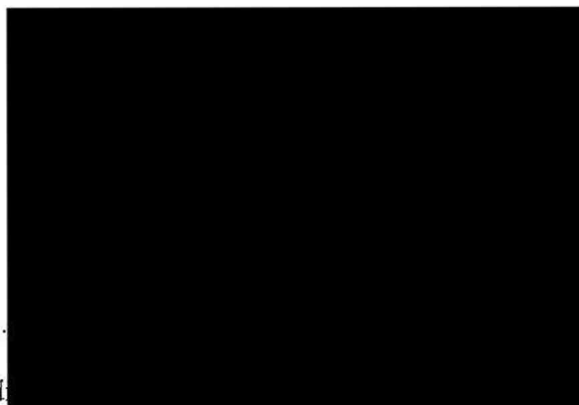
9. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že ve smlouvě nejsou údaje podléhající obchodnímu tajemství, ani údaje, jejichž uveřejněním by došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců nebo jejich zaměstnanců, a souhlasí s uveřejněním smlouvy jako celku. Partner je nicméně oprávněn v případě potřeby ze smlouvy před jejím zveřejněním odstranit informace, které se podle zákona o registru smluv neuveřejňují nebo uveřejňovat nemusí. V případě, že by přesto uveřejněním smlouvy došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců či zaměstnanců, odpovídá každá smluvní strana za újmu způsobenou pouze jí samé a jejím vlastním zástupcům nebo zaměstnancům.
10. Smluvní strany se dohodly, že tato smlouva se uzavírá a nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv podle zákona o registru smluv, přičemž nutnou podmínkou toho, aby smlouva mohla být uzavřena, je nabytí účinnosti Rámcové smlouvy. Smluvní strany berou výslovně na vědomí a souhlasí s tím, že plnění smlouvy může nastat až po nabytí její účinnosti.
11. Smluvní strany prohlašují, že si text Smlouvy pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
12. Pro případ, že Partner nebude Projekt realizovat, tedy poruší smlouvu podstatným způsobem, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna od smlouvy odstoupit. Odstoupení se činí písemným oznámením o odstoupení doručným druhé smluvní straně. V případě odstoupení od smlouvy se smluvní strany dohodly, že Partner vrátí dotaci Certifikačnímu orgánu.
13. Smlouva se uzavírá na dobu do data uvedeného v čl. 2.

V^{Praze}....., dne 23 -11- 2017
Za Partnera



.....
doc. Dr. RNDr. Miroslav Holeček

V Praze, dne 13. 12. 2017
Za Národní orgán



.....
řed

.....
Ministerstva pro místní rozvoj

Za věcnou a formální správnost Smlouvy:

V Písku, dne 25. 10. 2017
Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky



.....
Ing. Milan Voldřich
vedoucí oddělení pro NUTS II Jihozápad
Centra pro regionální rozvoj České republiky



Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit
Freistaat Bayern - Tschechische Republik
Ziel ETZ 2014 - 2020 /
Program přeshraniční spolupráce
Česká republika - Svobodný stát Bavorsko
Cíl EÚS 2014 - 2020**

Projekt 68

**Die gemeinsame Grenzregion
Böhmen-Bayern Überwinden der
rechtlichen Hindernisse in den Bereichen
Verwaltung, Wirtschaft, Soziales und
Gesundheit / Společný příhraniční region
Česko-Bavorsko Překonání právních
překážek v oblasti správy, ekonomiky,
sociálních věcí a zdravotnictví**

25.10.2017 09:12



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

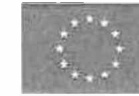
1. Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Prioritätsachse / Prioritní osa	4 Nachhaltige Netzwerke und institutionelle Kooperation / Udržitelné sítě a institucionální spolupráce	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí	
Projektname / Název projektu	Die gemeinsame Grenzregion Böhmen-Bayern Überwinden der rechtlichen Hindernisse in den Bereichen Verwaltung, Wirtschaft, Soziales und Gesundheit / Společný příhraniční region Česko-Bavorsko Překonání právních překážek v oblasti správy, ekonomiky, sociálních věcí a zdravotnictví	
Projektnummer (automatisch generiert) / Číslo projektu (automaticky generováno)	68	
Name der Organisation des Leadpartners / Název organizace vedoucího partnera	Západočeská univerzita v Plzni	
Projektlaufzeit / Doba realizace projektu	Projektbeginn / Začátek realizace projektu	Projektende / Konec realizace projektu
30 Monat(e) / 30 měsíc(ů)	01.09.2017	29.02.2020

Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Beschreiben Sie bitte zusammenfassend die Ziele und den Inhalt des Projekts, geplante Aktivitäten, Zielgruppen und den erwarteten Mehrwert für das Programmgebiet.	Stručně popište cíle a obsah projektu, plánované aktivity, cílové skupiny a očekávanou přidanou hodnotu, kterou projekt přinese dotačnímu území.
---	---



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Projektziel ist die Unterstützung des fortschreitenden Abbaus von Hindernissen in der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zwischen den Gemeinden und anderen Akteuren im bayer.-tschech. Grenzgebiet. Heutzutage existieren bereits zahlreiche Vereinbarungen und Kooperationen (z.B. Umweltschutz, Polizei, Städte- und Schulpartnersch., Rettungsdienste), die zeigen, dass grenzübergreifende Zusammenarbeit durchführbar ist und erfolgreich sein kann.

Im Mittelpunkt des Projektes stehen folgende Bereiche:

- Öffentliche Verwaltung (die EUREGIO EGRENSIS sowie die Euroregion Donau-Moldau (EDS) werden zu Referenzkriterien und zu Best-Practise-Beispielen für andere Regionen und für die Förderung von Kultur, Tourismus und Gemeindeentwicklung (z.B. bei der Anmeldung und Durchführung von Veranstaltungen)),
- Wirtschaft (Schwerpunkte: engere Zusammenarbeit bei der Vorbereitung von strategischen Infrastrukturprojekten mit grenzüberschreitenden Auswirkungen (Beteiligung des Nachbarlandes und/oder der Bürger des Nachbarlandes, um Akzeptanz von Großprojekten in Grenznähe zu erhöhen) und Verbesserung der rechtlichen und administrativen Rahmenbedingungen für Unternehmen im Grenzgebiet)
- Soziales und Gesundheitswesen (z.B. die Zusammenarbeit zwischen den Rettungsdiensten)

Quantifizierung

- 3x zweitägiger Workshop
-Ein Workshop des bayerischen Partners (in Passau) für die Akteure im Grenzgebiet, der von Vertretern des tschechischen Partners besucht wird (20 Teilnehmer)
-Ein Workshop des tschechischen Partners (in Pilsen) für die Akteure im Grenzgebiet, der von Vertretern des deutschen Partners besucht wird (20 Teilnehmer)
-Ein gemeinsamer Endworkshop für deutsche und tschechische Akteure, der von beiden Partnern in der Tschechischen Republik organisiert wird (40 Teilnehmer) Ein Ergebnis dieses Endworkshops soll die Einrichtung einer gemeinsamen deutsch-tschechischen Arbeitsgruppe für grenzüberschreitende Kooperation sein, die ein möglicher Partner für die praktische Erweiterung der Zusammenarbeit wird.
- Eine Liste mit begründeten Empfehlungen zu den vorgeschlagenen Gesetzesänderungen und Verbesserungen des Verwaltungsverfahrens, die den zuständigen Organen auf den entsprechenden Entscheidungsebenen weitergeleitet wird (einschließlich der laufenden Gespräche und Verhandlungen mit diesen Organen).
- Ein Handbuch „Kochbuch“, Auflage mind. 2000 St.) über Verfahren zur Erleichterung grenzüberschreitender Zusammenarbeit in einzelnen untersuchten Bereichen und zur Vermittlung bewährter Verfahren (Best-Practise).
- Die Einrichtung einer gemeinsamen deutsch-tschechischen Arbeitsgruppe für grenzüberschreitende Kooperation (in Zusammenarbeit mit Vertretern der Regionen/Länder).
- Eine Webseite zum Projekt und soziales Networking.
- PR – öffentliche Projektvorstellung durch die Präsentation der Aktivitäten und Ziele des Projektes im Rahmen von sozialen Netzen, auf der Webseite und Medien.

Ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag:

Hier haben Sie Platz für ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag

Die überwiegende Mehrheit der vorhandenen Studien wurde analysiert und eine Umfrage zu den Bedürfnissen der Gemeinden und anderen Akteuren im Grenzland durchgeführt.

Cílem projektu je podpořit postupné překonávání překážek v přeshraniční spolupráci mezi obcemi a dalšími aktéry v česko-bavorském pohraničí. V současné době existují četné dohody a kooperace (oblast ochrany životního prostředí, policejní spolupráce, městská a školní partnerství a dohody mezi složkami záchranných sborů), což dokazuje realizovatelnost a částečnou úspěšnost přeshraniční spolupráce.

Ve středu zájmu projektu stojí tyto oblasti:

- veřejná správa (EUREGIO EGRENSIS a Evropský region Dunaj-Vltava (ERDV) se stanou referenčním kritériem a příkladem dobré praxe i pro ostatní regiony a pro podporu kultury, cestovního ruchu a rozvoje obcí (např. při hlášení a organizace akcí),
- hospodářství (se zaměřením na užší spolupráci při přípravě strategických infrastrukturálních projektů s přeshraničním dopadem (s cílem zvýšit míru přijetí významných projektů v příhraničí díky účasti sousední země a/nebo obyvatelů sousední země) a zlepšení právního a administrativního prostředí pro podnikatele v příhraničí)
- sociální věci a zdravotnictví (např. spolupráce mezi složkami záchranných sborů)

Kvantifikace:

- 3x dvoudenní workshop:
- 1x workshop pořádá německý partner za účasti zástupců českého partnera pro německé aktéry v příhraničí (pro 20 účastníků)
- 1x workshop pořádá český partner za účasti zástupců německého partnera pro české aktéry v příhraničí (pro 20 účastníků)
- 1x společný závěrečný workshop pořádají partneři společně na území České republiky pro německé i české aktéry (pro 40 účastníků). Výstupem závěrečného workshopu by mělo být ustavení společné česko-německé pracovní skupiny pro přeshraniční spolupráci, která se stane možným partnerem pro rozšíření praktické spolupráce
- seznam odůvodněných doporučení k navrhovaným legislativním změnám a zlepšení administrativních postupů, které budou předány oprávněným orgánům na příslušných rozhodovacích úrovních (včetně průběžných rozhovorů a jednání s těmito orgány)
- manuál postupů „kuchařka“ pro zjednodušení přeshraniční spolupráce v jednotlivých zkoumaných oblastech a pro sdílení dobré praxe (náklad min. 2000 ks)
- ustavení společné česko-německé pracovní skupiny pro přeshraniční spolupráci (ve spolupráci s představiteli krajů/zemí)
- web projektu a sociální networking
- PR – představení projektu veřejnosti prostřednictvím prezentace aktivit a cílů v rámci sociálních sítí, Web a komunikace s médii.

Doplňující poznámky k projektové žádosti:

Zde je možné uvést doplňující poznámky k projektové žádosti.

Analýzovali jsme převážnou většinu již existujících studií a vytvořili dotazníkové šetření k potřebám obcí a dalších příhraničních aktérů v regionu.



Zusammenfassung des Projektbudgets / Shrnutí rozpočtu projektu

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem	
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	243.933,00 €	319.645,47 €	563.578,47 €	
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	43.047,00 €	56.408,03 €	99.455,03 €	
<ul style="list-style-type: none"> Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů 	43.047,00 €	56.408,03 €	99.455,03 €	
<ul style="list-style-type: none"> Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů 	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	286.980,00 €	376.053,50 €	663.033,50 €	
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-	



2. Projektpartner / Partneři projektu

Leadpartner / Vedoucí partner LP 1	
Name der Organisation / Název organizace	Západočeská univerzita v Plzni
Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka	Právnická fakulta
Staat / Stát (NUTS 0)	ČESKÁ REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)	Jihozápad
Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)	Plzeňský kraj
Adresse / Adresa	Univerzitní 2732, 30614 Plzeň
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	[REDACTED]
Kontaktperson / Kontaktní osoba	[REDACTED]
Homepage / Internetové stránky	www.zcu.cz
Projektpartnerotyp / Typ organizace partnera	Vzdělávací instituce
Rechtsform / Právní forma	Veřejná vysoká škola, státní vysoká škola
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %
Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)	CZ-49777513
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	ja / ano
Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen: Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation. Die Westböhmische Universität in Pilsen beantragte Finanzmittel aus dem Program Interreg IV insgesamt 24 mal, 22 Anträge waren erfolgreich. Die Universität gehört zu den führenden Bildungsinstitutionen in der Pilsner Region und spielt eine wichtige Rolle bei Unterstützung von Bildung und Transfer von Innovationen und Know-how in Region.	Odborné kompetence a zkušenosti: Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt. Západočeská Univerzita v Plzni v minulosti žádala o finanční prostředky z programu Interreg IV celkově 24 krát. Úspěšná přitom byla v dvaadvaceti případech. Univerzita patří mezi přední vzdělávací instituce v Plzeňském kraji a je důležitým aktérem podpory vzdělání a transferu inovací a know-how v regionu.
Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit: Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.	Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty: Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uvedte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Zu den erwähnenswerten Projektbeispielen gehört das Projekt "Aus Nachbarn werden Freunde", das Projekt "Euroregion Böhmerwald - Historie und Gegenwart". Das einzige Projekt das mit dem Projektplan thematisch verbunden ist trägt den Titel "Vernetzung des Verbraucherschutznetzes Bayern-Böhmen ConNet". Dieses Projekt hat keine Initiative zur Veränderung der rechtlichen oder legislativen Praxis, die zur Schaffung einer einheitlichen Region führt, sondern kartierte lediglich das Verbraucherrecht.

Mezi příklady projektů, které je možné zmínit, lze zařadit projekt "Sousedé se stávají přáteli", projekt "Euroregion Šumava - historie a současnost". Jediným projektem, který má určitou souvislost s projektovým záměrem byl projekt na "Propojení sítě ochrany spotřebitelů BY/ČR ConNet", který však nepřináší iniciativu pro změny legislativní a právní praxe pro budování jednotného regionu, ale pouze mapoval práva spotřebitele.

Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace

Universität Passau

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Institut für Rechtsdidaktik

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Niederbayern

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Passau, Kreisfreie Stadt

Adresse / Adresa

Innstraße 41, 94032 Passau

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartner typ / Typ organizace partnera

Bildungs- /Forschungseinrichtung

Rechtsform / Právní forma

Körperschaft des öffentlichen Rechts

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Fordersatz / Dotační sazba

85,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

nein / ne

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

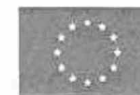
Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

Organisation und Durchführung des 4. deutsch-tschechischen Rechtsfestivals 2013 in Zusammenarbeit mit der Karls-Universität in Prag; Planung des 5. deutsch-tschechischen Rechtsfestivals 2017 in Zusammenarbeit mit der Karls-Universität in Prag; Erstellung des Gutachtens „Gutachten zu den rechtlichen Rahmenbedingungen für die Vergabe von Eisenbahnverkehrsleistungen“, Auftraggeber: IKW Vercin „Institut für Kommunalwissenschaften“, Linz (AT), Oktober 2015 Gutachten für deutsche Behörden.

- Organizace a realizace 4. Česko-německého festivalu práva v roce 2013 ve spolupráci s Karlovou univerzitou v Praze; - Plánování a příprava 5. Česko-německého festivalu práva 2017 ve spolupráci s Karlovou univerzitou v Praze; - Vyhodnocení posudku "Posudek právních rámcových podmínek pro udělení provozu železniční dopravy", zadavatel posudku: IKW Verein "Institut urbanistiky", Linz (Rakousko), říjen 2015, - Posudky pro německé úřady.



Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Zu den Erfahrungen der Universität Passau mit Ziel 3-Projekten siehe Anlage Nr. 3 (160210_Erfahrungen_UniPassau_Umsetzung_Management_Ziel3-Projekte.pdf). Das geplante Projekt „Die gemeinsame Grenzregion Böhmen-Bayern – Überwinden der rechtlichen Hindernisse in den Bereichen Verwaltung, Wirtschaft, Soziales und Gesundheit“ unterscheidet sich von den bisher an der Universität Passau durchgeführten Projekten, da erstmals Rechtswissenschaftler rechtliche Probleme im Grenzgebiet untersuchen.

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Ohledně zkušeností Univerzity Pasova s projekty v rámci programu Cíl 3 viz Přílohu č. 3 (160210_Erfahrungen_UniPassau_Umsetzung_Management_Ziel3-Projekte.pdf). Plánovaný projekt "Společný příhraniční region Česko-Bavorsko - Překonání právních překážek v oblastech státní správa, hospodářství, sociální věci a zdravotnictví" se liší od do současnosti realizovaných projektů Univerzity Pasova tím, že poprvé právníci zkoumají právní problémy v příhraničním území.

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Svaz měst a obcí České republiky

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

ja / ano

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Praha

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Hlavní město Praha

Adresse / Adresa

5. května 1640/65, 140 21 Praha 4

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Role asociovaného partnera

Die Aufgabe besteht im Austausch von Informationen unter Mitgliedstädten und Gemeinden, in Zusammenarbeit bei der Analyse der rechtlichen und bürokratischen Hindernissen und der üblichen Praxis. Der Verband wird sich an der Gesetzentwürfen beteiligen.

Mezi hlavní úkoly Svazu měst a obcí ČR patří sdílení dat mezi členskými obcemi a městy a spolupráce při analýze právních a byrokratických překážek a obvyklé praxe. Svaz se bude dále podílet na přípravě legislativních návrhů a doporučení.



3. Projektbeschreibung / Popis projektu

3.1 Ausgangssituation / Výchozí situace

Grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial:

Welche grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial wird durch das Projekt aufgegriffen? Was soll durch das Projekt geändert werden?
Bitte beschreiben Sie die Relevanz Ihres Projekts für das Programmgebiet hinsichtlich der grenzüberschreitenden gemeinsamen Herausforderungen / Probleme / Potenziale.

Die Hauptaufgabe ist es, zur Schaffung einer einheitlichen, gemeinsamen und attraktiven bayerisch-tschechischen Region für ihre Bürgerinnen und Bürger beizutragen und die wechselseitigen Beziehungen in der gemeinsamen Region mit einer leistungsfähigen öffentlichen Verwaltung, die auf die Bürgerinnen und Bürger sowie weitere Akteure in der Region ausgerichtet ist, zu vertiefen.

Die Hauptprobleme sind derzeit die rechtlichen und administrativen Hindernisse bei der Zusammenarbeit von Gemeinden und Städten in einer Vielzahl von Bereichen, z. B. die Anwendung eines integrierten Rettungssystems im Grenzgebiet, die besonderen Herausforderungen bei der Organisation gemeinsamer Veranstaltungen, die nicht vorhandene Möglichkeit, sich an der Fachdiskussion bei der Vorbereitung von strategischen Infrastrukturprojekten auf der anderen Seite der Grenze zu beteiligen, und nicht zuletzt die legislativen und administrativen Unterschiede für die Unternehmer im Grenzgebiet.

Das Projektpotenzial besteht in der Schaffung eines Modelles der funktionierenden grenzüberschreitenden Zusammenarbeit auf der Grundlage von Partnerschaften der Gemeinden, Bezirke, Verbände und weiterer grenzüberschreitend tätigen Akteure. Das Modell einer funktionierenden Partnerschaft soll eine umfassende Systematisierung von bereits heute existierenden thematischen Netzwerken ermöglichen und alle erreichten Fortschritte in der wechselseitigen Zusammenarbeit, die rechtliche und administrative Fragen betreffen, zusammenfassen. Eine gemeinsame Arbeitsgruppe für die deutsch-tschechische Kooperation soll geschaffen werden.

Herausragende Beispiele liefern auch die EUREGIO EGRENSIS und EDS. Aber auch hier sind nicht alle Fragen geklärt, wie z.B.: die Anerkennung der Qualifikationen der freiwilligen Rettungskräfte, Zahlungen für die Behandlung in Krankenhäusern oder die Schülerbeförderung in deutsche Schulen nur für deutsche Schüler, nicht für die Schüler aus dem benachbarten Grenzland.

Přeshraniční výzva / problém / potenciál:

Jaká společná přeshraniční výzva / problém / potenciál bude prostřednictvím projektu řešen(a)? Co se má prostřednictvím projektu zmínit?
Popište prosím význam Vašeho projektu pro dotační území z hlediska řešení společných přeshraničních výzev / problémů / potenciálů.

Hlavní výzvou je přispět k vytváření jednotného, společného a přívětivého regionu Česko-Bavorsko pro jeho obyvatele a zvýšení obousměrné provázanosti společného regionu s vstřícnou veřejnou správou vůči obyvatelům a dalším subjektům působícím v regionu.

Hlavními problémy jsou existující legislativní a administrativně správní překážky v řadě oblastí pro spolupráci obcí a měst např. při aplikaci integrovaného záchraného systému v příhraničí, či zvláštní výzvy při pořádání společných akcí, nemožnost zapojit se do odborné diskuse při přípravě strategických infrastrukturních projektů na druhé straně hranice nebo legislativní a administrativní rozdíly pro podnikatele v příhraničí.

Potenciálem projektu je napomoci vytvořit pro dotační území funkční model přeshraniční spolupráce, založené na partnerství obcí, krajů, svazů a dalších aktérů, kteří působí v příhraničí. Funkční model partnerství má zajistit vyšší míru systematizace jednotlivých již dnes existujících tematických partnerství a shrnutí všech doposud existujících pokroků ve vzájemné spolupráci, která se týká právních a správních otázek. Společná česko-německá pracovní skupiny pro přeshraniční spolupráci by měla být ustanovena.

Příkladem dobré praxe jsou postupy EUREGIO EGRENSIS a ERDV. Ani zde však nejsou dořešeny všechny otázky týkající se např. uznávání kvalifikace dobrovolných záchranářů, platby za ošetření pacientů v nemocnicích, nebo podpora dopravy do německých škol pouze pro německé studenty, a nikoliv pro studenty z příhraničí..

Vorgehensweise und Projektansatz:

Wie ist die geplante Vorgehensweise / der Projektansatz? Durch was unterscheidet sich der Projektansatz von bisher durchgeführten Projekten, bzw. von Problemlösungen im gegebenen Bereich? Welche innovativen Elemente sind enthalten?

Bitte beschreiben Sie die neuen Ansätze, die im Projekt entwickelt werden und/oder bereits vorhandene Lösungsansätze, die im Projekt angepasst und durchgeführt werden. Führen Sie an, in welcher Weise der gewählte Ansatz über die bereits existierende Praxis im betreffenden Sektor / im Programmgebiet / in den Mitgliedstaaten hinausgeht.

Die Vorgehensweise sieht folgende Schritte vor:

- 1) Analyse der Bedürfnisse und Probleme der Gemeinden und der anderen Akteure im Grenzgebiet;
- 2) Definition der Bereiche (Schwerpunkte: öffentliche Verwaltung und Wirtschaft), in denen die gegenseitige Zusammenarbeit (nicht) gelingt;
- 3) Herausfiltern der Bereiche, in denen Entwicklungs- und Verbesserungspotenzial besteht;
- 4) Veranstaltung von Workshops mit den Partnern und Studierenden;
- 5) Vorlegen der Entwürfe zur Kooperation bei den zuständigen Organen mit Entscheidungsbefugnis;
- 6) Zusammenstellung der Liste der begründeten Empfehlungen zu vorgeschlagenen Gesetzesänderungen und Verwaltungsverfahren⁴ und dem Handbuch über Verfahren zur Erleichterung grenzüberschreitender Zusammenarbeit in einzelnen untersuchten Bereichen und zur Vermittlung bewährter Verfahren (Best-Practise) (Auflage mind. 2000 St.)

Dem beabsichtigten Forschungsprojekt zu Grunde liegt die rechtsvergleichende Methode, da die Forschungsaufgabe nur durch den funktionalen Vergleich der geltenden relevanten Normen in beiden Ländern bewältigt werden kann.

Der Vergleich erfolgt auf verschiedenen Ebenen: Zunächst werden wissenschaftlich normative Konzepte beider Länder in den Bereichen Verwaltung, Wirtschaft, Soziales und Gesundheit gegenübergestellt. Auf der zweiten Ebene wird die relevante Gesetzgebung und auf der dritten Ebene die dazu bestehende Praxis der beiden Länder verglichen. Ein solcher Ansatz erlaubt es, nicht nur das geltende Recht, sondern auch seine praktische Anwendung zu erforschen.

Zusätzlich wird mit den betroffenen Akteuren in der Region und mit assoziierten Projektpartnern zusammengearbeitet, damit das Ziel des Überwindens von bestehenden administrativen und rechtlichen Hindernissen erreicht wird. Auf diese Weise ist es möglich, die Untersuchungsgegenstände genau zu benennen und im Dialog praktikable Lösungsansätze im Grenzgebiet zu entwickeln.

Plánovaný postup a záměr projektu:

Jaký postup / přístup projekt využívá? V čem se liší postup / přístup projektu od dosud realizovaných projektů, resp. řešení v dané oblasti? Jaké inovativní prvky jsou v projektu zahrnuty?

Popište prosím nová řešení, která budou v projektu vyvíjena a/nebo již existující řešení, která budou v rámci projektu upravena a realizována. Uveďte, jakým způsobem přesahuje zvolený přístup stávající postupy v daném odvětví / v dotačním území / v členských státech.

Postup projektu se skládá z následujících kroků:

- 1) Analýza potřeb a problémů obcí a dalších aktérů v příhraničí.
- 2) Definice oblastí (se zaměřením na veřejnou správu a hospodářství), ve kterých se vzájemná spolupráce daří/nedaří
- 3) Výběr oblastí, kde existuje potenciál ke zlepšení a rozvoji přeshraniční spolupráce
- 4) Organizace workshopů s partnery a studenty,
- 5) Předložení návrhů na spolupráci s příslušnými orgány na rozhodující úrovni.
- 6) Tvorba „seznamu odůvodněných doporučení k navrhovaným legislativním změnám a administrativním postupům“ a tvorba manuálu postupů pro zjednodušení přeshraniční spolupráce v jednotlivých zkoumaných oblastech a pro sdílení dobré praxe (náklad min. 2000 Kč)

Základní metodou projektu je komparatistika relevantních právních předpisů, jelikož jen za pomoci funkčního srovnání platných norem v obou státech je možné zastat tento výzkumný úkol.

Srovnání bude probíhat na několika úrovních: Nejprve budou srovnávány vědecky normativní koncepce obou zemí v jednotlivých oblastech zahrnujících veřejnou správu a hospodářství, sociální věci a zdravotnictví. Na druhé úrovni stojí srovnání relevantního zákonodárství a na třetí stojí porovnání běžné praxe v obou zemích. Takový postup dovolu prozkoumat nejen platné právo, ale i jeho praktickou aplikaci.

Navíc bude úzce spolupracováno s dotčenými aktéry v regionu a s asociovaným partnerem projektu, aby bylo dosaženo cíle napomoci postupnému odbourávání existujících administrativních a právních překážek. Tímto způsobem je možné konkrétní předměty zkoumání přesně pojmenovat a v rámci dialogu vytvořit realizovatelné návrhy řešení situace v příhraničí.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Notwendigkeit der grenzüberschreitenden Kooperation:

Warum ist grenzüberschreitende Zusammenarbeit notwendig, um die Projektziele und -ergebnisse zu erreichen? Welchen Mehrwert generiert das Projekt für das Programmgebiet?

Bitte erklären Sie, warum die Projektziele nicht oder nur teilweise ohne grenzüberschreitende Zusammenarbeit erreicht werden können. Welche Barrieren zwischen Bayern und der Tschechischen Republik werden durch das Projekt abgebaut?

Besondere Schwierigkeiten in der deutsch-tschechischen Zusammenarbeit ergeben sich durch die Sprachbarriere sowie durch die historisch entstandenen rechtlichen Unterschiede (z.B. im Gesundheitswesen, Schulwesen oder bei unterschiedlichen Verwaltungsverfahren). Gut funktionierende grenzübergreifende Kooperationen wie die EUREGIO EGRENSIS zeigen aber, dass die Zusammenarbeit in der Praxis in Teilbereichen und regional dennoch möglich ist. Um das auch flächendeckend zu erleichtern, ist es jedoch notwendig, tragfähige rechtliche Grundlagen zu schaffen. In diesem Projekt sollen die Lage und die Möglichkeiten zur Erweiterung der gegenseitigen Kooperation in den Bereichen Verwaltung, Wirtschaft, Soziales und Gesundheit analysiert werden, und es wird Folgendes angestrebt:

- Eine Liste mit begründeten Empfehlungen zu vorgeschlagenen Gesetzesänderungen und Verwaltungsverfahren
- Ein Handbuch über Verfahren zur Erleichterung grenzüberschreitender Zusammenarbeit in einzelnen untersuchten Bereichen und zur Vermittlung bewährter Verfahren (Best-Practise) sowie
- die Einrichtung einer gemeinsamen deutsch-tschechischen Arbeitsgruppe für grenzüberschreitende Kooperation

Die grenzüberschreitende Zusammenarbeit ist dabei in diesem Projekt unabdingbar, da für den geplanten Rechtsvergleich die Expertise und das Fachwissen über das jeweilige Recht von Juristen beider Länder notwendig sind. Der angestrebte Mehrwert für das gesamte Programmgebiet ergibt sich nur, wenn die rechtlichen Herausforderungen, welche die Gesetze des Nachbarlandes betreffen, von Fachleuten beider Länder umfassend beleuchtet werden. Ein Beispiel hierfür ist die fehlende Möglichkeit der Einflussnahme auf Planfeststellungsverfahren, wenn es im Nachbarland in Grenznähe zu Luftverschmutzungen durch Müllverbrennungsanlagen oder Autobahnen kommt.

Kooperationskriterien / Kritéria spolupráce:

Bitte setzen Sie ein Häkchen, welche Kooperationskriterien das Projekt erfüllt und beschreiben Sie, wie diese erfüllt werden. Bitte beachten Sie, dass die Kriterien "Gemeinsame Ausarbeitung" und "Gemeinsame Durchführung" verpflichtend zu erfüllen sind. / Prosím zaškrtněte, jaká kritéria spolupráce projekt splňuje a popište, jak budou splněna. Prosím vezměte na vědomí, že kritéria "Společná příprava" a "Společná realizace" je nutno splnit vždy.

Kooperationskriterium / Kritérium
spolupráce

Beschreibung

Popis

Potřeba přeshraniční spolupráce:

Proč je přeshraniční spolupráce nutná pro dosažení cílů a výsledků projektu? Jakou přidanou hodnotu přináší projekt dotačnímu území?

Vysvětlíte prosím, proč cíle projektu nemohou být dosaženy bez přeshraniční spolupráce nebo mohou být dosaženy pouze částečně. Jaké bariéry mezi Českou republikou a Bavorskem budou projektem odstraněny?

Zvláštní obtíže při česko-německé spolupráci vznikají kvůli jazykové bariéře a také historicky vzniklými právními rozdíly (např. ve zdravotnictví, školství, odlišným administrativně správním postupům). Dobře fungující přeshraniční kooperace jako EUREGIO EGRENSIS však ukazují, že spolupráce v dílčích oblastech a na regionální úrovni je přesto možná. K plošnému ulehčení je zapotřebí vytvořit nosné právní základy. V tomto projektu bude analyzován stav a možnosti rozšíření vzájemné spolupráce v oborech veřejné správy, hospodářství, zdravotnictví a sociálních věcí a dojde k tvorbě:

- seznamu odůvodněných doporučení k navrhovaným legislativním změnám a administrativním postupům
- manuálů postupů pro zjednodušení přeshraniční spolupráce v jednotlivých zkoumaných oblastech a pro sdílení dobré praxe
- ustavení společné česko-německé pracovní skupiny pro přeshraniční spolupráci

Přeshraniční spolupráce v tomto projektu je neoddiskutovatelná, jelikož pro plánované srovnání práva je nutná expertiza a odborné znalosti platného práva právníky obou zemí. Požadovaná přidaná hodnota se dostaví pouze, pokud budou právní výzvy, které se dotýkají zákonů sousední země analyzovány odborníky z obou zemí. Za příklad může posloužit nemožnost ovlivnit územní plánování ani v případě, kdy je znečišťován vzduch imisemi ze sousední země kvůli umístění spaloven či dálnic v blízkosti hranic.



Gemeinsame Ausarbeitung (verpflichtend) /
Společná příprava (nutno splnit vždy)

X Das Projekt wurde von den bayerischen und den tschechischen Partnern wie folgt vorbereitet: 1) intensiver E-Mailkontakt zum Ideenaustausch, 2) gemeinsame Besprechungen zur Planung und Ausarbeitung des Projektes am 19.01.2016 in Passau (Dr. Monika Forejtova, Ph.D., Dr. Tomas Pezl, Dr. Milan Tomeš, Mgr. et Mgr. Milan Severa; Prof. Dr. Urs Kramer, Vanessa Bahr, Lea Simmel); Aufgabenverteilung und Zeitplan bezüglich der Antragstellung; Konkretisierung der Forschungsfragen; Festlegen der gewünschten assoziierten Projektpartner; Festlegung der Aufgabenverteilung der einzelnen Projektmitglieder bei der Realisierung des Projektes; 3) gemeinsame Erstellung des Projektantrages: 2-tägiges Treffen in Pilsen (Vanessa Bahr und Lea Simmel, Dr. Monika Forejtova, Ph.D., Dr. Tomas Pezl, Mgr. Milan Severa) am 18. und 19.02.2016 zur Erstellung und abschließenden Beratung des Antrages, einschließlich der gemeinsamen Auswertung der Gebietskorperschaftsbefragung 4) Arbeitstreffen am 21.10.2016 in Passau – Beginn der gemeinsamen Antragsbearbeitung (Prof. Dr. Urs Kramer, Vanessa Bahr, Dr. Monika Forejtova, Mgr. Milan Severa, Ing. Alena Vlachová), 5) Arbeitstreffen am 9.12.2016 in Passau – die Zusammenstellung der Projektprioritäten (Dr. Monika Forejtova, Mgr. et Mgr. Milan Severa; Prof. Dr. Urs Kramer, Vanessa Bahr, Ing. Alena Vlachová)

Projekt byl vypracováván zároveň českým i bavorským partnerem skrze: 1) intenzivní elektronický kontakt k výměně myšlenek, 2) společné pracovní setkání dne 19.1.2016 v Pasově k přípravě a zpracovávání projektu, rozdělení úkolů a formulaci časového plánu, konkretizaci výzkumných otázek a stanovení vhodných přidružených partnerů. Přítomni: Dr. Monika Forejtová, Ph.D., Dr. Tomas Pezl, Dr. Milan Tomeš, Mgr. et Mgr. Milan Severa; Prof. Dr. Urs Kramer, Vanessa Bahr, Lea Simmel; 3) společné zpracování projektové žádosti ve dnech 18. a 19.2.2016 v Plzni během dvoudenního setkání, včetně společného vyhodnocení dotazníkového šetření. Přítomni: Vanessa Bahr und Lea Simmel, Dr. Monika Forejtova, Ph.D., Dr. Tomas Pezl, Mgr. Milan Severa. 4) pracovní setkání dne 21.10.2016 v Pasově – zahájení společné úpravy žádosti. Přítomni: Prof. Dr. Urs Kramer, Vanessa Bahr, Dr. Monika Forejtova, Mgr. Milan Severa, Ing. Alena Vlachová. 5) pracovní setkání dne 9.12.2016 v Pasově – stanovení priorit pro projekt. Přítomni: Dr. Monika Forejtova, Mgr. et Mgr. Milan Severa; Prof. Dr. Urs Kramer, Vanessa Bahr, Ing. Alena Vlachová.

Gemeinsame Durchführung (verpflichtend) /
Společná realizace (nutno splnit vždy)

X Das Projekt wird überwiegend gemeinschaftlich vom tschechischen Leadpartner und vom bayerischen Projektpartner verwirklicht, und alle Projektpartner sind durchgängig aktiv an der Realisierung von Projektaktivitäten beteiligt. Die Aktivitäten A1-A3 werden zusammen realisiert. Die Workshops mit Partnern (und Studierenden) werden gemeinsam veranstaltet. Eine enge Zusammenarbeit wird zudem durch die 8 Projekttreffen gewährleistet. Weitere Informationen zur gemeinsamen Durchführung sind im Arbeitspaket des vorliegenden Projektes angegeben.

Projekt bude převážně realizován hlavním českým a bavorským vedlejším projektovým partnerem, zároveň se budou všichni projektoví partneři podílet na projektových aktivitách. Aktivity A1 - A3 jsou realizovány společně. Ve spolupráci budou pořádány workshopy s partnery (a studenty). Úzká spolupráce bude navíc zajištěna 8 projektovými setkáními. Další informace jsou uvedeny v pracovním balíčku aktivit předkládaného projektu.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Gemeinsames Personal / Společný personál	X	<p>Die Mitarbeiter des tschechischen Partners nehmen mindestens einmal pro Jahr an den Aktivitäten des bayerischen Partners teil. Die Aktivitäten A1-A3 werden dabei zusammen realisiert und die Regionaltreffen mit den Vertretern aus der Praxis, insbesondere den Kommunen, sowie die Partnerworkshops werden gemeinsam veranstaltet. Weitere Informationen zum gemeinsamen Personal sind im Arbeitspaket des vorliegenden Projektes angegeben. Im Gegenzug nehmen die Mitarbeiter des bayerischen Partners mindestens einmal pro Jahr an den Aktivitäten des tschechischen Partners teil. Die Aktivitäten A1-A3 werden dabei zusammen realisiert und die Regionaltreffen mit den Vertretern aus der Praxis, insbesondere den Kommunen, sowie die Partnerworkshops werden gemeinsam veranstaltet. Weitere Informationen zum gemeinsamen Personal sind im Arbeitspaket des vorliegenden Projektes angegeben. Die Projektpartner stellen drei themenbezogenen bayerisch-tschechische Arbeitsgruppen zusammen, die jeweils aus 1) einem Teamleiter, 2) wissenschaftlichen Mitarbeitern und 3) studentischer Unterstützung (das sind die in das Projekt einbezogenen Studierenden) bestehen. Das gemeinsame Personal führt die einzelnen Aktivitäten aus und bereitet die gemeinsamen Treffen vor. Das gemeinsame Personal sichert die einzelnen Projektergebnisse einschließlich der Empfehlungen für die Zielgruppen und bereitet sie in beiden Sprachen auf.</p>	<p>Spolupracovníci českého partnera se minimálně jednou za rok zúčastní aktivit bavorského partnera, na druhou stranu se spolupracovníci bavorského partnera zúčastní alespoň jednou ročně aktivit českého partnera. Aktivity A1-A3 budou zároveň společně realizovány, stejně tak budou společně organizovány regionální setkání se zástupci z praxe, především obcí a workshopy s partnery. Další informace jsou uvedeny v pracovním balíčku aktivit předkládaného projektu. Partneri projektu sestavili tři tématické česko-bavorské pracovní skupiny, které jsou složeny z 1) odborného garanta, 2) odborného konzultanta a 3) studentské podpory (studentů zapojených do projektu). Společný personál projektu se podílí na realizaci jednotlivých aktivit projektu a na přípravě společných pracovních a závěrečných setkání. Společný personál zajišťuje zpracování jednotlivých výstupů projektu v obou jazycích, včetně doporučení pro cílové skupiny.</p>
Gemeinsame Finanzierung / Společné financování	X	<p>Eine Gemeinsame Finanzierung liegt vor, da der Kostenplan auf der bayerischen und auf der tschechischen Seite jeweils mindestens 10 Prozent der zuschussfähigen Gesamtkosten des Projekts oder mindestens 100.000 Euro enthält (s. Projektbudget).</p>	<p>Společné financování je logickou součástí projektu, jelikož projektový rozpočet obsahuje minimální 10% spolufinancování způsobilých výdajů projektu (nebo spolufinancování ve výši alespoň 100 000 euro) a to jak na české, tak na bavorské straně (viz Přehled rozpočtu projektu).</p>

3.2 Programmrelevanz / Relevance ve vazbě na program

Spezifisches Ziel / Specifický cíl

Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí

Projektgesamtziel:

Wie lautet das Projektgesamtziel? Bitte erläutern Sie des Weiteren, wie das Projekt zu dem gewählten Spezifischen Ziel beiträgt.

Hlavní cíl projektu:

Jaký je hlavní cíl projektu? Dále prosím uveďte, jak Váš projekt přispívá k vybranému specifickému cíli.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Das Projektgesamtziel ist es, bei der schrittweisen Überwindung der rechtlichen und administrativen Hindernisse für eine grenzüberschreitende Zusammenarbeit in den Bereichen Verwaltung, Wirtschaft, Soziales und Gesundheit in der Grenzregion Böhmen-Bayern zu helfen. Dank der Zusammenstellung der begründeten Empfehlungen zu den vorgeschlagenen Gesetzesänderungen und den Vorschlägen zur Verbesserung der bestehenden Verwaltungsverfahren und der Handbücher über Verfahren zur Vereinfachung der grenzüberschreitenden Kooperation in einzelnen untersuchten Bereichen, die in diesem Projekt nach dem Rechtsvergleich und der Auswertung der bisherigen praktischen Erfahrungen entwickelt werden, soll den verschiedenen Akteuren im Grenzland in Zukunft die Realisierung grenzüberschreitender Kooperationen erleichtert werden. Dazu soll während des zweitägigen Endworkshops eine gemeinsame deutsch-tschechische Arbeitsgruppe für die grenzüberschreitende Kooperation eingerichtet werden. Dieses Projekt könnte zudem den Grundstein für eine deutliche Stärkung der grenzüberschreitenden Verbindungen und eine intensivere Bindungen zwischen den Vertretern der Gemeinden und Regionen/Länder mit anderen Grenzakteuren legen. Durch die Projektergebnisse werden praktikable Möglichkeiten für eine engere Zusammenarbeit auf beiden Seiten der Grenze und Gestaltungs- sowie Handlungsmöglichkeiten aufgezeigt. Das langfristige Ziel ist eine Angleichung von einschlägigen Normen, wodurch es zur Steigerung der Harmonisierung des Rechts und seiner Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum kommt. Die dadurch erleichterte Zusammenarbeit führt zu einem größeren Zusammenhalt und der Stärkung der gemeinsamen Identität.

Programmspezifischer Ergebnisindikator / Programový indikátor výsledku:

Wählen Sie einen Ergebnisindikator des Programms, zu dem das Projekt beitragen wird. / Vyberte indikátor výsledku programu, ke kterému bude projekt přispívat.

Ergebnisse des Projekts:

Nennen Sie die wichtigsten angestrebten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen.

Projektovým cílem je podpořit postupné překonávání právních a administrativních překážek v oblastech veřejné správy, hospodářství, sociálních věcí a zdravotnictví v příhraničním regionu Česko-Bavorsko. Díky tvorbě seznamu odůvodněných doporučení k navrhovaným legislativním změnám, návrhů na zlepšení stávajících administrativních postupů a manuálů postupů pro zjednodušení přeshraniční spolupráce v jednotlivých zkoumaných oblastech, které budou v rámci projektu sestaveny pro srovnání práva a vyhodnocení dosavadních praktických zkušeností, by měla být budoucí realizace přeshraniční spolupráce rozličným aktérům významně ulehčena. Navíc by měla být během závěrečného dvoudenního workshopu ustavena společná česko-německá pracovní skupina pro přeshraniční spolupráci. Tento projekt by mohl položit základy k významnému posílení příhraničních vazeb a intenzivnějšímu propojení představitelů obcí a krajů/zemí s dalšími příhraničními aktéry. Díky výsledkům projektu budou identifikovány realizovatelné užší možnosti spolupráce na obou stranách hranice a obchodní příležitosti a investiční záměry. Dlouhodobým cílem by bylo sbližování příslušných norem, čímž by došlo k posílení harmonizace práva a soudržnosti v česko-bavorském příhraničním regionu. Tímto ulehčená spolupráce povede k vyšší míře soudržnosti a posílení společné identity.

Intensität der grenzübergreifenden Zusammenarbeit / Intenzita přeshraniční spolupráce

Výsledky projektu:

Uvedte nejdůležitější plánované výsledky Vašeho projektu. Uvedte, jak tyto výsledky přispívají k indikátoru výsledku programu.



Die wichtigsten Ergebnisse sind: a) die Zusammenstellung der Verfahren zur Vereinfachung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit und Empfehlungen mit Vorschlägen für Gesetzesänderungen und Verbesserungen der bestehenden Verwaltungsverfahren auf regionaler und nationaler Ebene. b) die geplante Einrichtung der gemeinsamen deutsch-tschechischen Arbeitsgruppe für die grenzüberschreitende Kooperation. Durch diese Arbeitsgruppe sollen die Projektergebnisse langfristig erhalten und weiterentwickelt werden. Die Arbeitsgruppe stellt daher die Outputs (langfristige Kooperationen) des Projektes dar. Diese Forschungsergebnisse des Projektes tragen zum Ergebnisindikator der Intensität der grenzübergreifenden Zusammenarbeit bei, da sie beim Abbau der rechtlichen und administrativen Barrieren helfen können und durch die damit einhergehende Vereinfachung und Harmonisierung die grenzübergreifende Zusammenarbeit der Kommunen und anderen staatlichen Stellen sowie der Bürgerinnen und Bürger in den Bereichen Verwaltung, Wirtschaft, Soziales und Gesundheit intensivieren. In den so entstehenden Handbüchern und Empfehlungen zu Gesetzesänderungen und zur Verbesserung der Verwaltung sollen einerseits die geltenden rechtlichen Regelungen in beiden Ländern dargestellt und andererseits Verbesserungsansätze dafür vorgestellt werden. Dadurch werden den bestehenden und geplanten Kooperationen essenzielle Informationen über rechtliche Rahmenbedingungen zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit an die Hand gegeben, und es besteht die Möglichkeit, dass diese Rahmenbedingungen langfristig aneinander angeglichen werden. Zusätzlich soll durch die geplante gemeinsame deutsch-tschechische Arbeitsgruppe für die grenzüberschreitende Kooperation ein Fundament für eine intensive Kommunikation der einzelnen Themen auch nach dem Projektabschluss gelegt werden.

Positive Wirkungen und Nachhaltigkeit der Projektergebnisse:

Welche positiven Wirkungen wird das Projekt für den bayerischen Grenzraum und für den tschechischen Grenzraum haben?

Der bayerisch-tschechische Grenzraum soll auf langfristige Sicht vor allem davon profitieren, dass die Gesetzeslage und die Verwaltungspraxis des jeweils anderen Staates für jede Bürgerin und jeden Bürger sowie jede Institution oder Behörde zugänglich und eindeutig sind. Bei häufig auftretenden Fragen, wie zum Beispiel der Erteilung von (Bau-)Genehmigungen, bei angeforderten Auszügen aus Unternehmensregistern oder bei der geplanten Zusammenarbeit von Rettungsdiensten sollen die Bürgerinnen und Bürger sich an die jeweils nächsten Behörden wenden und diese dann unkompliziert mit ihrem deutschen bzw. tschechischen Pendant zusammenarbeiten können. Das führt dann im Ergebnis auch zu vereinheitlichten, klaren Regelungen für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit in den Bereichen Verwaltung, Wirtschaft, Soziales und Gesundheit und zu einer vereinfachten Initiierung und Realisierung gemeinsamer Projekte für alle Mitglieder der betroffenen Zielgruppen (Bevölkerung, öffentliche und private Institutionen, Behörden, Gebietskörperschaften, Institutionen aus dem Sozial- und Gesundheitsbereich, aus dem Bereich von Fremdenverkehr, Raumplanung, Verkehrsinfrastruktur, Blaulichtorganisationen, Interessenverbände, Organisationen, die auf dem Arbeitsmarkt tätig sind, gemeinnützige Organisationen und Euregios). Dabei ist auch zu bedenken, dass die verschiedenen Zielgruppen ständig miteinander interagieren und sich die positiven Wirkungen dadurch multiplizieren. Gemeinnützige Organisationen, die z. B. in der Sozialarbeit tätig sind, erreichen Bürgerinnen und Bürger in allen Lebenssituationen und können ihr Arbeitsfeld auf beiden Seiten der Grenze ausweiten.

Nejdůležitějšími výsledky projektu jsou: a) tvorba postupů ke zjednodušení přeshraniční spolupráce a doporučení s návrhy na legislativní změny a zlepšení stávajících správních postupů na regionální a národní úrovni. b) plánované ustavení společné česko-německé pracovní skupiny pro přeshraniční spolupráci. Prostřednictvím této pracovní skupiny, by měly být výsledky projektu zachovány v dlouhodobém horizontu a dále rozvinuty. Pracovní skupina tudíž představuje výstup (dlouhodobá spolupráce) projektu. Tyto výsledky projektu přispívají k indikátoru intenzity přeshraniční spolupráce, protože mohou napomoci odstraňování právních a administrativních bariér, čímž zintenzivňují doprovodné zjednodušení a harmonizaci přeshraniční spolupráce obcí, veřejných orgánů stejně tak jako spolupráci občanů v oblastech státní správy, hospodářství, sociálních věcí a zdravotnictví. V takto vznikajících manuálech a doporučeních na legislativní změny a zlepšení stávajících správních postupů by měla být zároveň znázorněna stávající právní situace a předloženy návrhy na změny a optimalizaci administrativní zátěže. Tímto budou dány k dispozici současným a plánovaným kooperacím zásadní informace o rámcových právních podmínkách a vznikne tak prostor pro sblížení těchto rámcových podmínek v obou zemích. Navíc by měl být díky plánované společné česko-německé pracovní skupině pro přeshraniční spolupráci položen základ pro další intenzivní komunikaci jednotlivých témat a to i po skončení projektu.

Positivní dopady a udržitelnost výsledků projektu:

Jaké pozitivní dopady má projekt pro bavorské příhraničí a pro české příhraničí?

Region Česko-Bavorsko by měl z dlouhodobého hlediska profitovat z toho, že právní prostředí a státní správa druhého státu jsou dostupné a působí srozumitelně pro občany, instituce nebo úřady. U často se vyskytujících otázek jako např. stavební povolení, požadované výpisy z podnikatelských rejstříků nebo u plánované spolupráce záchranných sborů by občané měli mít možnost obrátit se na nejbližší úřad, který tuto záležitost jednoduše se svým českým resp. německým protějškem vyřeší. To vede ve výsledku ke sjednoceným a jasným podmínkám pro přeshraniční spolupráci v oblastech státní správy, hospodářství, sociálních věcí a zdravotnictví. Dále je tímto umožněna zjednodušená iniciace a realizace společných projektů pro všechny členy dotčených cílových skupin (občané, veřejné a soukromé instituce, úřady, místní úřady, instituce ze sociální oblasti a zdravotnictví, instituce z oblasti cestovního ruchu, územního plánování a dopravní infrastruktury, záchranné sbory, zájmová sdružení, organizace působící na pracovním trhu, neziskové organizace a Euregia). Přitom je také nutné vzít v úvahu, že rozličné cílové skupiny spolu interagují, čímž se pozitivní účinky multiplikují. Neziskové organizace, které jsou aktivní např. v sociální oblasti, se setkávají s občany ve všech životních situacích a mohly by rozšířit svou činnost na obě strany hranice.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

In welchem Maße und wie ist eine Nutzung der Projektergebnisse auch nach Projektabschluss auf beiden Seiten der Grenze erkennbar?
Welche nachhaltigen Wirkungen wird das Projekt für den bayerisch-tschechischen Grenzraum haben?

Nach Projektabschluss werden die Projektergebnisse weiterhin durch folgende Formen verbreitet werden: a) die gedruckten Materialien (vor allem die Handbücher) und b) die elektronischen Mittel (die Webseite und soziale Netze). Die Ergebnisse werden weiterhin mittels der genannten gedruckten und elektronischen Materialien an die Zielgruppen übermittelt. Zu den wichtigen Aktivitäten wird aber auch die geplante Einrichtung einer gemeinsamen deutsch-tschechischen Arbeitsgruppe für grenzüberschreitende Kooperation (in Zusammenarbeit mit den Regionen/Ländervertretern) gehören. Dank der geplanten Einrichtung der gemeinsamen deutsch-tschechischen Arbeitsgruppe für grenzüberschreitende Kooperationen bleiben die Ergebnisse auch nach dem Projektabschluss in vollem Maße nutzbar, auch wenn sie fortlaufend aktualisiert werden müssen. Diese Aufgabe wird nach Einrichtung der genannten Arbeitsgruppe jedoch wesentlich weniger Aufwand erfordern, da die Bedürfnisse der jeweiligen Akteure klar sind und die Systematik des Rechtssystems des jeweils anderen Staats bekannt ist. Die nachhaltigen Wirkungen für den Grenzraum bestehen darin, dass die Voraussetzungen für die Kooperationen der einzelnen Akteure über die Grenze hinweg klar sind, namentlich dann durch die Erleichterung der institutionellen und wirtschaftlichen Zusammenarbeit.

Unterziele:

Welche sind die Unterziele? Bitte untergliedern Sie (optional) Ihr Projektgesamtziel in max. 3 Unterziele. Bitte erläutern Sie die angelegten Unterziele.

Do jaké míry budou výsledky projektu využívány na obou stranách hranice také po ukončení projektu a jak?

Jaké udržitelné dopady má projekt pro česko-bavorské příhraničí?

Po ukončení projektu budou nadále šířeny výstupy projektu formou: a) tištěných materiálů (především manuálů) a b) elektronických prostředků (webový portál a sociální sítě). Výstupy budou šířeny formou výše uvedených tištěných a elektronických materiálů mezi uvedené cílové skupiny projektu. K významným aktivitám však bude patřit plánované ustavení společné česko-německé pracovní skupiny pro přeshraniční spolupráci (ve spolupráci s představiteli krajů/zemí). Díky plánovanému ustavení společné česko-německé pracovní skupiny pro přeshraniční spolupráci zůstanou výsledky i po ukončení projektu v plné míře použitelné, byť budou muset být průběžně aktualizovány. Tato následná aktivita si po vzniku pracovní skupiny zřejmě vyžádá podstatně méně energie, neboť jsou již známy potřeby dotčených aktérů a je zpracována systematika relevantních předpisů obou zemí. Udržitelné dopady pro příhraniční region spočívají dále v tom, že jsou přesně specifikovány podmínky pro spolupráci jednotlivých aktérů napříč hranicemi, zejména pak skrze usnadnění institucionální a hospodářské spolupráce.

Díličí cíle:

Jaké jsou díličí cíle? Prosím rozdělte (volitelně) Váš hlavní cíl projektu na max. 3 díličí cíle. Prosím vysvětlíte zvolené díličí cíle.



Attraktivitätssteigerung der Grenzregion

Attraktivitätssteigerung der Grenzregion
Eine klare Rechtslage und eine konfliktfreie Auslegung der jeweiligen rechtlichen Vorgaben trägt zu der Attraktivität der Grenzregion für die Bevölkerung bei. Eine Stärkung der Ausübung des Rechts der freien Niederlassung zum Zweck der Arbeit oder Unternehmen ist dabei das Ziel, insbesondere dem so genannten brain drain, dem Wegzug qualifizierter Nachwuchskräfte aus der Grenzregion, kann so entgegengewirkt werden. So hat sich z. B. im Rahmen der Vorarbeit zum Projektantrag herausgestellt, dass tschechische Gemeinden, vor allem die größeren Städte in der Grenzregion, eine Hemmschwelle bei der Vergabe öffentlicher Aufträge (wie etwa beim Bau von öffentlichen Gebäuden oder Straßen) haben, was unter anderem an der Kombination der Anwendung von europäischen und nationalen Vorschriften liegt. Ein besserer Überblick über die Rechtslage und Verwaltungspraxis kann also bei öffentlichen Stellen, aber genauso auch bei Unternehmen, zu größerem Interesse an Investitionen führen und damit den Wettbewerb und die Attraktivität steigern.

Zvýšení atraktivity příhraničního regionu

Přívětivější státní správa pro občany,
zjednodušení administrativních úkolů
Výsledky výzkumu mají přinést úřadům a státní správě opatření proveditelná v praxi tak, aby mohli občany komplexně informovat o přeshraničních příležitostech a zároveň byli schopni sami bez zábran přeshraniční projekty realizovat. V rámci dotazování se před vypracováním projektové žádosti udávaly některé obce, že jsou ochotny navázat kontakt s úřady z druhé země a také, že se některé právní a administrativní předpisy obou zemí podstatně neliší. Co však může být zásadní překážkou, je skutečnost, že zjištění právní situace v sousední zemi přináší neúnosné časové a personální nároky, např. v případě stavebního povolení jsou kompetence a právní struktury sice podobné, ale nikoliv shodné. V těchto případech by jasné a přehledné vysvětlení právního systému a organizace státní správy mohlo být významným pomocníkem. Poradenství ze strany státní správy by se tak stalo mnohem efektivnější a přívětivější.



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj



Bürgerfreundlichere Verwaltung und Vereinfachung von Verwaltungsaufgaben

Bürgerfreundlichere Verwaltung und Vereinfachung von Verwaltungsaufgaben
Die im Projekt erarbeiteten Forschungsergebnisse sollen den Behörden praxistaugliche Maßnahmen an die Hand geben, um einerseits die Bürgerinnen und Bürger umfassend in grenzübergreifenden Angelegenheiten informieren und andererseits selbst ohne Hemmschwelle grenzüberschreitende Projekte realisieren zu können. Im Rahmen der Vorbefragung berichteten einige Gemeinden, dass sie bereit seien, auch Kontakt zu den Behörden des jeweils anderen Landes aufzunehmen, und dass sich auch die rechtlichen und administrativen Vorgaben oftmals gar nicht so sehr unterscheiden. Was aber trotzdem ein großes Hindernis sein kann, ist die Tatsache, dass es sehr viel Zeit- und damit Personalaufwand bedeutet, die Rechtslage in der Nachbarregion herauszufinden, vor allem, wenn die Zuständigkeiten und rechtlichen Strukturen, z. B. von Genehmigungen (von Bauvorhaben etc.) zwar ähnlich, aber nicht deckungsgleich sind. Hier könnte eine kurze und übersichtliche Erklärung des Verwaltungsaufbaus und der Systematik der Rechtsnormen mit relativ einfachen Mitteln Abhilfe schaffen. Auf diese Weise werden Verwaltungsaufgaben und eine bürgerfreundliche, effektive und kompetente Beratung noch einfacher.

Prüfungsleistungen für die Staatsprüfung, zjednodušení administrativních úkolů

Výsledky výzkumu mají přinést úřadům a státní správě proveditelná opatření tak, aby mohli občany komplexně informovat o přeshraničních příležitostech a zároveň byli schopni sami bez zábran přeshraniční projekty realizovat. V rámci dotazování se před vypracováním projektové žádosti udávaly některé obce, že jsou ochotni navázat kontakt s úřady z druhé země a také, že se často právní a administrativní předpisy obou zemí tolik neliší. Co však může být zásadní překážkou je skutečnost, že zjištění právní situace v sousedské zemi přináší neúnosné časové a personální nároky, např. v případě stavebního povolení jsou kompetence a právní struktury sice podobné, ale nikoliv shodné. V těchto případech by jasné a přehledné vysvětlení právního systému a organizace státní správy mohlo být významným pomocníkem. Poradenství ze strany státní správy by se tak stalo mnohem efektivnější a přívětivější.



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

3.3 Projektkontext / Kontext projektu

Übergeordnete Strategien:

Falls zutreffend, nennen Sie übergeordnete regionale, nationale oder europäische Strategien, zu welchen das Projekt beiträgt. Beschreiben Sie, wie das Projekt zu den angeführten Strategien beiträgt.

Das Projekt schließt lose an das Projekt des Pilsner Bezirkes „Grenzüberschreitende Zusammenarbeit Pilsner Bezirk – Niederbayern“ an, das sich der Verstärkung des Verkehrsnetzes, der Wirtschaft und des Tourismus widmete. Dieses Projekt betraf die faktische Koordinierung von Aktivitäten des Pilsner Bezirkes und Niederbayerns.

Die EUREGIO EGRENSIS sowie die Europaregion Donau-Moldau (EDS) werden zu Referenzkriterien und zu Best-Practise-Beispielen für andere Regionen und für die Förderung von Kultur, Tourismus und Gemeindeentwicklung (z.B. bei der Anmeldung und Durchführung von Veranstaltungen).

Das Projekt trägt zur Umsetzung der folgenden Strategien bei:
INTERREG VA - Der Freistaat Bayern und die Tschechische Republik 2014-2020 / Registerzahl 4 (Überwindung der rechtlichen und administrativen Probleme, Harmonisierung in den Bereichen Soziales und Gesundheitswesen).

10 Prioritäten der Europäischen Kommission – Schaffung eines einheitlichen, offenen Marktes, Koordinierung der Sozialsysteme, Arbeitsmarkt und Verwaltungsverfahren.

Strategischer Dialog des Außenministeriums der Tschechischen Republik und des Außenministeriums der Bundesrepublik Deutschland über eine strategische Partnerschaft – Verstärkung der gegenseitigen Koordination und Zusammenarbeit zwischen der Regierung und Unterstützung der Europäischen territorialen Zusammenarbeit.

Nadřazené strategie:

Je-li to relevantní, jmenujte nadřazené regionální, národní nebo evropské strategie, ke kterým projekt přispívá. Popište, jak projekt k uvedeným strategiím přispívá.

Projekt volně navazuje na projekty Krajského úřadu v Plzni "Plzeňský kraj a Horní Falc - evropský sousedé" a "Přeshraniční spolupráce Plzeňský kraj – Dolní Bavorsko", které se věnovaly posilování dopravní sítě, hospodářství a turismu. Tento projekt se týkal faktické koordinace aktivit Plzeňského kraje a bavorských partnerů.

EUREGIO EGRENSIS a Evropský region Dunaj-Vltava (ERDV) se stanou referenčním kritériem a příkladem dobré praxe i pro ostatní regiony a pro podporu kultury, cestovního ruchu a rozvoje obcí (např. při hlášení a organizaci akcí).

Projekt přispívá k naplnění uvedených strategií:

INTERREG VA Svobodný stát Bavorsko – Česká republika 2014-2020 /osa číslo 4. překonání legislativních a správních problémů, harmonizace systému v oblasti sociálních věcí a zdravotnictví).

10 priorit Evropské komise - budování jedného otevřeného trhu, koordinace sociálních systémů, pracovního trhu a správních postupů.

Strategický dialog Ministerstva zahraničních věcí České republiky a Ministerstva zahraničí Německé spolkové republiky o strategickém partnerství -posilování vzájemné koordinace a spolupráce mezi vládou a podpora evropské územní spolupráce.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beitrag zur Donauraumstrategie / Přínos ke Strategii EU pro dunajský region

Falls zutreffend, bitte beschreiben Sie inwiefern das Projekt zur Umsetzung der Donauraumstrategie beitragen wird.

Das Projekt trägt zur Umsetzung der Donauraumstrategie bei, insbesondere in den folgenden Themenfeldern: Im ersten Themenfeld, der Anbindung des Donauraumes, kann die angestrebte Vereinfachung der Kooperation zwischen privaten und öffentlichen Akteuren des Grenzgebietes zur Förderung von Kultur und Tourismus und des Kontaktes zwischen den Menschen gemäß dem Schwerpunktbereich 3 beitragen. Das dritte Themenfeld, der Aufbau von Wohlstand im Donauraum, wird durch das Projekt ebenfalls beeinflusst. Z. B. die Wettbewerbsfähigkeit von Unternehmen könnte dadurch verbessert werden, dass sie ihre internationalen Kooperationen einfacher ausbauen können und dadurch besseren Zugang zu den jeweils anderen Märkte haben, aber auch von den Vorteilen des jeweils anderen Landes als Produktionsstandort profitieren können. Der vierte Themenbereich, die Stärkung des Donauraumes, und hier vor allem der Schwerpunktbereich 10, die Verbesserung der institutionellen Kapazität und Zusammenarbeit, ist jedoch deutlich der zentrale Kerninhalt des geplanten Projektes, da Behörden und Gebietskörperschaften der Ausgangspunkt der Analyse sind und ihre Möglichkeiten zum effektiven und nutzbringenden Handeln erhöht werden sollen. Zudem können dadurch grenzüberschreitende Aufgaben durch die Mitarbeiter effektiver wahrgenommen und mehr Projekte realisiert werden.

Je-li to relevantní, popište prosím, jakým způsobem bude projekt přispívat k realizaci Strategie EU pro dunajský region.

Projekt přispívá k uskutečnění Strategie pro dunajský region především v následujících tematických oblastech. Co se týče první oblasti - propojení dunajského regionu, tak zjednodušení spolupráce mezi soukromými a veřejnými aktéry z příhraničního regionu může přispět k podpoření kultury, turismu a kontaktu mezi lidmi v souladu s prioritní osou č. 3. Třetí tematický okruh - vytváření prosperity v dunajském regionu - se projekt také dotýká. Např. konkurenceschopnost podniků a firem by mohla být podpořena díky dosažitelnější možnosti vytvářet mezinárodní spolupráce a tím schopnosti dosáhnout i na další trhy. Dále by společnosti mohly profitovat z výhody umístit svůj výrobní závod v sousední zemi. Čtvrtá tematická oblast - posílení dunajského regionu, a to především dle prioritní osy č. 10 - zlepšení institucionální kapacity a spolupráce - je hlavním obsahem plánovaného projektu, neboť úřady a územní korporace jsou výchozím bodem analýzy a právě jejich možnosti k efektivnímu a užitečnému fungování mají být podpořeny. Navíc mohou být přeshraniční úkoly zaměstnanci efektivněji vykonávány a tak bude možno realizovat vícero projektů.



Synergien:

Bestehen Synergien zu anderen Projekten oder Initiativen (laufend oder abgeschlossen, EU oder andere)?

Das Projekt schließt lose an das Projekt des Pilsner Bezirkes „Grenzüberschreitende Zusammenarbeit Pilsner Bezirk – Niederbayern“ an, das sich der Verstärkung des Verkehrsnetzes, der Wirtschaft und des Tourismus widmet. Dieses Projekt betraf die faktische Koordinierung von Aktivitäten des Pilsner Bezirkes und Niederbayerns.

Über diese rein tatsächliche Zusammenarbeit hinaus soll nun der dahinterstehende rechtliche und administrative Rahmen untersucht werden. Synergien bestehen dahingehend, dass die positiven Ergebnisse dieses und ähnlicher Projekte nun weitergehend in juristischer Hinsicht untersucht werden. Die Projektpartner, die selbst hauptsächlich von Niederbayern und Pilsen aus arbeiten, beabsichtigen, auch die Verantwortlichen dieses Projektes „Pilsner Bezirk – Niederbayern“ zu ihren Erfahrungen zu befragen. Dadurch kann das Wissen über die Chancen und Schwierigkeiten bei der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit, das in diesem Projekt bereits gewonnen wurde, ausgewertet und in einen übergeordneten Kontext gebracht werden. Die Regionen des Pilsener Bezirkes und Niederbayern sind wichtige Teilgebiete des geplanten Projektes. Dadurch gibt es einige Gebietskörperschaften, Behörden, Bürgerinnen und Bürger, die bereits von diesem Projekt profitiert haben und die Gedanken und Anregungen, die in diesem Zusammenhang zum Thema der grenzüberschreitenden Zusammenhang entstanden sind, weitergeben können.

Das vorgeschlagene Projekt hat grundlegende Lösungen von rechtlichen Hindernissen und gesetzlichen Barrieren und die Harmonisierung des Gesundheits- und Sozialsystems zum Ziel. Ein weiteres Projektziel ist es, das Leben der Bevölkerung in der Region attraktiv zu gestalten und das Interesse von Investoren für dieses Gebiet zu wecken.

Synergie:

Existují synergie s dalšími projekty nebo iniciativami (běžící nebo ukončené, EU nebo jiné)?

Projekt volně navazuje na projekty Krajského úřadu v Plzni "Plzeňský kraj a Horní Falc - evropský sousedě" a "Přeshraniční spolupráce Plzeňský kraj – Dolní Bavorsko", které se věnovaly posilování dopravní sítě, hospodářství a turismu. Tento projekt se týkal faktické koordinace aktivit Plzeňského kraje a bavorských partnerů.

Po této čistě věcné spolupráci je třeba prozkoumat právní a administrativní rámec, který tuto faktickou spolupráci formuje. Synergie existují do té míry, když pozitivní výsledky takových a podobných projektů jsou dále z právního hlediska zkoumány. Projektoví partneři, kteří pracují především z Dolního Bavorska a Plzně, mají v plánu zodpovědné osoby projektu „Přeshraniční spolupráce Plzeňský kraj – Dolní Bavorsko“ zapojit do výzkumu. Tímto by se mohlo povědomí o příležitostech a obtížnostech přeshraniční spolupráce, které již byly získány během tohoto projektu, po jejich vyhodnocení přenést do širších souvislostí. Regiony Plzeňského kraje a Dolního Bavorska jsou důležitou součástí plánovaného projektu. Tím, že existují některé místní samosprávy, úřady a občané, kteří již mají zkušenosti z předešlého projektu, mohou snadno předat myšlenky a pobídky, které právě v souvislosti s přeshraničními činnostmi vznikly.

Navrhovaný projekt si klade za cíl nalézt systémové řešení pro překonávání legislativních a právních bariér a harmonizace zdravotního a sociálního systému. Dalším cílem projektu je podporovat atraktivnost životu lidí v regionu a zájem investorů o společný region.



Europäische Union
Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj

3.4 Horizontale Prinzipien / Horizontální zásady

Bitte geben Sie eine Einschätzung, inwiefern das Projekt zu dem jeweiligen Horizontalen Prinzip beiträgt (0 neutral, + positiv, ++ sehr positiv) und begründen Sie Ihre Einschätzung. /
 Prosim uveďte, jak projekt bude přispívat k jednotlivým horizontálním zásadám (0 neutrální, + pozitivní, ++ velmi pozitivní) a doplňte stručně zdůvodnění.

Horizontales Prinzip / Horizontální zásada	Beitrag / Přínos	Beschreibung	Popis
Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj	sehr positiv / velmi pozitivní	Das Projekt kann zur nachhaltigen Entwicklung der Region insoweit beitragen, als dass durch die angestrebte Überwindung von Verwaltungsbarrieren und rechtlichen Hindernissen bei der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit die Grenzregion Bayern-Böhmen noch bürgerfreundlicher. Dadurch wird nachhaltig das Leben in der Region attraktiver und werden auch die Interessen von Investoren unterstützt.	Projekt může přispět k udržitelnému rozvoji regionu do té míry, že skrze postupně překonávání správních bariér a právních překážek při přeshraniční spolupráci se region Česko-Bavorsko stane pro obyvatele ještě přátelštějším. Život v tomto příhraničním regionu bude tím pádem udržitelně atraktivnější i. a zároveň budou podpořeny zájmy investorů.
Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung / Rovné příležitosti a zamezení diskriminace	positiv / pozitivní	Das primäre Ziel der Schaffung einer bürgerfreundlicheren Grenzregion Bayern-Böhmen soll bei stetiger Beachtung des Gleichheitsprinzips dazu beitragen, dass das Leben für die gesamte Bevölkerung und alle Investoren gleichermaßen attraktiver wird.	Primární cíl projektu v podobě dosažení přátelštějšího příhraničního regionu Česko-Bavorsko pro obyvatele by měl při stálém respektování principu rovnoprávnosti přispět k tomu, že se život veškerého obyvatelstva a příležitosti všech investorů stejnou měrou zatraktivní.
Gleichstellung von Männern und Frauen / Rovnost mezi muži a ženami	positiv / pozitivní	Die Projektrealisatoren betrachten die Gleichheit von Männern und Frauen als eines der grundsätzlichen gesellschaftlichen und verfassungsrechtlichen Prinzipien, auf denen unsere Gesellschaft beruht. Deshalb wird darauf geachtet, dass die Ergebnisse des Projektes für Frauen und Männer auf allen Positionen gleichermaßen zugänglich und hilfreich sind.	Realizátoři projektu považují rovnost mužů a žen za jedno ze základních společenských a ústavních principů, na kterých naše společnost stojí. Z tohoto důvodu bude dbáno na to, aby výsledky projektu byly přístupné a prospěšné pro muže a ženy na všech pozicích stejnou měrou.



4. Projektdurchführung / Realizace projektu



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj



4.1 Arbeitspakete und Aktivitäten / Pracovní balíčky a aktivity
Durchführung / Realizace



Europäische Union
Evropská unie
Euroäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj



Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A1	09.2017	02.2020	663.033,50 €
Name des Arbeitspakets Durchführung		Název pracovního balíčku Realizace	
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB		Západočeská univerzita v Plzni	
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu		<ul style="list-style-type: none">• Západočeská univerzita v Plzni• Universität Passau	
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner. Das Arbeitspaket ist in 3 Aktivitäten A1 – A3 gegliedert. Jede Aktivität widmet sich einem thematischen Bereich, für den ein Teamleiter und ein(e) wissenschaftliche(r) Mitarbeiter(in) verantwortlich sind. Das Projekt besteht aus folgenden Aktivitäten: A1) Verwaltung (EUREGIO EGRENSIS und EDM als Referenzkriterien und Best-Practise Beispiele für andere Regionen und für die Förderung von Kultur, Tourismus und Gemeindeentwicklung (z.B. bei der Anmeldung und Durchführung von Veranstaltungen), A2) Wirtschaft (Schwerpunkte: engere Zusammenarbeit bei der Vorbereitung von strategischen Infrastrukturprojekten mit grenzüberschreitenden Auswirkungen (Beteiligung des Nachbarlandes und/oder der Bürger des Nachbarlandes, um Akzeptanz von Großprojekten in Grenznähe zu erhöhen) und Verbesserung der rechtlichen und administrativen Rahmenbedingungen für Bürgerinnen, Bürger und Unternehmen im Grenzgebiet) A3) Soziales und Gesundheit Die Vorgehensweise sieht folgende Schritte vor, die während der Aktivitäten A1-A3 realisieren werden: 1) Analyse der Bedürfnisse und Probleme der Gemeinden und der anderen Akteure im Grenzgebiet; 2) Definition der Bereiche (Schwerpunkte: öffentliche Verwaltung und Wirtschaft), in denen die gegenseitige Zusammenarbeit (nicht) gelingt; 3) Herausfiltern der Bereiche, in denen Entwicklungs- und Verbesserungspotenzial besteht; 4) Veranstaltung der Workshops mit den Partnern und Studierenden; 5) Vorlegen der Entwürfe zur Kooperation bei den zuständigen Organen mit Entscheidungsbefugnis; 6) Zusammenstellung der „Liste der begründeten Empfehlungen zu vorgeschlagenen Gesetzesänderungen und Verwaltungsverfahren“ und des Handbuchs über Verfahren zur Erleichterung grenzüberschreitender Zusammenarbeit in einzelnen untersuchten Bereichen und zur Vermittlung bewährter Verfahren (Best-Practise) (Auflage des Handbuchs mind. 2000 St.)	Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu. Pracovní balíček je rozdělen do tří aktivit A1 – A3. Každá aktivita se věnuje jednomu tematickému okruhu, za který zodpovídá odborný garant pro danou aktivitu a odborný/á konzultant/ka (vědecký pracovník). Projekt tvoří následující aktivity: A1) veřejná správa (EUREGIO EGRENSIS a ERDV se stanou referenčním kritériem a příkladem dobré praxe i pro ostatní regiony a pro podporu kultury a cestovního ruchu a rozvoje obcí (např. při hlášení a organizaci akcí), A2) hospodářství (se zaměřením na užší spolupráci při přípravě strategických infrastrukturálních projektů s přeshraničním dopadem (s cílem zvýšit míru přijetí významných projektů v příhraničí díky účasti sousední země a/nebo obyvatelů sousední země) a zlepšení právního a administrativního prostředí pro občany a podnikatele v příhraničí) A3) sociální věci a zdravotnictví Postup projektu se skládá z následujících kroků, které budou během aktivit A1 – A3 učiněny: 1) Analýza potřeb a problémů obcí a dalších aktérů v příhraničí. 2) Definice oblastí (se zaměřením na veřejnou správu a hospodářství), ve kterých se vzájemná spolupráce daří/nedaří 3) Výběr oblastí, kde existuje potenciál ke zlepšení a rozvoji přeshraniční spolupráce 4) Organizace workshopů s partnery a studenty, 5) Předložení návrhů na spolupráci příslušným orgánům na rozhodující úrovni. 6) Tvorba „seznamu odůvodněných doporučení k navrhovaným legislativním změnám a administrativním postupům“ a tvorba manuálu postupů pro zjednodušení přeshraniční spolupráce v jednotlivých zkoumaných oblastech a pro sdílení dobré praxe (náklad manuálu min. 2000 ks)		



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřadte je k programovým indikátorům výstupu.

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A1.1	Gemeinsames Grenzgebiet Bayern-Böhmen / Společný příhraniční region Česko-Bavorsko	Zahl der in institutionellen, langfristigen Kooperationen eingebundenen Partner / Počet partnerů zapojených do dlouhodobých institucionálních kooperací	3,00
Beschreibung des Outputs	Engagement möglichst hoher Anzahl der Gemeinde und anderen in Grenzland aktiven Akteuren Vereinfachung der Zusammenarbeit unter den Verwaltungsorganen und Kooperation an Gesetzveränderungen Effektivierung der öffentlichen Dienstleistungen für Bevölkerung Im Grenzgebiet Attraktivierung der gemeinsamen Grenzregion für die Investoren und neu kommenden Einwohner	Popis výstupu	Zapojení co největšího počtu obcí a dalších aktérů působících ve spol. příhraničním regionu Zjednodušení spolupráce mezi zemskými správními orgány a spolupráce na legislativních změnách Zefektivnění veřejných služeb pro obyvatele ve spol. příhraničním regionu Zatraktivnění spol. příhraničního regionu pro investory a nově příchozí obyvatele

Aktivitäten / Aktivita

Nr. der Aktivität / Č. aktivita	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivita	Beginn der Aktivität / Začátek aktivita	Ende der Aktivität / Konec aktivita	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přiřazení aktivita (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přiřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)
Aktivität A1.1 / Aktivita A1.1	A. A1.1 a .A1.2 - A1) Recherche und Vorbereitung der Workshops – 1 – 18 Monate / A. A1.1 a .A1.2 - A1) Výzkum a příprava workshopů – 1 – 18 měsíců	09.2017	02.2019	160.430,00 €	Tschechische Republik / Česká republika



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Ablauf des Forschungsprozesses Im Mittelpunkt des Projektes stehen folgende thematische Bereiche: Bereich 1) Öffentliche Verwaltung (die EUREGIO EGRENSIS sowie die Europaregion Donau-Moldau (EDM) werden zu Referenzkriterien und zu Best-Practise-Beispielen für andere Regionen und für die Förderung von Kultur, Tourismus und Gemeindeentwicklung (z.B. bei der Anmeldung und Durchführung von Veranstaltungen)), Bereich 2) Wirtschaft (Schwerpunkte: engere Zusammenarbeit bei der Vorbereitung von strategischen Infrastrukturprojekten mit grenzüberschreitenden Auswirkungen (Beteiligung des Nachbarlandes und/oder der Bürger des Nachbarlandes, um Akzeptanz von Großprojekten in Grenznähe zu erhöhen) und Verbesserung der rechtlichen und administrativen Rahmenbedingungen für Unternehmen im Grenzgebiet) Bereich 3) Soziales und Gesundheitswesen (z.B. die Zusammenarbeit zwischen den Rettungsdiensten) Die Aktivität wird in den einzelnen Bereichen (A1 – A3) folgend realisiert: 1) Analyse der Bedürfnisse und Probleme der Gemeinden und der anderen Akteure im Grenzgebiet; 2) Definition der Bereiche (Schwerpunkte: öffentliche Verwaltung und Wirtschaft), in denen die gegenseitige Zusammenarbeit (nicht) gelingt; 3) Herausfiltern der Bereiche, in denen Entwicklungs- und Verbesserungspotenzial besteht;

Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Postup výzkumu Ve středu zájmu projektu stojí tyto tématické oblasti: Oblast 1) veřejná správa (EUREGIO EGRENSIS a Evropský region Dunaj-Vltava (ERDV) se stanou referenčním kritériem a příkladem dobré praxe i pro ostatní regiony a pro podporu kultury a cestovního ruchu a rozvoje obcí (např. při hlášení a organizaci akcí)), Oblast 2) hospodářství (se zaměřením na užší spolupráci při přípravě strategických infrastrukturních projektů s přeshraničním dopadem (s cílem zvýšit míru přijetí významných projektů v příhraničí díky účasti sousední země a/nebo obyvatelů sousední země) a zlepšení právních a administrativních rámcových podmínek pro podnikatele v příhraničí) Oblast 3) sociální věci a zdravotnictví (např. spolupráce mezi složkami záchranných sborů) Aktivita bude realizována v jednotlivých oblastech (1-3) následovně: 1) Analýza potřeb a problémů obcí a dalších aktérů v příhraničí. 2) Definice oblastí (se zaměřením na veřejnou správu a hospodářství), ve kterých se vzájemná spolupráce daří/nedaří 3) Výběr oblastí, kde existuje potenciál ke zlepšení a rozvoji přeshraniční spolupráce

Aktivität A1.2 / Aktivita A1.2

A .A1.1 a .A1.2 - A1)
Recherche und Vorbereitung
der Workshops 1 – 18
Monate / A .A1.1 a .A1.2 -A1)
Výzkum a příprava
workshopů 1 – 18 měsíců

09.2017

02.2019

207.980,85 €

Freistaat Bayern / Svobodný
stát Bavorsko



Europäische Union
Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj

Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Ablauf des Forschungsprozesses Im Mittelpunkt des Projektes stehen folgende thematische Bereiche: Bereich 1) Öffentliche Verwaltung (die EUREGIO EGRENSIS sowie die Europaregion Donau-Moldau (EDM) werden zu Referenzkriterien und zu Best-Practise-Beispielen für andere Regionen und für die Förderung von Kultur, Tourismus und Gemeindeentwicklung (z.B. bei der Anmeldung und Durchführung von Veranstaltungen)), Bereich 2) Wirtschaft (Schwerpunkte: engere Zusammenarbeit bei der Vorbereitung von strategischen Infrastrukturprojekten mit grenzüberschreitenden Auswirkungen (Beteiligung des Nachbarlandes und/oder der Bürger des Nachbarlandes, um Akzeptanz von Großprojekten in Grenznähe zu erhöhen) und Verbesserung der rechtlichen und administrativen Rahmenbedingungen für Unternehmen im Grenzgebiet) Bereich 3) Soziales und Gesundheitswesen (z.B. die Zusammenarbeit zwischen den Rettungsdiensten) Die Aktivität wird in den einzelnen Bereichen (A1 – A3) folgend realisiert: 1) Analyse der Bedürfnisse und Probleme der Gemeinden und der anderen Akteure im Grenzgebiet; 2) Definition der Bereiche (Schwerpunkte: öffentliche Verwaltung und Wirtschaft), in denen die gegenseitige Zusammenarbeit (nicht) gelingt; 3) Herausfiltern der Bereiche, in denen Entwicklungs- und Verbesserungspotenzial besteht;

Popis aktivty:

Prosím popište obsah aktivty. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Postup výzkumu Ve středu zájmu projektu stojí tyto tématické oblasti: Oblast 1) veřejná správa (EUREGIO EGRENSIS a Evropský region Dunaj-Vltava (ERDV) se stanou referenčním kritériem a příkladem dobré praxe i pro ostatní regiony a pro podporu kultury a cestovního ruchu a rozvoje obcí (např. při hlášení a organizaci akcí)), Oblast 2) hospodářství (se zaměřením na užší spolupráci při přípravě strategických infrastrukturních projektů s přeshraničním dopadem (s cílem zvýšit míru přijetí významných projektů v příhraničí díky účasti sousední země a/nebo obyvatelů sousední země) a zlepšení právních a administrativních rámcových podmínek pro podnikatele v příhraničí) Oblast 3) sociální věci a zdravotnictví (např. spolupráce mezi složkami záchranných sborů) Aktivita bude realizována v jednotlivých oblastech (1-3) následovně: 1) Analýza potřeb a problémů obcí a dalších aktérů v příhraničí. 2) Definice oblastí (se zaměřením na veřejnou správu a hospodářství), ve kterých se vzájemná spolupráce daří/nedaří 3) Výběr oblastí, kde existuje potenciál ke zlepšení a rozvoji přeshraniční spolupráce

Aktivität A1.3 / Aktivita A1 3

A .A1.3 a A .A1.4 - Workshop
 CZ und Endworkshop 19. –
 20. Monat / A .A1.3 a A .A1.4 -
 Workshop v CZ a závěrečný
 workshop 19. – 20. měsíc

04.2019

30.666,65 €

Tschechische Republik /
 Česká republika



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Veranstaltung von Workshops mit den Partnern und Studierenden. Vorlagen der Entwürfe zur Kooperation bei den zuständigen Organen mit Entscheidungsbefugnis. 3x zweitägiger Workshop: 1x Ein Workshop des bayerischen Partners (in Passau) für die Akteure im Grenzgebiet, der von Vertretern des tschechischen Partners besucht wird (20 Teilnehmer) 1x Ein Workshop des tschechischen Partners (in Pilsen) für die Akteure im Grenzgebiet, der von Vertretern des deutschen Partners besucht wird (20 Teilnehmer) 1x Ein gemeinsamer Endworkshop für deutsche und tschechische Akteure, der von beiden Partnern in der Tschechischen Republik organisiert wird (40 Teilnehmer) Die Workshops werden thematisch in folgende Bereichen geteilt: Bereich 1) Öffentliche Verwaltung (die EUREGIO EGRENSIS sowie die Europaregion Donau-Moldau (EDM) werden zu Referenzkriterien und zu Best-Practise-Beispielen für andere Regionen und für die Förderung von Kultur, Tourismus und Gemeindeentwicklung (z.B. bei der Anmeldung und Durchführung von Veranstaltungen)), Bereich 2) Wirtschaft (Schwerpunkte: engere Zusammenarbeit bei der Vorbereitung von strategischen Infrastrukturprojekten mit grenzüberschreitenden Auswirkungen (Beteiligung des Nachbarlandes und/oder der Bürger des Nachbarlandes, um Akzeptanz von Großprojekten in Grenznähe zu erhöhen) und Verbesserung der rechtlichen und administrativen Rahmenbedingungen für Unternehmen im Grenzgebiet) Bereich 3) Soziales und Gesundheitswesen (z.B. die Zusammenarbeit zwischen den Rettungsdiensten)

Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Organizace workshopů s partnery a studenty a zároveň pořádání společných regionálních setkání, na kterých bude možnost prezentovat aktuální problémy a diskutovat nad jejich možnými řešeními (příklady dobré praxe). Předložení návrhů na spolupráci s příslušnými orgány na rozhodující úrovni. 3x dvoudenní workshop: 1x workshop pořádá německý partner za účasti zástupců českého partnera pro německé aktéry v příhraničí (pro 20 účastníků) 1x workshop pořádá český partner za účasti zástupců německého partnera pro české aktéry v příhraničí (pro 20 účastníků) 1x společný workshop pořádají partneři společně na území České republiky pro německé i české aktéry (pro 40 účastníků) Workshopy budou tématicky rozděleny do následujících oblastí: Oblast 1) veřejná správa (EUREGIO EGRENSIS a Evropský region Dunaj-Vltava (ERDV) se stanou referenčním kritériem a příkladem dobré praxe i pro ostatní regiony a pro podporu kultury a cestovního ruchu a rozvoje obcí (např. při hlášení a organizaci akcí)), Oblast 2) hospodářství (se zaměřením na užší spolupráci při přípravě strategických infrastrukturálních projektů s přeshraničním dopadem (s cílem zvýšit míru přijetí významných projektů v příhraničí díky účasti sousední země a/nebo obyvatelů sousední země) a zlepšení právních a administrativních rámcových podmínek pro podnikatele v příhraničí) Oblast 3) sociální věci a zdravotnictví (např. spolupráce mezi složkami záchranných sborů)

Aktivität A1.4 / Aktivita A1.4

A .A1.3 a A .A1.4 - Workshop DE und Endworkshop 19. – 20. Monat / A .A1.3 a A .A1.4 - Workshop v DE a závěrečný workshop 19. – 20. měsíc

03.2019

04.2019

36.997,90 €

Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Veranstaltung von Workshops mit den Partnern und Studierenden. Vorlegen der Entwürfe zur Kooperation bei den zuständigen Organen mit Entscheidungsbefugnis. 3x zweitägiger Workshop: 1x Ein Workshop des bayerischen Partners (in Passau) für die Akteure im Grenzgebiet, der von Vertretern des tschechischen Partners besucht wird (20 Teilnehmer) 1x Ein Workshop des tschechischen Partners (in Pilsen) für die Akteure im Grenzgebiet, der von Vertretern des deutschen Partners besucht wird (20 Teilnehmer) 1x ein gemeinsamer Endworkshop für deutsche und tschechische Akteure, der von beiden Partnern in der Tschechischen Republik organisiert wird (40 Teilnehmer) Die Workshops werden thematisch in folgende Bereichen geteilt: Bereich 1) Öffentliche Verwaltung (die EUREGIO EGRENSIS sowie die Europaregion Donau-Moldau (EDM) werden zu Referenzkriterien und zu Best-Practise-Beispielen für andere Regionen und für die Förderung von Kultur, Tourismus und Gemeindeentwicklung (z.B. bei der Anmeldung und Durchführung von Veranstaltungen)), Bereich 2) Wirtschaft (Schwerpunkte: enge Zusammenarbeit bei der Vorbereitung von strategischen Infrastrukturprojekten mit grenzüberschreitenden Auswirkungen (Beteiligung des Nachbarlandes und/oder der Bürger des Nachbarlandes, um Akzeptanz von Großprojekten in Grenznähe zu erhöhen) und Verbesserung der rechtlichen und administrativen Rahmenbedingungen für Unternehmen im Grenzgebiet) Bereich 3) Soziales und Gesundheitswesen (z.B. die Zusammenarbeit zwischen den Rettungsdiensten)

Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Organizace workshopů s partnery a studenty a zároveň pořádání společných regionálních setkání, na kterých bude možnost prezentovat aktuální problémy a diskutovat nad jejich možnými řešeními (příklady dobré praxe). Předložení návrhů na spolupráci s příslušnými orgány na rozhodující úrovni. 3x dvoudenní workshop: 1x workshop pořádá německý partner za účasti zástupců českého partnera pro německé aktéry v příhraničí (pro 20 účastníků) 1x workshop pořádá český partner za účasti zástupců německého partnera pro české aktéry v příhraničí (pro 20 účastníků) 1x společný workshop pořádají partneři společně na území České republiky pro německé i české aktéry (pro 40 účastníků) Workshopy budou tématicky rozděleny do následujících oblastí: Oblast 1) veřejná správa (EUREGIO EGRENSIS a Evropský region Dunaj-Vltava (ERDV) se stanou referenčním kritériem a příkladem dobré praxe i pro ostatní regiony a pro podporu kultury a cestovního ruchu a rozvoje obcí (např. při hlášení a organizaci akcí)), Oblast 2) hospodářství (se zaměřením na užší spolupráci při přípravě strategických infrastrukturních projektů s přeshraničním dopadem (s cílem zvýšit míru přijetí významných projektů v příhraničí díky účasti sousední země a/nebo obyvatelů sousední země) a zlepšení právních a administrativních rámcových podmínek pro podnikatele v příhraničí) Oblast 3) sociální věci a zdravotnictví (např. spolupráce mezi složkami záchranných sborů)

Aktivität A1.5 / Aktivita A1.5

A .A1.5 a A .A1.6 -
Zusammenführung der
Ergebnisse und
abschließende Analyse - 21. -
30. Monat / A .A1.5 a A .A1.6 -
Sloučení výsledků a
závěrečná analýza - 21. - 30.
měsíc

05.2019

02.2020

95.883,34 €

Tschechische Republik /
Česká republika



Europäische Union
Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj

Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Zusammenstellung der Liste der begründeten Empfehlungen zu vorgeschlagenen Gesetzesänderungen und Verwaltungsverfahren und dem Handbuch über Verfahren zur Erleichterung grenzüberschreitender Zusammenarbeit in einzelnen untersuchten Bereichen und zur Vermittlung bewährter Verfahren (Best-Practise) (Auflage mind. 2000 St.) Die Projektergebnisse (Outputs) werden thematisch in die folgenden Bereiche unterteilt: Bereich 1) Verwaltung Bereich 2) Wirtschaft Bereich 3) Soziales und Gesundheitswesen Die Projektergebnisse (Outputs) nehmen folgende Formen an: 1) Eine Liste mit begründeten Empfehlungen zu den vorgeschlagenen Gesetzesänderungen und Verbesserungen des Verwaltungsverfahrens, die den zuständigen Organen auf den entsprechenden Entscheidungsebenen weitergeleitet wird (einschließlich der laufenden Gespräche und Verhandlungen mit diesen Organen). 2) Ein Handbuch („Kochbuch“, Auflage mind. 2000 St.) über Verfahren zur Erleichterung grenzüberschreitender Zusammenarbeit in einzelnen untersuchten Bereichen und zur Vermittlung bewährter Verfahren (Best-Practise) 3) Die Einrichtung einer gemeinsamen deutsch-tschechischen Arbeitsgruppe für grenzüberschreitende Kooperation (in Zusammenarbeit mit Vertretern der Regionen/Länder). 4) Eine Webseite zum Projekt und soziales Networking. 5) PR – öffentliche Projektvorstellung durch die Präsentation der Aktivitäten und Ziele des Projektes im Rahmen von sozialen Netzen, auf der Webseite und durch Kommunikation mit Medien.

Popis aktivty:

Prosím popište obsah aktivty. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Tvorba seznamu odůvodněných doporučení k navrhovaným legislativním změnám a administrativním postupům a tvorba manuálu postupů pro zjednodušení přeshraniční spolupráce v jednotlivých zkoumaných oblastech a ke sdílení dobré praxe (náklad min. 2000 ks) Výstupy budou tématicky rozděleny do následujících oblastí: Oblast 1) veřejná správa Oblast 2) hospodářství Oblast 3) sociální věci a zdravotnictví Výstupy budou mít následující formu: 1) Seznam odůvodněných doporučení k navrhovaným legislativním změnám a zlepšení administrativních postupů, které budou předány oprávněným orgánům na příslušných rozhodovacích úrovních (včetně průběžných rozhovorů a jednání s těmito orgány) 2) Manuál postupů („kuchařka“, náklad min. 2000 ks) pro zjednodušení přeshraniční spolupráce v jednotlivých zkoumaných oblastech a ke sdílení dobré praxe 3) Ustavení společné česko-německé pracovní skupiny pro přeshraniční spolupráci (ve spolupráci s představiteli krajů/zemí) 4) Web projektu a sociální networking 5) PR – představení projektu veřejnosti prostřednictvím prezentace aktivit a cílů v rámci sociálních sítí, webu a komunikace s médii.

Aktivität A1.6 / Aktivita A1.6

A .A1.5 a A .A1.6 -
 Zusammenführung der
 Ergebnisse und
 abschließende Analyse - 21. -
 30. Monat / A .A1.5 a A .A1.6 -
 Sloučení výsledků a
 závěrečná analýza - 21. - 30.
 měsíc

05.2019

02.2020

131.074,75 €

Freistaat Bayern / Svobodný
 stát Bavorsko



Beschreibung der Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Zusammenstellung der Liste der begründeten Empfehlungen zu vorgeschlagenen Gesetzesänderungen und Verwaltungsverfahren und dem Handbuch über Verfahren zur Erleichterung grenzüberschreitender Zusammenarbeit in einzelnen untersuchten Bereichen und zur Vermittlung bewährter Verfahren (Best-Practise) (Auflage mind. 2000 St.) Die Projektergebnisse (Outputs) werden thematisch in die folgenden Bereiche unterteilt: Bereich 1) Verwaltung Bereich 2) Wirtschaft Bereich 3) Soziales und Gesundheitswesen Die Projektergebnisse (Outputs) nehmen folgende Formen an: 1) Eine Liste mit begründeten Empfehlungen zu den vorgeschlagenen Gesetzesänderungen und Verbesserungen des Verwaltungsverfahrens, die den zuständigen Organen auf den entsprechenden Entscheidungsebenen weitergeleitet wird (einschließlich der laufenden Gespräche und Verhandlungen mit diesen Organen). 2) Ein Handbuch („Kochbuch“, Auflage mind. 2000 St.) über Verfahren zur Erleichterung grenzüberschreitender Zusammenarbeit in einzelnen untersuchten Bereichen und zur Vermittlung bewährter Verfahren (Best-Practise) 3) Die Einrichtung einer gemeinsamen deutsch-tschechischen Arbeitsgruppe für grenzüberschreitende Kooperation (in Zusammenarbeit mit Vertretern der Regionen/Länder). 4) Eine Webseite zum Projekt und soziales Networking. 5) PR – öffentliche Projektvorstellung durch die Präsentation der Aktivitäten und Ziele des Projektes im Rahmen von sozialen Netzen, auf der Webseite und durch Kommunikation mit Medien.

Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Tvorba seznamu odůvodněných doporučení k navrhovaným legislativním změnám a administrativním postupům a tvorba manuálu postupů pro zjednodušení přeshraniční spolupráce v jednotlivých zkoumaných oblastech a ke sdílení dobré praxe (náklad min. 2000 ks) Výstupy budou tématicky rozděleny do následujících oblastí: Oblast 1) veřejná správa Oblast 2) hospodářství Oblast 3) sociální věci a zdravotnictví Výstupy budou mít následující formu: 1) Seznam odůvodněných doporučení k navrhovaným legislativním změnám a zlepšení administrativních postupů, které budou předány oprávněným orgánům na příslušných rozhodovacích úrovních (včetně průběžných rozhovorů a jednání s těmito orgány) 2) Manuál postupů („kuchařka“, náklad min. 2000 ks) pro zjednodušení přeshraniční spolupráce v jednotlivých zkoumaných oblastech a ke sdílení dobré praxe 3) Ustavení společné česko-německé pracovní skupiny pro přeshraniční spolupráci (ve spolupráci s představiteli krajů/zemí) 4) Web projektu a sociální networking 5) PR – představení projektu veřejnosti prostřednictvím prezentace aktivit a cílů v rámci sociálních sítí, webu a komunikace s médii.

4.2 Zielgruppen / Cílové skupiny

Bitte wählen Sie projektrelevante Zielgruppen aus. / Prosím vyberte cílové skupiny relevantní pro projekt.

Bitte spezifizieren Sie die Zielgruppe und beschreiben Sie, wie das Projekt dieser Zielgruppe einen Nutzen stiften soll.

Prosím specifikujte cílovou skupinu a popište, jaký užitek bude projekt pro cílovou skupinu mít.

Zielwert / Cílová hodnota: Bitte schätzen Sie die ungefähre Zahl der Personen / Organisationseinheiten für jede Zielgruppe. / Prosím odhadněte přibližný počet osob / organizačních jednotek pro každou cílovou skupinu.



Bevölkerung / Obyvatelstvo

Das Projekt zielt auf zwei grundlegende Untergruppen der Bevölkerung ab – alteingesessene Einwohner und zukünftige (potentielle) Einwohner. Der Grundgedanke ist die Vereinfachung des Lebens auf beiden Seiten der Grenze, Erleichterung der Kommunikation mit den Ämtern, Aufbau und Erhalt der bilateralen Beziehungen und Unterstützung der Erziehung einer neuen bilingualen Generation. Für die Erreichung dieser Ziele ist es nötig, die rechtlichen und administrativen Unterschiede im Rahmen der gemeinsamen grenzüberschreitenden Region Bayern-Tschechien zu überwinden. Dabei handelt es sich um die Schaffung von soziokulturellen Beziehungen mit minimalem administrativem und rechtlichen Belastungen, um die Unterstützung von grenzübergreifenden Projekten / Vorhaben und um die größere Attraktivität der Region in der Zukunft für Einwohner und Investoren.

Projekt je cílen na dvě základní podskupiny obyvatelstva - obyvatele stávající a obyvatele budoucí (potencionální). Hlavní myšlenkou je zjednodušení aktivního života na obou stranách hranice, usnadnění komunikace s úřady, navazování a udržení bilingvních vztahů, podpora výchovy nové dojjazyčné generace. Pro dosažení stanovených cílů je nezbytné překonat legislativní a administrativní rozdílnosti v rámci společného příhraničního regionu Česko - Bavorsko. Jedná se o přirozené budování sociokulturních vztahů s minimální administrativní a legislativní zátěží, podporu přeshraničních projektů/záměrů, větší atraktivitu regionu pro budoucí obyvatele i investory.

3.700.000,00

Behörden / Orgány veřejné správy

Das Projekt zielt auf die Überwindung von administrativen und gesetzlichen Hindernissen in der gesamten gemeinsamen Grenzregion ab und setzt sich zum Ziel im juristischen Bereich fachliche Unterlagen und Empfehlungen für die territoriale Zusammenarbeit bereitzustellen, um den effektivsten Ablauf zu wählen. Ziel ist es die engstmögliche territoriale Zusammenarbeit während der Erarbeitung dieser Strategie zu erreichen und die Schaffung einer aktiven Expertengruppe zu unterstützen.

Projekt se zaměřuje na překonávání administrativních a legislativních překážek napříč společným příhraničním regionem a klade si za cíl poskytnout v právní oblasti odborné podklady a doporučení pro územní korporace, jaký nejvhodnější postup zvolit. Cílem je dosáhnout co nejužší spolupráce územních korporací při tvorbě této strategie a podpořit zrod aktivní odborné skupiny pro to určené.

80,00



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Gebietskörperschaften / Územní korporace

Das Projekt ist auf die Unterstützung von Gemeinden, anderen selbstverwalteten Gebietskörperschaften und weiteren öffentlichen Akteuren ausgerichtet. So sollen die rechtlichen und administrativen Verfahren in der Zusammenarbeit mit Organen auf beiden Seiten der Grenze harmonisiert werden. Weiterhin verfolgt das Projekt das Ziel, die bereits funktionierende Zusammenarbeit zu unterstützen, Best-Practice-Beispiele wie etwa die bestehende Arbeitsgemeinschaft Aktionsbündnis Čerchov plus zu kommunizieren und wenn nötig auch gesetzliche Änderungen vorzuschlagen. Z. B. wurden von den befragten Gemeinden Kooperationen der Steuerbehörden bezüglich der kommunalen Steuern (Gewerbsteuer etc.) angeregt und angestrebt.

Projekt se zaměřuje primárně na podporu obcí, vyšších územních samosprávních celků a jiné veřejnoprávní aktéry. Cílem projektu je harmonizovat legislativu a administrativní postupy ve spolupráci s orgány na obou stranách hranice. Snahou je podpořit fungující spolupráci, sdílet příklady dobré praxe (jako například existující přeshraniční Akční spolek Čerchov) a v případě potřeby navrhnout legislativní změny. Například dotazované obce navrhovaly spolupráci finančních úřadů v oblasti komunálních daní (živnostenská daň, apod.).

80,00

Institutionen aus dem Sozial- und Gesundheitsbereich / Inštituce z oblasti sociálních věcí a zdravotnictví

Das Ziel ist hier die Harmonisierung des Gesundheits- und Sozialsystems auf beiden Seiten der Grenze in einem höheren Ausmaß, als sie momentan gegeben ist. Vor allem Arbeitnehmer(innen) und Bürger(innen), die im Nachbarland Dienstleistungen entgegennehmen möchten, sind auf eine klare Rechtslage beim Versicherungswesen im Grenzbereich angewiesen. Auch das soziale Sicherungssystem sollte für Bürgerinnen und Bürger, die im Nachbarland arbeiten möchten oder Kooperationen planen, verständlich gemacht werden können. Deshalb ist es notwendig, vorzufindende Best-Practice-Beispiele auf die gesamte Region anzuwenden und die Kommunikation in den einzelnen Abteilungen des Sozial- und Gesundheitssystems, auf der Grundlage der empfohlenen notwendigen rechtlichen und administrativen Verbesserungen, zu verbessern und zu intensivieren.

Cílem projektu je dosáhnout vyšší míry harmonizace zdravotního a sociálního systému na obou stranách hranice. Především zaměstnanci a občané, kteří chtějí v sousedské zemi přijmout službu, jsou plně odkázáni na jasnou právní situaci v oblasti pojišťovnictví. Také systém sociálního zabezpečení by měl pro občany, kteří chtějí v sousední zemi pracovat, co nejvíce srozumitelný. Proto je nutné objevené příklady dobré praxe aplikovat na celý společný region a zároveň dosáhnout vyšší míry komunikace jednotlivých složek sociálního a zdravotního systému na základě uskutečnění nutných legislativních a administrativních úprav vycházejících z jejich doporučení.

20,00



Blaulichtorganisationen / Záchrané a bezpečnostní složky

Das Ziel ist hier die Harmonisierung der Grenz- und Sicherheitseinheiten auf beiden Seiten der Grenze in einem höheren Ausmaß, als das momentan der Fall ist. Dafür ist es notwendig, Best-Practice-Beispiele auf die gesamte Region anzuwenden und die Kommunikation in den einzelnen Abteilungen des Grenz- und Sicherheitssystems, auf der Grundlage der empfohlenen notwendigen rechtlichen und administrativen Verbesserungen, zu intensivieren.

Cílem projektu je dosáhnout vyšší míry harmonizace záchranných a bezpečnostních složek na obou stranách hranice. Proto je nutné objevené příklady dobré praxe aplikovat na celý společný region a zároveň dosáhnout vyšší míry komunikace jednotlivých složek záchranného a bezpečnostního systému na základě uskutečnění nutných legislativních a administrativních úprav vycházejících z jejich doporučení.

40,00

Gemeinnützige Organisationen / Obecně prospěšné organizace

Das Ziel ist insoweit die Schaffung einer passenden Ausgangslage für die Aktivitäten von Wohltätigkeitsorganisationen auf beiden Seiten der Grenze. Dafür ist es notwendig, zu suchende Best-Practice-Beispiele auf die gesamte Region anzuwenden und auf der deren Grundlage bzw. mit Hilfe ihrer Empfehlungen oder negativen Erfahrungen notwendige rechtliche und administrative Veränderungen durchzuführen.

Cílem projektu je dosáhnout přívětivého prostředí pro činnost obecně prospěšných organizací na obou stranách hranice. Proto je nutné objevené příklady dobré praxe aplikovat na celý společný region a na základě uskutečnění nutných legislativních a administrativních úprav vycházejících z jejich doporučení či negativních zkušeností.

40,00

4.3 Zeitplan / Harmonogram

Nr. Periode / Č. období	Dauer (in Monaten) / Doba trvání (v měsících)	Beginn / Začátek	Ende / Konec
0	19	01.02.2016	31.08.2017
1	18	01.09.2017	28.02.2019
2	2	01.03.2019	30.04.2019
3	10	01.05.2019	29.02.2020



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

5. Projektbudget und Projektort / Rozpočet a místo realizace projektu

5.1 Partnerbudget / Rozpočet partnera

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Západočeská univerzita v Plzni

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenzuschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne
Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15.00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	217 000,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	32 550,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	11 750,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	22 680,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	3 000,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitosti a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	286 980,00 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	243 933,00 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	43 047,00 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	286 980,00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Západočeská univerzita v Plzni	öffentlich / veřejný	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	28 698,00 €
MMR ČR Celkem	öffentlich / veřejný	Bundesmittel / Státní rozpočet	14 349,00 €
Gesamt / Celkem			43 047,00 €



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Universität Passau

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	283.650,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	42.547,50 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	10.176,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	36.680,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	3.000,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitosti a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	376.053,50 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Förderersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	319.645,47 €	85,00 %
Národní spolufinancování / Národní spolufinancování	56.408,03 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	376.053,50 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Universität Passau	öffentlich / veřejné	Landesmittel / Krajský rozpočet	37.605,35 €	gesichert / zajištěné
Universität Passau (Infrastrukturpersonal)	öffentlich / veřejné	Landesmittel / Krajský rozpočet	18.802,68 €	gesichert / zajištěné
Gesamt / Celkem			56.408,03 €	

5.2 Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Bitte setzen Sie ein Häkchen, in welchem Landkreis im Freistaat Bayern bzw. in welchem Bezirk in der Tschechischen Republik das Projekt durchgeführt wird.

Prosím zaškrtněte, v jakém zemském okrese ve Svobodném státě Bavorsko resp. v jakém kraji v České republice bude projekt realizován.

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice



- Passau, Kreisfreie Stadt
- Straubing, Kreisfreie Stadt
- Deggendorf
- Freyung-Grafenau
- Passau, Landkreis
- Regen
- Straubing-Bogen
- Amberg, Kreisfreie Stadt
- Regensburg, Kreisfreie Stadt
- Weiden i. d. Opf., Kreisfreie Stadt
- Amberg-Weizbach
- Cham
- Neustadt a. d. Waldnaab
- Regensburg, Landkreis
- Schwandorf
- Tirschenreuth
- Bayreuth, Kreisfreie Stadt
- Hof, Kreisfreie Stadt
- Bayreuth, Landkreis
- Hof, Landkreis
- Kronach
- Kulmbach
- Wunsiedel i. Fichtelgebirge

- Jihočeský kraj
- Plzeňský kraj
- Karlovarský kraj

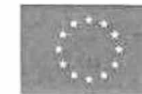
Bitte erläutern Sie im Textfeld, ob die ausgewählten räumlichen Einheiten vollständig oder nur teilweise abgedeckt werden. Falls diese nur teilweise abgedeckt werden, nennen Sie bitte die betroffenen Gemeinden.

Geplant ist die Kommunikation mit allen Gemeinden in der vorgegebenen Region, die Interesse an der Teilnahme am Projekt haben. Im Vorfeld fand dazu eine Analyse zum Interesse und Bedarf der einzelnen Gemeinden auf tschechischer und deutscher Seite statt. Die überwiegende Mehrheit der teilnehmenden Gemeinden bestätigte ihr Interesse am Projekt und sprach sich für weitere Aktivitäten im Zusammenhang mit der rechtlichen und administrativen Verbesserung der Ausgangslage aus. Die absolute Mehrheit der Teilnehmenden verspürt zudem ein Bedürfnis an der Intensivierung und Vertiefung der gegenseitigen Beziehungen. Das zeigt sich auch an der großen Zahl der Gemeinden, die auf der deutschen Seite Interessensbekundungen unterzeichnet haben, bzw. an der Unterstützung durch den tschechischen Dachverband der Gemeinden. Die angestrebte Beseitigung bzw. zumindest Abmilderung der durch rechtliche und administrative Unterschiede verursachten Probleme wird sich zudem auf alle Einwohner der gemeinsamen Grenzregion und ihrer näheren Umgebung auswirken. Die Projektpartner werden nach einer gründlichen Analyse alle aufgeführten Akteure des öffentlichen und privaten Rechts ansprechen, die zur Schaffung der grenzüberschreitenden Region Tschechien-Bayern beitragen können und sollen. So können Körperschaften des öffentlichen und privaten Rechts und Einrichtungen des Sicherheits- und Gesundheitssystems aktiv an der Verbesserung der rechtlichen und administrativen Vorgaben mitwirken.

Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets / Aktivité mimo dotační území

V textovém poli prosím uveďte, zda jsou vybrané územní jednotky pokryty zcela nebo pouze částečně. Pokud jsou tyto územní jednotky pokryty pouze částečně, vyjmenujte prosím dotyčné obce.

V plánu je komunikace se všemi zúčastněnými obcemi daných regionů, které budou mít zájem o účast v projektu. Doposud již proběhla analýza zájmů a potřeb jednotlivých obcí na české i německé straně společného příhraničního regionu. Drtivá většina zúčastněných obcí potvrdila o projekt zájem a vyslovila mnoho podnětů pro další činnost, legislativní a administrativní úpravy. Absolutní většina účastníků pocituje potřebu sblížení a prohloubení vzájemných vztahů. Projekt bude mít územní dopad na všechny obyvatele společného příhraničního regionu, kteří pracují, žijí, studují, vychovávají děti současně na obou stranách hranice nebo v jejím blízkém okolí. Dopad bude realizován prostřednictvím optimalizace legislativních a administrativních odlišností způsobujících problémy. Veřejnoprávní a soukromoprávní korporace a složky bezpečnostního a zdravotního systému se budou moci zapojit do přípravných fází projektu a aktivně se zúčastnit na optimalizaci legislativních a administrativních odlišností způsobujících problémy. Partneři projektu po důkladné analýze aktivně osloví všechny výše uvedené aktéry veřejnoprávního a soukromoprávního sektoru působící ve zmiňovaném příhraničním regionu Česko - Bavorsko.



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Bitte benennen Sie jene Aktivitäten, die außerhalb des Programmgebiets stattfinden, und geben Sie an, wo diese Aktivitäten jeweils stattfinden. Bitte beschreiben Sie, welchen Mehrwert diese Aktivitäten für das Programmgebiet haben.

Prosím vyjmenujte aktivity, které se konají mimo dotační území, a uveďte, kde se tyto aktivity konají. Popište prosím, jaký přínos mají tyto aktivity pro dotační území.

1. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
2. Davon Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ) / Z toho výdaje na aktivity mimo dotační území týkající se propagačních činností a budování kapacit (indikativně)	0,00 €
3. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets abzüglich der Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 1 minus Zeile 2) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území bez aktivit mimo dotační území týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativní, 1. řádek minus 2. řádek)	0,00 €
4. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Prostředky ERDF mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
5. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 4 minus Zeile 2 multipliziert mit dem Fördersatz - falls unterschiedliche Fördersätze der Projektpartner, mit dem niedrigeren) / Prostředky ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativně, 4. řádek minus 2. řádek krát dotační sazba - v případě rozdílných dotačních sazeb projektovců partnerů nižší dotační sazba) 0.7000000000	0,00 €
6. Anteil der EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten an den EFRE-Gesamtmitteln des Projekts (indikativ, Zeile 5 dividiert durch EFRE-Gesamtmittel des Projekts) / Podíl prostředků ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit na celkových prostředcích ERDF za projekt (indikativně, 5. řádek děleno celkové prostředky ERDF za projekt)	0,00 %

5.3 Erwerb von Grundstücken / Nákup pozemků

Kosten für den Erwerb des Grundstücks / Náklady na nákup pozemku

Gesamtbudget des Projekts / Celkové způsobilé výdaje projektu

Anteil der Grundstückskosten am Gesamtbudget / Podíl nákladů na nákup pozemku na celkových způsobilých výdajích



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Anlagen / Přílohy

Nr. / č.	Dateiname / Název souboru	Beschreibung / Popis
1	ZČU_jmenování_prorektor_Duchek_konverze.pdf	/
6	ZČU_jmenování_rektor_konverze.pdf	/
8	LoI_LKr_Passau.pdf	/
9	LoI_Stadt_Zwiesel.pdf	/
10	LoI_Stadt_Freyung.pdf	/
11	LoI_Stadt_Selb.pdf	/
12	LoI_Stadt_Hof.pdf	/
13	LoI_Stadt_Passau.pdf	/
14	LoI_Stadt_Straubing.pdf	/
15	160210_Erfahrungen_UniPassau_Umsetzung_Management_Ziel3-Projekte.pdf	/
18	160303_Subventionserklaerung_UeberwindenrechtlicherHindernisse_UniPassau_signed.pdf	/
20	160226_Vorversion_Antrag_UeberwindenrechtlicherHindernisseBY-CZ.pdf	/
21	Výpis_z_obchodního_rejstříku_Svazu_mest_a_obci.pdf	/
22	Statutární_orgán_Svazu_měst_a_obcí.pdf	/
23	Übersicht_LoIs.pdf	/
24	LoI_IHK_Niederbayern.pdf	/
25	Zasadni_kroky_v_přípravě_projektu.pdf	/
26	ZČU_PASSAU_žádost-Antrag.pdf	/
28	Příloha_11-ZCU-Čestné_prohlášení_LP_pro_projekt_68.pdf	/
33	Detaillierter_Kostenplan_DE_2017_OK.xlsx	/
34	Detaillierter_Kostenplan_CZ_2017.xlsx	schlechte Version / špatná verze
35	Partnerska_dohoda_Partnerschftsvereinbarung_FPR_ZČU-Passau.pdf	/
36	Detaillierter_Kostenplan_CZ_2017.xlsx	schlechte Version / špatná verze
37	Detaillierter_Kostenplan_CZ_2017_OK.xlsx	/
1	68_Rámcová_smlouva_registr_smluv (1).pdf	/
3	68_identifikace_b.ú. a_spolufinancování.pdf	/
4	VŘ projekt 68.pdf	/
5	VŘ projekt 68_1.pdf	/
6	068_Zeitplan_Berichtszeiträume_Harmonogram_MO.pdf	/



Mit Einreichen des Antrags bestätigt der Leadpartner die Kenntnisnahme und die Beachtung der folgenden Ausföhrungen:

1. Der Leadpartner beantragt mit dem vorliegenden Antrag die Förderung des beschriebenen Projektes aus dem Ziel ETZ Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020.
2. Der Leadpartner bestätigt, dass mit der Durchführung des Projektes erst nach Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. nach deren in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegtem Datum begonnen wird. Vor Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. vor dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum dürfen lediglich Maßnahmen zur Vorbereitung des Projektes durchgeführt werden, die in begrenzter Höhe Zuschussfähig sind.
3. Auf die Bewilligung der beantragten EU-Mittel besteht kein Rechtsanspruch.
4. Die EU-Mittel werden ausschließlich zur Finanzierung der zuschussfähigen Kosten des beschriebenen Projektes verwendet.
5. Die Bereitstellung der EU-Mittel ist vom Eingang entsprechender EU-Mittel bei der EU-Beschreibungsbehörde (StMWI) abhängig. Die Auszahlung der EU-Mittel kann erst nach Eingang der EU-Mittel erfolgen.
6. Der Abruf der EU-Mittel kann erst erfolgen, wenn tatsächlich getätigte Ausgaben in entsprechender Höhe vorliegen (Erstattungsprinzip).
7. Der Leadpartner wird darauf hingewiesen, dass die im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln stehenden Daten auf Datenträger gespeichert werden. Mit seinem Antrag erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass die Daten im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an Dritte (z.B. Europäische Kommission) weitergegeben werden können.
8. Werden EU-Mittel gewährt, so erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass er in das gemäß Artikel 115 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 zu veröffentlichende Verzeichnis der Begünstigten aufgenommen wird.
9. Der Leadpartner hat im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an der Begleitung, Bewertung und Kontrolle des Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 mitzuwirken und die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.
10. Der Leadpartner bestätigt die Richtigkeit und die Vollständigkeit der im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln gemachten Angaben in deutscher und tschechischer Sprache. Der Leadpartner ist verpflichtet, Änderungen in den gemachten Angaben unverzüglich anzuzeigen.
11. Der Leadpartner bestätigt, dass bei der Entwicklung des Projektes die Grundsätze der Sparsamkeit, der Wirtschaftlichkeit und der Wirksamkeit beachtet wurden.
12. Vorsätzlich oder leichtfertig falsche oder unvollständige Angaben sowie das vorsätzliche oder leichtfertige Unterlassen einer Mitteilung über Änderungen in diesen Angaben können die Strafverfolgung wegen Subventionsbetruges zur Folge haben. Zusätzlich wurde die Anlage „Subventionserheblichkeit der Angaben des Antrages“ vom bayerischen Projektpartner zur Kenntnis genommen, unterzeichnet und dem Antrag beigefügt.
13. Ergänzend zur Einreichung des Projektantrags über das eMS übermittelt der Leadpartner den Antrag in Papierform (mit rechtsverbindlicher Unterschrift) in zweifacher Ausfertigung im Original an die zuständige antragsbearbeitende Stelle des Leadpartners. Dies gilt ebenfalls für die gemeinsame Anlage „Partnerschaftsvereinbarung“.

Přidokolením žádosti vedoucí partner stvrzuje, že bere na vědomí následující ustanovení a bude jich dbát:

1. Vedoucí partner touto žádostí žádá o podporu výše popsaného projektu z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 CIL EUS.
2. Vedoucí partner potvrzuje, že s realizací projektu začne teprve po uzavření Rámcové smlouvy CIL EUS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014-2020, resp. po datu uvedeném v Souhlasu se zahájením realizace projektu. Před uzavřením Rámcové smlouvy CIL EUS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014-2020, resp. před datem uvedeným v Souhlasu se zahájením realizace projektu smějí být realizovány pouze aktivity související s přípravou projektu, které jsou způsobilé v nmezené výši.
3. Právní nárok na schválení žádaných prostředků EU je vyloučen.
4. Prostředky EU lze použít výhradně k financování způsobilých výdajů popsaného projektu.
5. Poskytnutí prostředků EU závisí na převodu odpovídajících prostředků EU na účet Certifikačního orgánu EU (StMWI). Proplacení prostředků EU může proběhnout teprve po jejich převodu.
6. Prostředky EU je možno získat až po prokázání skutečně uhrazených výdajů v příslušné výši (princip refundace).
7. Vedoucí partner se upozorňuje na to, že data související s požadovanými prostředky EU jsou ukládána na nosiče dat. Svou žádostí vedoucí partner prohlašuje, že souhlasí s tím, že údaje mohou být v rámci evropské a národní legislativy dále předávány třetí osobě (např. Evropská komise).
8. Pokud budou poskytnuty prostředky EU, pak vedoucí partner souhlasí s tím, že bude dle čl. 115 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1303/2013 zveřejněn v seznamu příjemců.
9. Vedoucí partner je povinen spolupracovat v rámci evropských a národních právních předpisů na monitorování, hodnocení a kontrole programu CIL EUS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 a poskytovat potřebné informace.
10. Vedoucí partner potvrzuje správnost a úplnost údajů v německém a českém jazyce poskytnutých v souvislosti s požadovanými prostředky EU. Vedoucí partner je povinen ihned oznámit změny v uvedených údajích.
11. Vedoucí partner potvrzuje, že při přípravě projektu postupoval podle zásady hospodárnosti, účelnosti a efektivnosti.
12. Úmyslné nebo z nedbalosti poskytnuté nesprávné nebo neúplné údaje a úmyslné nebo nedobrovolné způsobené opomenutí oznámení změn v těchto údajích mohou mít právní důsledky. Navíc byla bavorským partnerem vzata na vědomí, podepsána a přiložena k žádosti příloha „Zásadní význam v žádosti uveřejněných údajů pro udělení dotace“.
13. K žádosti, podané přes elektronický Monitorovací systém, doručí vedoucí partner příslušnému místu zpracovávajícímu žádost vedoucího partnera také žádost v tištěné formě ve dvoujm vyhotovení v originále (s podpisem statutárního zástupce). To platí rovněž pro společnou přílohu "Partnerská dohoda".

Ort / Místo

Datum / Datum

Name der unterzeichnenden Person / Jméno podepisující osoby

Unterschrift des Leadpartners / Podpis vedoucího partnera



Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 68

Die gemeinsame Grenzregion Böhmen-Bayern Überwinden der rechtlichen Hindernisse in den Bereichen Verwaltung, Wirtschaft, Soziales und Gesundheit / Společný příhraniční region Česko-Bavorsko Překonání právních překážek v oblasti správy, ekonomiky, sociálních věcí a zdravotnictví

Kommentarfeld / Pole pro komentář

Das Projekt wurde zum 2. Mal im Begleitausschuss vorgelegt. /
Projekt byl předložen po 2. na Monitorovací výbor.

Zuständige Stellen / Příslušná místa

Antragsbearbeitende Stelle LP / Místo zpracovávající žádost VP
Antragsbearbeitende Stelle PP / Místo zpracovávající žádost PP
Ressortzuständigkeit in BY / Rezort v BY

Plzeňský kraj
Niederbayern
StMBW



I. Zusammenfassende Angaben zum Projektantrag / Shrnující údaje k projektové žádosti

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu		
Projektlaufzeit / Doba realizace projektu 30 Monate / měsíců	Projektbeginn / Začátek realizace projektu 01.09.2017	Projektende / Konec realizace projektu 29.02.2020
Prioritätsachse / Prioritní osa	4 Nachhaltige Netzwerke und institutionelle Kooperation / Udržitelné sítě a institucionální spolupráce	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí	
Ergebnisindikator / Indikátor výsledku	Intensität der grenzübergreifenden Zusammenarbeit / Intenzita přeshraniční spolupráce	
Outputindikator / Indikátor výstupu Zielwert / Cílová hodnota	Zahl der in institutionellen, langfristigen Kooperationen eingebundenen Partner / Počet partnerů zapojených do dlouhodobých institucionálních kooperací	3,00
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet		663.033,50 €
Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)		0,00 €
Beihilferelevanz des Projekts / Relevance veřejné podpory projektu	Nein / Ne	
Falls ja, Umsetzung über AGVO oder <i>de minimis</i> / Pokud ano, realizace v souladu s obecným nařízením o blokových výjimkách nebo v rámci <i>de minimis</i>	-	



Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice

- Passau, Kreisfreie Stadt
- Straubing, Kreisfreie Stadt
- Deggendorf
- Freyung-Grafenau
- Passau, Landkreis
- Regen
- Straubing-Bogen
- Amberg, Kreisfreie Stadt
- Regensburg, Kreisfreie Stadt
- Weiden i. d. Opf, Kreisfreie Stadt
- Amberg-Weizbach
- Cham
- Neustadt a. d. Waldnaab
- Regensburg, Landkreis
- Schwandorf
- Tirschenreuth
- Bayreuth, Kreisfreie Stadt
- Hof, Kreisfreie Stadt
- Bayreuth, Landkreis
- Hof, Landkreis
- Kronach
- Kulmbach
- Wunsiedel i. Fichtelgebirge

- Jihočeský kraj
- Plzeňský kraj
- Karlovarský kraj



Projektzusammenfassung

Projektziel ist die Unterstützung des fortschreitenden Abbaus von Hindernissen in der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zwischen den Gemeinden und anderen Akteuren im bayer.-tschech. Grenzgebiet. Heutzutage existieren bereits zahlreiche Vereinbarungen und Kooperationen (z.B. Umweltschutz, Polizei, Städte- und Schulpartnersch., Rettungsdienste), die zeigen, dass grenzübergreifende Zusammenarbeit durchführbar ist und erfolgreich sein kann. Im Mittelpunkt des Projektes stehen folgende Bereiche:

- Öffentliche Verwaltung (die EUREGIO EGRENSIS sowie die Europaregion Donau-Moldau (EDS) werden zu Referenzkriterien und zu Best-Practice-Beispielen für andere Regionen und für die Förderung von Kultur, Tourismus und Gemeindeentwicklung (z.B. bei der Anmeldung und Durchführung von Veranstaltungen)),
- Wirtschaft (Schwerpunkte: engere Zusammenarbeit bei der Vorbereitung von strategischen Infrastrukturprojekten mit grenzüberschreitenden Auswirkungen (Beteiligung des Nachbarlandes und/oder der Bürger des Nachbarlandes, um Akzeptanz von Großprojekten in Grenznähe zu erhöhen) und Verbesserung der rechtlichen und administrativen Rahmenbedingungen für Unternehmen im Grenzgebiet)
- Soziales und Gesundheitswesen (z.B. die Zusammenarbeit zwischen den Rettungsdiensten)

Quantifizierung

a) 3x zweitägiger Workshop

- Ein Workshop des bayerischen Partners (in Passau) für die Akteure im Grenzgebiet, der von Vertretern des tschechischen Partners besucht wird (20 Teilnehmer)
- Ein Workshop des tschechischen Partners (in Pilsen) für die Akteure im Grenzgebiet, der von Vertretern des deutschen Partners besucht wird (20 Teilnehmer)
- Ein gemeinsamer Endworkshop für deutsche und tschechische Akteure, der von beiden Partnern in der Tschechischen Republik organisiert wird (40 Teilnehmer). Ein Ergebnis dieses Endworkshops soll die Einrichtung einer gemeinsamen deutsch-tschechischen Arbeitsgruppe für grenzüberschreitende Kooperation sein, die ein möglicher Partner für die praktische Erweiterung der Zusammenarbeit wird.

b) Eine Liste mit begründeten Empfehlungen zu den vorgeschlagenen Gesetzesänderungen und Verbesserungen des Verwaltungsverfahrens, die den zuständigen Organen auf den entsprechenden Entscheidungsebenen weitergeleitet wird (einschließlich der laufenden Gespräche und Verhandlungen mit diesen Organen).

c) Ein Handbuch („Kochbuch“, Auflage mind. 2000 St.) über Verfahren zur Erleichterung grenzüberschreitender Zusammenarbeit in einzelnen untersuchten Bereichen und zur Vermittlung bewährter Verfahren (Best-Practice).

d) Die Einrichtung einer gemeinsamen deutsch-tschechischen Arbeitsgruppe für grenzüberschreitende Kooperation (in Zusammenarbeit mit Vertretern der Regionen/Länder).

e) Eine Webseite zum Projekt und soziales Networking.

f) PR – öffentliche Projektvorstellung durch die Präsentation der Aktivitäten und Ziele des Projektes im Rahmen von sozialen Netzen, auf der Webseite und Medien.

Shrnutí projektu

Cílem projektu je podpořit postupné překonávání překážek v přeshraniční spolupráci mezi obcemi a dalšími aktéry v česko-bavorském pohraničí. V současné době existují četné dohody a kooperace (oblast ochrany životního prostředí, policejní spolupráce, městská a školní partnerství a dohody mezi složkami záchranných sborů), což dokazuje realizovatelnost a částečnou úspěšnost přeshraniční spolupráce.

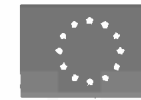
Ve středu zájmu projektu stojí tyto oblasti:

- veřejná správa (EUREGIO EGRENSIS a Evropský region Dunaj-Vltava (ERDV) se stanou referenčním kritériem a příkladem dobré praxe i pro ostatní regiony a pro podporu kultury, cestovního ruchu a rozvoje obcí (např. při hlášení a organizace akcí),
- hospodářství (se zaměřením na užší spolupráci při přípravě strategických infrastrukturních projektů s přeshraničním dopadem (s cílem zvýšit míru přijetí významných projektů v příhraničí díky účasti sousední země a/nebo obyvatelů sousední země) a zlepšení právního a administrativního prostředí pro podnikatele v příhraničí)
- sociální věci a zdravotnictví (např. spolupráce mezi složkami záchranných sborů)

Kvantifikace:

a) 3x dvoudenní workshop:

- 1x workshop pořádá německý partner za účasti zástupců českého partnera pro německé aktéry v příhraničí (pro 20 účastníků)
- 1x workshop pořádá český partner za účasti zástupců německého partnera pro české aktéry v příhraničí (pro 20 účastníků)
- 1x společný závěrečný workshop pořádají partneři společně na území České republiky pro německé i české aktéry (pro 40 účastníků). Výstupem závěrečného workshopu by mělo být ustavení společné česko-německé pracovní skupiny pro přeshraniční spolupráci, která se stane možným partnerem pro rozšíření praktické spolupráce
- seznam odůvodněných doporučení k navrhovaným legislativním změnám a zlepšení administrativních postupů, které budou předány oprávněným orgánům na příslušných rozhodovacích úrovních (včetně průběžných rozhovorů a jednání s těmito orgány)
- manuál postupů „kuchařka“ pro zjednodušení přeshraniční spolupráce v jednotlivých zkoumaných oblastech a pro sdílení dobré praxe (náklad min. 2000 ks)
- ustavení společné česko-německé pracovní skupiny pro přeshraniční spolupráci (ve spolupráci s představiteli krajů/zemí)
- web projektu a sociální networking
- PR – představení projektu veřejnosti prostřednictvím prezentace aktivit a cílů v rámci sociálních sítí, Web a komunikace s médii.



Projektgesamtziel

Das Projektgesamtziel ist es, bei der schrittweisen Überwindung der rechtlichen und administrativen Hindernisse für eine grenzüberschreitende Zusammenarbeit in den Bereichen Verwaltung, Wirtschaft, Soziales und Gesundheit in der Grenzregion Böhmen-Bayern zu helfen. Dank der Zusammenstellung der begründeten Empfehlungen zu den vorgeschlagenen Gesetzesänderungen und den Vorschlägen zur Verbesserung der bestehenden Verwaltungsverfahren und der Handbücher über Verfahren zur Vereinfachung der grenzüberschreitenden Kooperation in einzelnen untersuchten Bereichen, die in diesem Projekt nach dem Rechtsvergleich und der Auswertung der bisherigen praktischen Erfahrungen entwickelt werden, soll den verschiedenen Akteuren im Grenzland in Zukunft die Realisierung grenzüberschreitender Kooperationen erleichtert werden. Dazu soll während des zweitägigen Endworkshops eine gemeinsame deutsch-tschechische Arbeitsgruppe für die grenzüberschreitende Kooperation eingerichtet werden. Dieses Projekt könnte zudem den Grundstein für eine deutliche Stärkung der grenzüberschreitenden Verbindungen und eine intensivere Bindungen zwischen den Vertretern der Gemeinden und Regionen/Länder mit anderen Grenzakteuren legen. Durch die Projektergebnisse werden praktikable Möglichkeiten für eine engere Zusammenarbeit auf beiden Seiten der Grenze und Gestaltungs- sowie Handlungsmöglichkeiten aufgezeigt. Das langfristige Ziel ist eine Angleichung von einschlägigen Normen, wodurch es zur Steigerung der Harmonisierung des Rechts und seiner Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum kommt. Die dadurch erleichterte Zusammenarbeit führt zu einem größeren Zusammenhalt und der Stärkung der gemeinsamen Identität.

Ergebnisse des Projekts

Die wichtigsten Ergebnisse sind: a) die Zusammenstellung der Verfahren zur Vereinfachung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit und Empfehlungen mit Vorschlägen für Gesetzesänderungen und Verbesserungen der bestehenden Verwaltungsverfahren auf regionaler und nationaler Ebene. b) die geplante Einrichtung der gemeinsamen deutsch-tschechischen Arbeitsgruppe für die grenzüberschreitende Kooperation. Durch diese Arbeitsgruppe sollen die Projektergebnisse langfristig erhalten und weiterentwickelt werden. Die Arbeitsgruppe stellt daher die Outputs (langfristige Kooperationen) des Projektes dar. Diese Forschungsergebnisse des Projektes tragen zum Ergebnisindikator der Intensität der grenzübergreifenden Zusammenarbeit bei, da sie beim Abbau der rechtlichen und administrativen Barrieren helfen können und durch die damit einhergehende Vereinfachung und Harmonisierung die grenzübergreifende Zusammenarbeit der Kommunen und anderen staatlichen Stellen sowie der Bürgerinnen und Bürger in den Bereichen Verwaltung, Wirtschaft, Soziales und Gesundheit intensivieren. In den so entstehenden Handbüchern und Empfehlungen zu Gesetzesänderungen und zur Verbesserung der Verwaltung sollen einerseits die geltenden rechtlichen Regelungen in beiden Ländern dargestellt und andererseits Verbesserungsansätze dafür vorgestellt werden. Dadurch werden den bestehenden und geplanten Kooperationen essenzielle Informationen über rechtliche Rahmenbedingungen zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit an die Hand gegeben, und es besteht die Möglichkeit, dass diese Rahmenbedingungen langfristig aneinander angeglichen werden. Zusätzlich soll durch die geplante gemeinsame deutsch-tschechische Arbeitsgruppe für die grenzüberschreitende Kooperation ein Fundament für eine intensive Kommunikation der einzelnen Themen auch nach dem Projektabschluss gelegt werden.

Hlavní cíl projektu

Projektovým cílem je podpořit postupné překonávání právních a administrativních překážek v oblastech veřejné správy, hospodářství, sociálních věcí a zdravotnictví v příhraničním regionu Česko-Bavorsko. Díky tvorbě seznamu odůvodněných doporučení k navrhovaným legislativním změnám, návrhů na zlepšení stávajících administrativních postupů a manuálů postupů pro zjednodušení přeshraniční spolupráce v jednotlivých zkoumaných oblastech, které budou v rámci projektu sestaveny pro srovnání práva a vyhodnocení dosavadních praktických zkušeností, by měla být budoucí realizace přeshraniční spolupráce rozličným aktérům významně ulehčena. Navíc by měla být během závěrečného dvoudenního workshopu ustavena společná česko-německá pracovní skupina pro přeshraniční spolupráci. Tento projekt by mohl položit základy k významnému posílení příhraničních vazeb a intenzivnějšímu propojení představitelů obcí a krajů/zemí s dalšími příhraničními aktéry. Díky výsledkům projektu budou identifikovány realizovatelné užší možnosti spolupráce na obou stranách hranice a obchodní příležitosti a investiční záměry. Dlouhodobým cílem by bylo sblížení příslušných norem, čímž by došlo k posílení harmonizace práva a soudržnosti v česko-bavorském příhraničním regionu. Tímto ulehčená spolupráce povede k vyšší míře soudržnosti a posílení společné identity.

Výsledky projektu

Nejdůležitějšími výsledky projektu jsou: a) tvorba postupů ke zjednodušení přeshraniční spolupráce a doporučení s návrhy na legislativní změny a zlepšení stávajících správních postupů na regionální a národní úrovni. b) plánované ustavení společné česko-německé pracovní skupiny pro přeshraniční spolupráci. Prostřednictvím této pracovní skupiny, by měly být výsledky projektu zachovány v dlouhodobém horizontu a dále rozvinuty. Pracovní skupina tudíž představuje výstup (dlouhodobá spolupráce) projektu. Tyto výsledky projektu přispívají k indikátoru intenzity přeshraniční spolupráce, protože mohou napomoci odstraňování právních a administrativních bariér, čímž zintenzivňují doprovodné zjednodušení a harmonizaci přeshraniční spolupráce obcí, veřejných orgánů stejně tak jako spolupráci občanů v oblastech státní správy, hospodářství, sociálních věcí a zdravotnictví. V takto vznikajících manuálech a doporučeních na legislativní změny a zlepšení stávajících správních postupů by měla být zároveň znázorněna stávající právní situace a předloženy návrhy na změny a optimalizaci administrativní zátěže. Tímto budou dány k dispozici současným a plánovaným kooperacím zásadní informace o rámcových právních podmínkách a vznikne tak prostor pro sblížení těchto rámcových podmínek v obou zemích. Navíc by měl být díky plánované společné česko-německé pracovní skupině pro přeshraniční spolupráci položen základ pro další intenzivní komunikaci jednotlivých témat a to i po skončení projektu.



Beitrag zu den Horizontalen Prinzipien / Přínos k horizontálním zásadám

Nachhaltige Entwicklung /
 Udržitelný rozvoj

sehr positiv / velmi pozitivní

Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung /
 Rovné příležitosti a zamezení diskriminace

positiv / pozitivní

Gleichstellung von Männern und Frauen /
 Rovnost mezi muži a ženami

positiv / pozitivní

Erfüllung der Kooperationskriterien / Splnění kritérií spolupráce

Die Kriterien Gemeinsame Ausarbeitung und Gemeinsame Durchführung werden verpflichtend erfüllt. / Kritérium Společná příprava a Společná realizace jsou splněna povinně.

Gemeinsames Personal / Společný personál

Gemeinsame Finanzierung / Společné financování

Projektpartner / Partneři projektu

Leadpartner / Vedoucí partner LP1

Name der Organisation / Název organizace

Západočeská univerzita v Plzni

Staat / Stát

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Monika Forejtová

Rechtsform / Právní forma

Veřejná vysoká škola, státní vysoká škola

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace

Universität Passau

Staat / Stát

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Urs Kramer

Rechtsform / Právní forma

Körperschaft des öffentlichen Rechts

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Projektbudget / Rozpočet projektu

Kostenplan / Rozpočet

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem	
Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady	nein / ne	nein / ne	-	
Personalkosten / Personální náklady	217.000,00 €	283.650,00 €	500.650,00 €	



Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	32.550,00 €	42.547,50 €	75.097,50 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	11.750,00 €	10.176,00 €	21.926,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	22.680,00 €	36.680,00 €	59.360,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	3.000,00 €	3.000,00 €	6.000,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtbudget / Celkové způsobilé výdaje	786.980,00 €	376.053,50 €	663.033,50 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	286.980,00 €	376.053,50 €	663.033,50 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	243.933,00 €		319.645,47 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	43.047,00 €		56.408,03 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	43.047,00 €		56.408,03 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €		0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	286.980,00 €		376.053,50 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %		85,00 %

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

Západočeská univerzita v Plzni	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	28.698,00 €
MMR ČR	Bundesmittel / Státní rozpočet	14.349,00 €



II. Entscheidung / Rozhodnutí

Entscheidung in der 5. Sitzung des Begleitausschusses am 29.05.2017 /
Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 5. zasedání dne 29.05.2017:

Eingeplant / Naplánován

Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem	
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	243.933,00 €		319.645,47 €	563.578,47 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	43.047,00 €		56.408,03 €	99.455,03 €
<ul style="list-style-type: none">Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	43.047,00 €		56.408,03 €	99.455,03 €
<ul style="list-style-type: none">Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €		0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	286.980,00 €		376.053,50 €	663.033,50 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %		85,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

Západočeská univerzita v Plzni	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	28.698,00 €
MMR ČR	Bundesmittle / Státní rozpočet	14.349,00 €

Vorbehalt / Výhrada

-

Erläuterungen / Vysvětlivky

Enthaltungen / Zdržení se hlasování:

Euregio BW (BY), StMELF /
Euregio Bavorský les, Bav. státní ministerstvo výživy, zemědělství a lesnictví



**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ
2014-2020 /
Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020**

Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 68

**Die gemeinsame Grenzregion Böhmen-Bayern Überwinden der rechtlichen Hindernisse in den Bereichen
Verwaltung, Wirtschaft, Soziales und Gesundheit / Společný příhraniční region Česko-Bavorsko Překonání
právních překážek v oblasti správy, ekonomiky, sociálních věcí a zdravotnictví**

Gegenstand des Vertrags / Účel smlouvy

(1) Gegenstand des Vertrages ist die Festlegung von Rahmenbedingungen für die Bereitstellung von EU-Mitteln aus dem Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020.
(2) Für das Projekt / Pro projekt

- Projektnummer / Číslo projektu: 68
- Projektname / Název projektu: Die gemeinsame Grenzregion Böhmen-Bayern Überwinden der rechtlichen Hindernisse in den Bereichen Verwaltung, Wirtschaft, Soziales und Gesundheit / Společný příhraniční region Česko-Bavorsko Překonání právních překážek v oblasti správy, ekonomiky, sociálních věcí a zdravotnictví

werden EU-Mittel gemäß Beschluss des Begleitausschusses bereitgestellt

jsou dle usnesení Monitorovacího výboru poskytnuty prostředky EU.

Beschluss des Begleitausschusses / Usnesení Monitorovacího výboru

In der 5. Sitzung des Begleitausschusses am 29.05.2017 wurde das Projekt wie folgt eingeplant:

Na 5. zasedání Monitorovacího výboru dne 29.05.2017 byl výše uvedený projekt naplánován následovně:

Auflagen: -

Podmínky: -

Priloha č. 3

**Finanzierungsplan / Finanční plán**

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ-Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cile EUS (prostředky ERDF)	243.933,00 €	319.645,47 €	563.578,47 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	43.047,00 €	56.408,03 €	99.455,03 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	43.047,00 €	56.408,03 €	99.455,03 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	286.980,00 €	376.053,50 €	663.033,50 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-

Partner / Partner

Partner im Sinne von Artikel 2 Nr. 10 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 ist, wer an der Einleitung oder Einleitung und Durchführung des Projektes verantwortlich mitwirkt.

Partner ve smyslu článku 2, bodu 10 Nařízení (EU) č. 1303/2013 je ten, který odpovědně spolupůsobí při zahájení nebo při zahájení a realizaci projektu.



Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. benennen die Partner zusammen einen federführenden Partner (Leadpartner).
2. Der Leadpartner
 - a. erstellt, zusammen mit den anderen Partnern, eine Vereinbarung, die Bestimmungen enthält, die unter anderem die wirtschaftliche Verwaltung der für das Vorhaben bereitgestellten Mittel gewährleisten, sowie Vorkehrungen für die Wiedereinzahlung rechtsgrundlos gezahlter Beträge,
 - b. trägt die Verantwortung für die Durchführung des gesamten Vorhabens,
 - c. stellt sicher, dass die von den Partnern gemeldeten Ausgaben bei der Durchführung des Vorhabens angefallen sind und den Aktivitäten, die von allen Partnern vereinbart wurden, und den Dokumenten der rechtlichen Mittelbindung entsprechen,
 - d. stellt sicher, dass von anderen Partnern gemeldete Ausgaben von einem Kontrolleur bzw. mehreren Controllern nachgeprüft wurden,
 - e. stellt sicher, dass die anderen Partner die EU-Beteiligung so schnell wie möglich und in vollem Umfang erhalten. Der den anderen Partnern zu zahlende Betrag wird durch keinerlei Abzüge, Einbehalte, später erhobene spezifische Abgaben oder sonstige Abgaben gleicher Wirkung verringert.

1. jmenují partneři společně vedoucího partnera.

2. Vedoucí partner

- a. s ostatními partnery uzavře dohodu, která obsahuje ustanovení, jež mimo jiné zaručují řádné finanční řízení finančních prostředků přidělených na projekt, včetně mechanismů pro navrácení neoprávněně vyplacených částek,
- b. přebírá odpovědnost za zajištění realizace celého projektu,
- c. zajišťuje, že výdaje předkládané všemi partnery vznikly při uskutečňování projektu a odpovídají činností dohodnutým mezi všemi partnery a že jsou v souladu s dokumenty právního navázání prostředků,
- d. zajišťuje, že výdaje předkládané ostatními partnery jsou ověřeny kontrolorem nebo kontrolory,
- e. zajistí, aby ostatní partneři obdrželi celkovou částku příspěvku z fondů co nejrychleji a v plné výši. Žádná částka se nesmí odečíst ani zadržovat a nesmí být vymáhány žádné zvláštní poplatky či jiné poplatky s rovnocenným účinkem, které by snížily tyto částky určené ostatním partnerům.

Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 27 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 27 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 27 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. werden alle aufgrund von Unregelmäßigkeiten gezahlten Beträge bei dem Leadpartner wiederingezogen.
2. Die Partner erstatten dem Leadpartner die rechtsgrundlos gezahlten Beträge.

1. bude každá částka vyplacená v důsledku nesrovnalosti vrácena vedoucím partnerem.
2. Partneři splatí vedoucímu partnerovi veškeré neoprávněně vyplacené částky.



Inkrafttreten / Nabytí platnosti

Der Vertrag tritt erst in Kraft mit Bekanntgabe eines Zuwendungsbescheides, dem Abschluss eines Vertrages oder einer gleichwertigen Vereinbarung an alle / mit allen nachfolgend aufgelisteten Projektpartnern.

Tato smlouva nabyvá platnosti teprve s oznámením vydání rozhodnutí, uzavřením smlouvy nebo rovnocenné dohody všem projektovým partnerům uvedeným níže.

- Für / pro LP1

Západočeská univerzita v Plzni

- Für / pro PP2

Universität Passau

Der Vertrag ändert den am __ abgeschlossenen Rahmenvertrag.

Tato smlouva mění Rámcovou smlouvu uzavřenou dne __

Verwaltungsbehörde / Řídící orgán

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie /
Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie

Ort / Místo, Datum:

Unterschrift / Podpis:

Leadpartner / Vedoucí partner

Západočeská univerzita v Plzni

Ort / Místo, Datum: Plzeň 15.06.2017

Unterschrift / Podpis:

Projekční název / Název projektu	Die gemeinsame Grenzregion Böhmen-Bayern Überwinden der rechtlichen Hindernisse in den Bereichen Verwaltung, Wirtschaft, Soziales und Gesundheit / Společný příhraniční region Česko-bavorsko Překonání právních překážek v oblasti správy, ekonomiky, sociálních věcí a zdravotnictví			
Nome des Projektpartners / Název partnera	Jápadočeská univerzita v Plzni - Právnická fakulta			
Anwendung der Passchalen / Použití úhrada nákladů	Anwendung der Passchalen? / Požadována?	%	Grundlage für die Berechnung / Základ pro výpočet	Kontrolle / Kontrola
Personalkosten / Personální náklady	JA / ANO		Gesamtausgaben ohne Personalkosten und ohne Büro- und Verwaltungsausgaben / Celkové výdaje bez personálních a kancelářských a administrativních	OK
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	JA / ANO		15 Personalkosten / Personální náklady	OK

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Teil 1 "Recherche und Vorbereitung der Workshops" / Pracovní balíček 1 "	Teil 2 "Workshop und Endworkshop" / Pracovní balíček 2 "název..."	Teil 3 "Zusammenführung der Ergebnisse und abschließende Analyse" / Pracovní balíček 3 "název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
1 PERSONALKOSTEN / PERSONÁLNÍ NAKLADY	130 200,00	14 466,67	72 333,34	217 000,00	x
Odborný garant - aktivita A1 = Teamleiterin - Aktivität A1	8 700,00	966,67	4 833,33	14 500,00	Garant A1 - Wissenschaftliche/r Mitarbeiter/in mit Berufserfahrung, HPP 0,2/Monat (30 Monate) / Garant A1 - odborný pracovník s pracovní zkušeností, HPP 0,2/měsíc (30 měsíců)
Odborný garant - aktivita A2 = Teamleiterin - Aktivität A2	8 700,00	966,67	4 833,33	14 500,00	Garant A2 - Wissenschaftliche/r Mitarbeiter/in mit Berufserfahrung, HPP 0,2/Monat (30 Monate) / Garant A2 - odborný pracovník s pracovní zkušeností, HPP 0,2/měsíc (30 měsíců)
Odborný garant - aktivita A3 = Teamleiterin - Aktivität A3	8 700,00	966,67	4 833,33	14 500,00	Garant A3 - Wissenschaftliche/r Mitarbeiter/in mit Berufserfahrung, HPP 0,2/Monat (30 Monate) / Garant A3 - odborný pracovník s pracovní zkušeností, HPP 0,2/měsíc (30 měsíců)
Odborný konzultant - aktivita A1 = Wissenschaftliche/r Mitarbeiter/in - Aktivität A1	7 800,00	866,67	4 333,33	13 000,00	A1 - Wissenschaftliche/r Mitarbeiter/in mit Berufserfahrung, HPP 0,2/Monat (30 Monate) / A1 - odborný pracovník s pracovní zkušeností, HPP 0,2/měsíc (30 měsíců)
Odborný konzultant - aktivita A2 = Wissenschaftliche/r Mitarbeiter/in - Aktivität A2	7 800,00	866,67	4 333,33	13 000,00	A2 - Wissenschaftliche/r Mitarbeiter/in mit Berufserfahrung, HPP 0,2/Monat (30 Monate) / A2 - odborný pracovník s pracovní zkušeností, HPP 0,2/měsíc (30 měsíců)
Odborný konzultant - aktivita A3 = Wissenschaftliche/r Mitarbeiter/in - Aktivität A3	7 800,00	866,67	4 333,33	13 000,00	A3 - Wissenschaftliche/r Mitarbeiter/in mit Berufserfahrung, HPP 0,2/Monat (30 Monate) / A3 - odborný pracovník s pracovní zkušeností, HPP 0,2/měsíc (30 měsíců)
Studentská opora - Studentische Hilfskraft	3 000,00	333,33	1 666,67	5 000,00	Studentische Hilfskraft des Studiengangs Jura, erhöhter Satz (ab dem 7. Fachsemester bei Vorliegen der drei großen Scheine), DPP 300 h/Jahr (30 Monate) / Podpora ze strany studentů práva (podmínkou je minimálně ukončený 3. ročník a složení základních 3 právních zkoušek), DPP 300 hod./rok (30 měsíců)
Studentská opora - Studentische Hilfskraft	3 000,00	333,33	1 666,67	5 000,00	Studentische Hilfskraft des Studiengangs Jura, erhöhter Satz (ab dem 7. Fachsemester bei Vorliegen der drei großen Scheine), DPP 300 h/Jahr (30 Monate) / Podpora ze strany studentů práva (podmínkou je minimálně ukončený 3. ročník a složení základních 3 právních zkoušek), DPP 300 hod./rok (30 měsíců)

Právník 2.5

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Teil 1 "Recherche und Vorbereitung der Workshops" / Pracovní balíček 1 "	Teil 2 "Workshop und Endworkshop" / Pracovní balíček 2 "..název.."	Teil 3 Zusammenführung der Ergebnisse und abschließende Analyse" / Pracovní balíček 3 "..název.."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akci apod.)
Studentská opora = Studentische Hilfskraft	3 000,00	333,33	1 666,67	5 000,00	Studentische Hilfskraft des Studiengangs Jura, erhöhter Satz (ab dem 7. Fachsemester bei Vorliegen der drei großen Scheine), DPP 300 h/Jahr (30 Monate) / Podpora ze strany studentů práva (podmínkou je minimálně ukončený 3. ročník a složení základních 3 právnických zkoušek), DPP 300 hod./rok (30 měsíců)
Studentská opora = Studentische Hilfskraft	3 000,00	333,33	1 666,67	5 000,00	Studentische Hilfskraft des Studiengangs Jura, erhöhter Satz (ab dem 7. Fachsemester bei Vorliegen der drei großen Scheine), DPP 300 h/Jahr (30 Monate) / Podpora ze strany studentů práva (podmínkou je minimálně ukončený 3. ročník a složení základních 3 právnických zkoušek), DPP 300 hod./rok (30 měsíců)
Studentská opora = Studentische Hilfskraft	3 000,00	333,33	1 666,67	5 000,00	Studentische Hilfskraft des Studiengangs Jura, erhöhter Satz (ab dem 7. Fachsemester bei Vorliegen der drei großen Scheine), DPP 300 h/Jahr (30 Monate) / Podpora ze strany studentů práva (podmínkou je minimálně ukončený 3. ročník a složení základních 3 právnických zkoušek), DPP 300 hod./rok (30 měsíců)
Studentská opora = Studentische Hilfskraft	3 000,00	333,33	1 666,67	5 000,00	Studentische Hilfskraft des Studiengangs Jura, erhöhter Satz (ab dem 7. Fachsemester bei Vorliegen der drei großen Scheine), DPP 300 h/Jahr (30 Monate) / Podpora ze strany studentů práva (podmínkou je minimálně ukončený 3. ročník a složení základních 3 právnických zkoušek), DPP 300 hod./rok (30 měsíců)
Překladatel/Übersetzer (Text a tlumočení) = der Übersetzer/Dolmetscher (Texte und Dolmetschen)	6 600,00	733,33	3 666,67	11 000,00	Die Übersetzung/dolmetschen, DPP 300./Jahr (30 Monate) / Překlady a tlumočení, DPP 300 hod./rok (30 měsíců)
Překladatel/Übersetzer (Text a tlumočení) = der Übersetzer/Dolmetscher (Texte und Dolmetschen)	6 600,00	733,33	3 666,67	11 000,00	Die Übersetzung/dolmetschen, DPP 300./Jahr (30 Monate) / Překlady a tlumočení, DPP 300 hod./rok (30 měsíců)
Finanční manažer/konm projektu = do/die Finanzleiter/in	11 700,00	1 300,00	6 500,00	19 500,00	Zodpovídá za finanční administraci projektu, průběžnou finanční kontrolu a přípravu podkladů pro průběžné a závěrečnou monitorovací zprávu. Částečný úvazek 0,4/30 měsíců. / Verantwortung für die finanzielle Projektadministration, stetige Finanzkontrolle und die Unterlagenvorbereitung für die Zwischen- und Abschlussberichte; Teilzeitarbeit 0,4/30 Monate
Metodik aktivit, koordinátor česko-německých aktivit = do/die Methodiker/in, Leiter/die Koordinator/in der deutsch-tschechischen Aktivitäten	18 000,00	2 000,00	10 000,00	30 000,00	Zodpovídá za realizaci a přípravu jednotlivých aktivit (A1 - A3), zajišťuje podporu hlavnímu manažerovi projektu a přípravu podkladů pro monitorovací zprávu. Metodický vede výzkumný tým; částečný úvazek 0,5/30 měsíců. / Verantwortung für die Vorbereitung und Realisation der einzelnen Aktivitäten (A1 - A3), Unterstützung des Projektleiters/der Projektleiterin, die Vorbereitung für die Monitoringberichte, methodische Leitung des Forschungsteams; Teilzeitarbeit 0,5/ 30 Monate
Manažer projektu = do/die Projektleiter/in	19 800,00	2 200,00	11 000,00	33 000,00	Zodpovídá za realizaci, administraci a provádění projektových aktivit. Částečný úvazek 0,5 včetně odvodů po dobu 30 měsíců. / Verantwortung für die Realisation, Administration und Durchführung der Projektk Aktivitäten. Halbeitarbeit einschließlich der Abgaben / 30 Monate
2. BÜRO- UND VERWALTUNGS-AUSGABEN / KANCELAŘSKÉ A ADMINISTRATIVNÍ VÝDAJE	19 530,00	2 170,00	10 850,00	32 550,00	x
Pauschale von den Personalkosten / Pausální úhrada z personálních výdajů	19 530,00	2 170,00	10 850,00	32 550,00	automatisch berechnet / automatický výpočet

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Teil 1 "Recherche und Vorbereitung der Workshops" / Pracovní balíček 1 "	Teil 2 "Workshop und Endworkshop" / Pracovní balíček 2 "název."	Teil 3 "Zusammenführung der Ergebnisse und abschließende Analyse" / Pracovní balíček 3 "název."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, množství apod.)
3 REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN / NÁKLADY NA CESTOVÁNÍ A UBYTOVÁNÍ	4 700,00	2 350,00	4 700,00	11 750,00	x
3.1 Reise- und Unterbringungskosten von Beschäftigten des Begünstigten / Náklady na cestování a ubytování zaměstnanců příjemce	4 700,00	2 350,00	4 700,00	11 750,00	
Fahrtkosten (Workshop Passau) / Cestovné (workshop Passov)		400,00		400,00	Workshop in Passau in Deutschland, jeweils 6 Personen (3 Wissenschaftliche Mitarbeiter/Innen, Dolmetscher, Methodiker und Dr. Monika Forejtová); Fahrtkosten Zug oder Pkw: 100,00 € pro Reise (Hin und Rückfahrt) pro Person / Workshop v Pasově, Německo, vždy 6 osob (3 odborní pracovníci, překladatel/ka, metodik/čka, Dr. Monika Forejtová); cestovné (vlak nebo auto) - 100 euro / os. za cestu tam a zpět
Nahverkehr (Workshop Passau) / Místní doprava (workshop Passov)		240,00		240,00	Workshop in Passau in Deutschland, jeweils 6 Personen (3 Wissenschaftliche Mitarbeiter/Innen, Dolmetscher, Methodiker und Dr. Monika Forejtová); Kosten für Nahverkehr: 40,00 € pro Reise pro Person / Workshop v Pasově, Německo, vždy 6 osob (3 odborní pracovníci, překladatel/ka, metodik/čka, Dr. Monika Forejtová); náklady na místní dopravu - 40 euro/os.
Übernachungskosten (Workshop Passau) / Ubytování (workshop Passov)		1 350,00		1 350,00	Workshop in Passau in Deutschland, jeweils 6 Personen (3 Wissenschaftliche Mitarbeiter/Innen, Dolmetscher, Methodiker und Dr. Monika Forejtová); 2 Nächte, Übernachtungskosten: 112,5 € p.P./Übernachtung / Workshop v Pasově, Německo, vždy 6 osob (3 odborní pracovníci, překladatel/ka, metodik/čka, Dr. Monika Forejtová); náklady na ubytování: 112,5 euro / os. / noc
Tagegeld (Workshop Passau) / Diety (workshop Passov)		360,00		360,00	Workshop in Passau in Deutschland, jeweils 6 Personen (3 Wissenschaftliche Mitarbeiter/Innen, Dolmetscher, Methodiker und Dr. Monika Forejtová); 3x bei 2 Übernachtungen, Tagesgeld: 20,00 € p.P./Tag, Tagesgeld fällt nur an, wenn Workshops ohne Verpflegung stattfinden. / workshop v Pasově, Německo, vždy 6 osob (3 odborní pracovníci, překladatel/ka, metodik/čka, Dr. Monika Forejtová); náklady na diety: 3x poř 2 nocí 20 euro/os./den. Nárok na diety vzniká pouze, pokud se budou workshopy konat bez stravného.
Fahrtkosten (Projekttreffen Passau) / Cestovné (projektové setkání Passov)	800,00		800,00	1 600,00	4 Projekttreffen in Passau, jeweils 6 Personen (3 Wissenschaftliche Mitarbeiter/Innen, Dolmetscher, Methodiker und Dr. Monika Forejtová), 3 Tage; Fahrtkosten Zug oder Pkw: 100,00 € pro Reise (Hin und Rückfahrt) pro Person / 4 projektové setkání v Pasově, Německo, vždy 6 osob (3 odborní pracovníci, překladatel/ka, metodik/čka, Dr. Monika Forejtová) 3 dny; cestovné (vlak nebo auto) - 100 euro / os. za cestu tam a zpět
Nahverkehr (Projekttreffen Passau) / Místní doprava (projektové setkání Passov)	480,00		480,00	960,00	4 Projekttreffen in Passau, jeweils 6 Personen (3 Wissenschaftliche Mitarbeiter/Innen, Dolmetscher, Methodiker und Dr. Monika Forejtová), 3 Tage; Kosten für Nahverkehr: 20,00 € pro Reise pro Person / 4 projektové setkání v Pasově, Německo, vždy 6 osob (3 odborní pracovníci, překladatel/ka, metodik/čka, Dr. Monika Forejtová) 3 dny; náklady na místní dopravu: 20 euro/os./cestu

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Teil 1 "Recherche und Vorbereitung der Workshops" / Pracovní balíček 1 "	Teil 2 "Workshop and Endworkshop" / Pracovní balíček 2 "název.."	Teil 3 "Zusammenführung der Ergebnisse und abschließende Analyse" / Pracovní balíček 3 "název.."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, ekv. apod.)
Übernachungskosten (Projekttreffen Passau)/ Ubytování (projektová setkání Pasov)	2 700,00		2 700,00	5 400,00	4 Projekttreffen in Passau, jeweils 6 Personen (3 Wissenschaftliche Mitarbeiter/inner, Dolmetscher, Methodiker und Dr. Monika Forejtová). 3 Tage; 2 Nächte, Übernachtungskosten: 97,00 € p.P./Übernachtung / 4 projektová setkání v Pasově. Německo, vždy 6 osob (3 odborní pracovníci, překladatel/ka, metodik/y/ka, Dr. Monika Forejtová) 3 dny; 2 noci, náklady na ubytování 97 euro/os./noc
Tagegeld (Projekttreffen Passau)/ Diety (projektové setkání Pasov)	720,00		720,00	1 440,00	4 Projekttreffen in Passau, jeweils 6 Personen (3 Wissenschaftliche Mitarbeiter/inner, Dolmetscher, Methodiker und Dr. Monika Forejtová), 3 Tage; 3x bei 2 Übernachtungen, Tagegeld: 20,00 € p.P./Tag, 1 Taggeld fällt nur an, wenn Projekttreffen ohne Verpflegung stattfinden. / 4 projektová setkání v Pasově. Německo, vždy 6 osob (3 odborní pracovníci, překladatel/ka, metodik/y/ka, Dr. Monika Forejtová) 3 dny; náklady na diety: 3x (při 2 nocích) 20 euro/os./den. Nárok na diety vzniká pouze, pokud se budou workshopy konat bez strávování.
2. bei Jugendprojekten: Reise- und Unterbringungskosten der teilnehmenden Jugendlichen / v případě projektů mládeže: náklady na cestování a ubytování účastníků mládeže	0,00	0,00	0,00	0,00	
4. KOSTEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN / NÁKLADY NA EXTERNÍ ODBORNÉ PORADENSTVÍ A SLUŽBY	3 000,00	11 800,00	8 000,00	22 800,00	x
4.1 Studien oder Erhebungen (z. B. Bewertungen, Strategien, Konzeptpapiere, Planungskonzepte, Handbücher) / Studie nebo šetření (mapy, hodnocení, strategie, koncepční poznámky, konstrukční výkresy, příručky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
4.2 Berufliche Weiterbildung / Ozvláštná příprava	0,00	0,00	0,00	0,00	x
4.3 Übersetzungen / Překlady	3 000,00	0,00	3 000,00	6 000,00	x
Übersetzungen / Překlady	3 000,00		3 000,00	6 000,00	Překlady potřebných dokumentů, které jsou potřebné k dosažení cílů projektu. Především k posazení realizace manuálu, postupů. / Die Übersetzungen von gebrauchten Dokumenten, die zur Erreichung der Projektziele dienen, vor allem zur Erreichung der Realisation vom Handbuch des Verfahrens.
4.4 Entwicklung, Änderungen und Aktualisierungen von IT-Systemen und Websites / Vývoj, úpravy a aktualizace systémů informačních technologií a internetových stránek	0,00	0,00	0,00	0,00	x
4.5 Werbung, Kommunikation, Öffentlichkeitsarbeit oder Information im Zusammenhang mit einem Projekt oder dem Kooperationsprogramm / Informační, propagační a komunikační aktivity související s projektem nebo programem spolupráce jako takovým	0,00	0,00	5 000,00	5 000,00	x

Kategorie / Aktivita	Teil 3 Recherche und Vorbereitung der Workshops / "Workshops" / Příprava dílčích 3 - "workshopů"	Teil 2 Workshop / Endworkshop / Pracovní dílčích 2 - "workshopů"	Teil 3 "Zusammenhang der Ergebnisse und der Ergebnisse" / "Analyse" / "Práce s výsledky 3 - "výsledky"	Kategorie / Aktivita
Publikationskosten / Náklady na publikaci	0,00	5 000,00	5 000,00	Produktionskosten (Druck und Bindung) für Werbematerialien und Handbücher, Handbücher mit den Forschungsergebnissen für Interessierte im Grenzgebiet (insb. Zielgruppen: Bevölkerung, Behörden, Gesundheitsberufe, Blauhinterorganisationen, Gemeinnützige Organisationen), Auflage mind. 1.000 Stück / Výrobní náklady (tisk a vázba) veřejných reklamních materiálů a manuálů postupů. Manuály postupů s výsledky výzkumu pro zájemce v příhraničí (převodní cílové skupiny obyvatelstva, úřední pracovníci, zaměstnanci, občanské organizace)
4 6 Finanztätigkeit / Finanční činnost	0,00	0,00	0,00	
4 7 Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Organisation und Durchführung von Veranstaltungen oder Sitzungen (einschließlich Miet-, Catering- und Dolmetschleistungen) / Služby související s pořádáním a realizací akcí nebo zasedání (včetně nájmů, stravování nebo tlumočení)	0,00	5 180,00	5 180,00	
Dolmetscher für die Workshop / Tlumočník na workshopy	1 500,00		1 500,00	Dolmetscher (Ünverser, Unterkuant, Heinekosten) für den Workshop in Passau. Ausgegangen wird von einem Tagesshonorar 750 € / Tag. Umständlich (honorář, ubytování, cestovná) pro works roba v Passau, je počítáno s honorářem 750 euro/den.
Pausenverpflegung / Občerstvení během coffee-breaku	480,00		480,00	Pausenverpflegung für den Workshop in Pilsen für ca. 30 Personen (20 Teilnehmer, Organisationsstabs, Übersetzer, Samstag und Sonntag jeweils Vormittags- und (Nach-)Mittagspause, 4 €/Person pro Vormittags- und/oder (Nach-)Mittagspause, / Občerstvení během coffee-breaku
Bewirtung / Stravování	900,00		900,00	Bewirtung für den Workshop in Pilsen für ca. 30 Personen (20 Teilnehmer, Organisationsstabs, Übersetzer, Freitag und Samstag Bewirtung, Abendessen, 15 €/Person und Tag, / Stravování během workshopu v Pilsni pro cca 30 osob (20 účastníků, organizační tým, překladatel) páték a sobota: večer, 15 euro/os./den.
Dolmetscher für die Endveranstaltung / Tlumočník pro závěrečný workshop	1 500,00		1 500,00	Dolmetscher (Hor-ori, Unterkuant, Reisekosten) für den Workshop in Passau. Ausgegangen wird von einem Tagesshonorar 750 € / Tag. Umständlich (honorář, ubytování, restovné) pro workshop v Passau; je počítáno s honorářem 750 euro/den.
Pausenverpflegung für die Endworkshop / Občerstvení během coffee-breaku na závěrečném workshopu	800,00		800,00	Pausenverpflegung für den Workshop in Pilsen für ca. 30 Personen (40 Teilnehmer, Organisationsstabs, Übersetzer, Samstag und Sonntag jeweils Vormittags- und (Nach-)Mittagspause, 4 €/Person pro Vormittags- und/oder (Nach-)Mittagspause, / Občerstvení během coffee-breaku přezávěrečném workshopu v Pilsni pro cca 30 osob (40 účastníků, organizační tým, překladatel). Sobota a neděle, vřby dopolední a odpolední přestávka, 4 euro/osoby/dopolední a/nebo odpolední přestávka.
Bewirtung für die Endworkshop / Stravování během závěrečného workshopu	1 500,00		1 500,00	Bewirtung für den Workshop in Pilsen für ca. 40 Personen (40 Teilnehmer, Organisationsstabs, Übersetzer, Freitag und Samstag Bewirtung, Abendessen, 15 €/Person und Tag, / Stravování během závěrečného workshopu v Pilsni pro cca 50 osob (40 účastníků, organizační tým, překladatel), páték a sobota: večer, 15 euro/os./den.

Kómkatgorie / Kategorie nákladů Uřadňkategorie / Podkategorie nákladů Kontopozice / Položky	Teil 1 - Recherche und Vorbereitung der Workshops / Pracovní listek 1 -	Teil 2 - Workshop und Einkaufsmateriál / Pracovní listek 2 - „Innov.“	Teil 3 Zusammenführung der Ergebnisse und abschlussende Analyse / Pracovní listek 3 - „Innov.“	GESAMT / CELKEM	Kommentar / Beschreibung der Kosteneinzelposition, Quantifizierung der Kosteneinzelposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Kommentar / popis položky, účel každé položky, kvantifikace položky - počet kusů, počet lidí
Převážně prostor na workshop a zúčastňující workshop / Vermietung der Räumlichkeiten für den Workshop und den Endworkshop		800,00		800,00	Vermietung der Räumlichkeiten für den Workshop und den Endworkshop, / Převážně prostor na workshop v Plzni a zúčastňující workshop.
4 8 Teilnahme an Veranstaltungen (z.B. Teilnahmegebühren) / Účast na akcích (např. registrační poplatky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
4 9 Nachbereitung und Nichtanmeldungen, technische und finanzielle Expertise, sonstige Beratungs- und Prüfungsdienstleistungen / Pracovní listek 1 a náklady služby, technické a finanční odborné poradenství a náklady služby	0,00	0,00	0,00	0,00	x
4 10 Rechte an geistigen Eigentum / Práva duševního vlastnictví	0,00	0,00	0,00	0,00	x
4 11 Übernahme einer Tätigkeit durch eine Bank oder ein anderes Finanzinstitut, sofern dies aufgrund von Unions- oder nationalen Vorschriften oder in einem vom Begünstigten ausgenommenen Programmabnahmestadium vorgeschrieben ist / Pozbynutí záruk bankou nebo jinou finanční institucí, pokud je vyžadováno úmluvou nebo programový dokument, jinak / náklady na převzetí úmluv	0,00	0,00	0,00	0,00	x
4 12 Erforderliche Reise- und Unterbringungskosten von externen Sachverständigen, Referenten, Vorsitzenden von Stützungen und Dienstleistern / Musí se uhradit a uhradit se zejména externí odborníci, přednostně uhradit / přesvědčivě zasedání, poskytovatelé služeb	0,00	0,00	0,00	0,00	x
4 13 Sonstige im Rahmen des Projekts erforderliche Expertise und Dienstleistungen / Jiné specifické odborné poradenství a služby poskytované pro projekt	0,00	6 300,00	0,00	6 300,00	x
Reisekosten 40 Seminarteilnehmer / Kosten des abschließenden Workshops		2 500,00		2 500,00	Reisekosten für die Gruppe deutscher Teilnehmer am Workshop in Plzen, / náklady pro skupinu německých účastníků na workshopu v Plzni.
Unterbringungskosten 40 Seminarteilnehmer / Unterkunftskosten Workshop		4 000,00		4 000,00	Unterbringungskosten für die Gruppe deutscher Teilnehmer am Workshop in Plzen, 2 Nächte, / úbytování pro skupinu německých účastníků na workshopu v Plzni, 2 noci.
6. AUSGABENKOSTEN / VÝDAJE NA VÝKON	3 000,00	0,00	0,00	3 000,00	x
5. 1. Patentschutz / Patentová práva	0,00	0,00	0,00	0,00	x
Patentová práva	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unter-kategorie / Podkategorie nákladů Kostenspositionen / Položky	Teil 1 "Recherche und Vorbereitung der Workshops" / Pracovní balíček 1 "	Teil 2 "Workshop und Endworkshop" / Pracovní balíček 2 "název."	Teil 3 "Zusammenführung der Ergebnisse und abschließende Analyse" / Pracovní balíček 3 "název."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
52. IT-Hard- und Software / Hardware a software informačních technologií/ Arbeitsplatz PCs / Pracovní počítač	3 000,00	0,00	0,00	3 000,00	x
Arbeitsplatz: Laptop / Pracovní notebook	1 700,00			1 700,00	2 Arbeitsplatz Rechner inkl. Bildschirm, Tastatur und Maus für 2 neu einzustellende Projektmitarbeiter/innen. Angesetzt wird die Abschreibung über die Projektlaufzeit. / 2 pracovní počítače s obrazovkou, klávesnicí a myší pro 2 nové spolupracovníky na projektu, bude použito odepisováni během doby projektu.
Arbeitsplatz: Laptop / Pracovní notebook	1 300,00			1 300,00	1 Notebook inkl. Dockingstation für 1 neu einzustellende/n Projektmitarbeiter/in als Arbeitsplatz PC und zur Nutzung bei Workshops und Projektretren (Präsentationen, Ergebnisprotokolle). Angesetzt wird die Abschreibung über die Projektlaufzeit. / 1 notebook s dokovací stanicí pro 1 nového spolupracovníka/nici na projektu k využití jako pracovní PC a při workshopech a projektových setkáních (prezentace, protokoly o výsledcích), bude použito odepisováni během doby projektu.
53. Mobiliar und Ausstattung / Nábytek a vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
54. Laborausüstung / Laboratorní vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
55. Maschinen und Instrumente / Stroje a přístroje	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
56. Werkzeuge / Nástroje nebo zařízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
57. Fahrzeuge (nur in Bayern)/ Vozidla (pouze v Bavorsku)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
58. Sonstige für das Projekt erforderliche besondere Ausüstungen / Jine specifické vybavení potřebné pro projekt	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
9. ANSCHAFUNG UND MIETE VON IMMOBILIEN SOWIE BAUKOSTEN / POŘÍZENÍ A PRONÁJEM NEMOVITOSTI A STAVEBNÍ PRÁCE	0,00	0,00	0,00	0,00	x
61. Ausgaben für die Anschaffung von Immobilien und Grundstücken / Pořízení staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
62. Baukosten und weitere damit zusammenhängende Kosten/ Výdaje na stavební práce a související náklady	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	

	Teil 1 "Research and Preparation of Workshops" / Pracovní balíček 1	Teil 2 "Workshop and Endworkshop" / Pracovní balíček 2	Teil 3 "Zusammenarbeit mit der Ergebnisse und abschließende Analyse" / Pracovní balíček 3	SUMME / CELKEM	Komplexní Beschreibung der Kostensituation, Fallstudien, Fallstudien, Quantifizierung der Kostenpunkte - Stichpunkt, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Kómněšt popis položky, ošř kategorie položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
6.3 Kóřen šř die Miete von Immobilien und Grundstücken / Náklady na pronájem stánev a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
Zwischensumme / Mezisoučet	100 430,00	30 666,66	95 883,34	286 980,00	
Einnahmen / Příjmy					
GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	100 430,00	30 666,66	95 883,34	286 980,00	
1 Personalkosten / Personální náklady	130 200,00	14 166,66	12 333,34	217 000,00	579,75
2 Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	19 530,00	2 170,00	10 850,00	32 550,00	15,00
3 Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	4 700,00	3 350,00	4 700,00	11 750,00	
4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	3 000,00	11 680,00	8 000,00	22 680,00	
5 Anstattungskosten / Výdaje na vybavení	3 000,00	0,00	0,00	3 000,00	
6 Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořizování a pronájem nemovitostí a stávební práce	160 430,00	30 666,66	95 883,34	286 980,00	
Zwischensumme / Mezisoučet	160 430,00	0,00	0,00	0,00	
Einnahmen / Příjmy					
GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	160 430,00	30 666,66	95 883,34	286 980,00	

Zeitplan Nr. / Harmonogram číslo:		1			
Projektname / Název projektu:		Die gemeinsame Grenzregion Böhmen-Bayern Überwinden der rechtlichen Hindernisse in den Bereichen Verwaltung			
Projektnummer / Číslo projektu:		68			
LP1:		Západočeská univerzita v Plzni	CZ		
PP2:		Universität Passau	BY		
Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung ab. / Souhlas se zahájením realizace projektu od:					27.4.2016
Projektbeginn / Začátek realizace projektu:					1.9.2017
Projektende / Konec realizace projektu:					29.2.2020
Berichtszeitraum / Monitorovací období			Berichtstyp / Typ zprávy	Termin der Berichtslegung für CZ / Termín předložení zprávy pro ČR	Anmerkung / Poznámka
Reihenfolge / Pořadí	Beginn / Počátek	Ende / Konec			
1.	27.4.2016	31.3.2018	laufend / průběžná	30.4.2018	
2.	1.4.2018	31.3.2019	laufend / průběžná	30.4.2019	
3.	1.4.2019	29.2.2020	abschließend / závěrečná	29.4.2020	

	Name / Název	Datum / Dne	Vor- und Nachname / Jméno a příjmení	Unterschrift / Podpis
Ausgearbeitet von / Vypracoval: (Ausgabenprüfende Stelle LP / Kontrolor VP)	Centrum pro regionální rozvoj České republiky	03.10.2017		
Für den Leadpartner bestätigt von / Za vedoucího partnera potvrdil:	Západočeská univerzita v Plzni. Fakulta právnická	3. října 2017		

Tabulka odvodů

I. STANOVENÍ FINANČNÍCH OPRAV PŘI ZADÁVÁNÍ ZAKÁZEK MALÉ HODNOTY A ZAKÁZEK VYŠŠÍ HODNOTY NESPADAJÍCÍCH POD PŮSOBNOST ZÁKONA Č. 137/2006 SB., O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH, OD 01. 10. 2016 ZÁKONA Č. 134/2016 SB., O ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK¹

Výše finanční opravy

Výše finanční opravy se vypočítá z částky, která byla poskytovatelem dotace poskytnuta v souvislosti s výběrovým řízením, u kterého se porušení pravidla vyskytlo.

Při stanovení výše finanční opravy se přihlídně k ROZHODNUTÍ KOMISE C(2013) 9527, ze dne 19. 12. 2013 v platném znění, kterým se stanoví a schvalují pokyny ke stanovení finančních oprav, jež má Komise provést u výdajů financovaných Unii v rámci sdíleného řízení v případě nedodržení pravidel pro zadávání veřejných zakázek.

Sazby níže uvedené se použijí v případech, kdy není možné přesně vyčíslit finanční důsledky pro danou zakázku.

Závažnost porušení pravidel se posuzuje s ohledem na následující faktory: úroveň hospodářské soutěže, transparentnost a rovné zacházení. Má-li dotčené nedodržení pravidel odrazující účinek na potenciální účastníky nebo vede-li toto nedodržení k zadání zakázky jinému účastníkovi, než kterému měla být zadána, je to silný ukazatel, že jde o porušení závažné.

Je-li porušení pravidel pouze formální povahy bez skutečného nebo potenciálního finančního dopadu, nebude provedena žádná oprava.

Vyskytne-li se v jednom výběrovém řízení více porušení pravidel zde uvedených, sazby oprav se nesčítají, ale zohlední se při rozhodování o sazbě opravy (5 %, 10 %, 25 % nebo 100 %) nejzávažnější porušení². Finanční opravu ve výši 100 % je možné uplatnit v nejzávažnějších případech, kdy porušení zvýhodňuje určité účastníky / zájemce nebo kdy se porušení týká podvodu, jak určí příslušný soud nebo správní orgán.

Následující sazby finančních oprav jsou aplikovány pro všechna výběrová řízení vyhlášená od 1. 5. 2017, pokud z právního aktu, na základě kterého jsou poskytovány prostředky z EFRR nebo státního rozpočtu ČR, nevyplývá něco jiného.

Oznámení o zakázce a zadávací podmínky

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
1.	Neuveřejnění nebo neodeslání oznámení výběrového řízení	Zakázka byla zadána, aniž by bylo uveřejněno nebo odesláno oznámení o zahájení výběrového řízení dle odst. 7 2.1 MP.	100 %, nebo min. 25 %, pokud byla dodržena určitá míra uveřejnění
2.	Umělé rozdělení předmětu zakázky	Předmět zakázky je rozdělen tak, aby došlo ke snížení předpokládané hodnoty pod limity stanovené v odst. 6 4. MP a jeho zadání proběhlo v mírnějším režimu, než je stanoven pro předmět zakázky před jejím rozdělením podle odst. 7.2 1 MP.	100 %, nebo min. 25 %, s ohledem na závažnost porušení

¹ Vychází z Metodického pokynu pro oblast zadávání veřejných zakázek pro programové období 2014–2020 (MMR – NOK)

² Za jednotlivý případ podle § 44a odst. 4 písm. b) zákona č. 218/2000 Sb., se považuje jednotlivé výběrové řízení, nikoli jednotlivé porušení v dále uvedených tabulkách.

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
3.	Nedodržení minimální délky lhůty pro podání nabídek	Lhůty pro podání nabídek byly kratší než lhůty uvedené v odst. 7.3.2 Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (dále „MP“)	min. 25 %, pokud je délka lhůty kratší alespoň o 50 % její délky stanovené MP, min. 10 %, pokud je délka lhůty kratší alespoň o 30 % její délky stanovené MP, 2–5 %, v případě jiného zkrácení lhůty pro podání nabídek
4.	Nedostatečná doba k opatření zadávacích podmínek	Doba k tomu, aby si dodavatelé opatřili zadávací podmínky, je příliš krátká a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži (porušení odst. 7.2 a 7.3. MP).	min. 25 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací podmínky, kratší než 50 % lhůty pro doručení nabídek. min. 10 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací podmínky, kratší než 60 % lhůty pro doručení nabídek min. 5 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací podmínky, kratší než 80 % lhůty pro doručení nabídek
5.	Neuveřejnění informací o prodloužení lhůty pro podání nabídek	Došlo k prodloužení lhůty pro podání nabídek, ale toto prodloužení nebylo uveřejněno stejným způsobem, jakým bylo zahájeno výběrové řízení (porušení odst. 7.2 a 7.3. MP).	min. 10 %, nebo min. 5 % s ohledem na závažnost porušení
6.	Neuvedení hodnotících kritérií v zadávacích podmínkách	Hodnotící kritéria, případně jejich podrobná specifikace nejsou uvedeny v zadávacích podmínkách (porušení odst. 7.2.1 písm. f) MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 %, pokud byla hodnotící kritéria v zadávacích podmínkách uvedena, ale nedostatečně podrobně popsána
7.	Diskriminační kvalifikační požadavky	Stanovení diskriminačních kvalifikačních požadavků v rozporu s odst. 7.2.2 MP. Například: - Povinnost mít provozovnu nebo zástupce v dané zemi nebo regionu; - Povinnost účastníků mít zkušenosti v dané zemi nebo regionu; - Stanovení kvalifikačních předpokladů, které neodpovídají předmětu zadávané veřejné zakázky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
8.	Hodnotící kritéria stanovená v rozporu se zásadami odst. 6.1.1	Stanovení hodnotících kritérií, která nevyjadřují vztah užitné hodnoty a ceny, tedy v rozporu s odst. 8.3.9 MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
9.	Diskriminační vymezení předmětu zakázky	Předmět zakázky je v zadávacích podmínkách vymezen příliš konkrétně tak, že není zajištěn rovný přístup k jednotlivým dodavatelům, resp. někteří dodavatelé jsou takto vymezeným předmětem zakázky zvýhodněni (porušení odst. 7.2.3 a 7.2.4 MP)	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
10.	Nedostatečné vymezení předmětu zakázky	Předmět zakázky je v zadávacích podmínkách vymezen nedostatečně tak, že zadávací podmínky neobsahují veškeré informace podstatné pro zpracování nabídky (porušení odst. 7.2.1 písm. e) MP)	min. 10 %, nebo min. 5 % s ohledem na závažnost porušení

Posouzení a hodnocení nabídek

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
11.	Změna kvalifikačních požadavků po otevření obálek s nabídkami	Kvalifikační požadavky byly změněny ve fázi posouzení kvalifikace, což má vliv na splnění kvalifikace jednotlivými dodavateli (nesplnění kvalifikace dodavateli, kteří by ji dle zadávacích podmínek splňovali nebo splnění kvalifikace dodavateli, kteří by ji dle zadávacích podmínek nesplňovali) porušení odst. 6.1.1 ve spojení s odst. 7.2.2 tohoto MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
12.	Hodnocení nabídek podle jiných kritérií hodnocení, než byla uvedena v zadávacích podmínkách	Při hodnocení nabídek byla použita jiná kritéria hodnocení (případně jejich váhy), než byla uvedena v zadávacích podmínkách a tato skutečnost měla vliv na výběr nejvhodnější nabídky porušení odst. 6.1.1 ve spojení s odst. 8.3.9 tohoto MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
13.	Netransparentní posouzení a/nebo hodnocení nabídek	Protokol o posouzení a hodnocení nabídek neexistuje nebo neobsahuje všechny náležitosti vyžadované v odst. 8.1.2 MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
14.	Podstatná změna zadávacích podmínek	Zadavatel v rámci jednání o nabídkách podstatně změní zadávací podmínky v rozporu s odst. 7.4.3 MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
15.	Zvýhodnění některého dodavatele nebo některých dodavatelů	V průběhu lhůty pro podání nabídek nebo při jednání s dodavateli jsou některému dodavateli nebo některým dodavatelům poskytnuty informace, které nejsou poskytnuty jiným. Případně je některý dodavatel nebo někteří dodavatelé jsou jiným způsobem zvýhodněni a tyto skutečnosti mají vliv / mohou mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky (porušení odst. 6.1.1 ve spojení s odst. 7.4 tohoto MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
16.	Změna nabídky během hodnocení	Zadavatel umožní účastníkovi / zájemci, aby upravil svou nabídku během hodnocení nabídek (porušení odst. 6.1. tohoto MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
17.	Odmítnutí mimořádně nízkých nabídek	Nabídková cena se zdá být mimořádně nízká v poměru k výrobkům, stavebním pracím nebo službám, zadavatel však tyto nabídky vyřadí, aniž by nejdříve písemně požádal o upřesnění základních prvků nabídky, které považuje za důležité (porušení odst. 8.3.7 tohoto MP).	min. 25 %, nebo min. 10 % nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
18.	Střet zájmů	Zadání zakázky v rozporu s odst. 6.5. MP.	100 %

Plnění zakázky

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
19.	Podstatná změna smlouvy na plnění zakázky	Podstatná změna závazku ze smlouvy na plnění zakázky (definovaná v odst. 9.2.1 MP), která by mohla mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky.	100 % z hodnoty dodatečných zakázek vyplývajících z podstatné změny smlouvy a min. 25 % ze smluvní ceny původní zakázky
20.	Snížení rozsahu smlouvy na plnění zakázky	Snížení rozsahu smlouvy provedením podstatné změny smlouvy (definované v odst. 9.2.1 MP), které by mohlo mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky.	min. 25 % ze smluvní ceny po jejím snížení

Číslo	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
21.	Zadání dodatečných stavebních prací / služeb / dodávek bez důvodu dle MP	Původní zakázka byla zadána v souladu s MP, ale dodatečné zakázky byly zadány v rozporu s odst. 9.2.1 MP.	100 % z hodnoty dodatečných zakázek min. 25 % v případě, kdy dodatečné zakázky nepřekročí 50% hodnoty původní zakázky
22.	Zadání dodatečných stavebních prací nebo služeb ve vyšším rozsahu než 50 % původní zakázky	Původní zakázka byla zadána v souladu s MP, ale dodatečné stavební práce nebo služby byly zadány v objemu vyšším než 50 % původní zakázky, tedy v rozporu s odst. 9.2.1 MP.	100 % z částky přesahující 50 % ceny původní zakázky

Jiné porušení

23.	Jiné porušení výše neuvedené	Jiné porušení MP výše neuvedené, které mělo nebo mohlo mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky.	min. 25 %, nebo min. 1 % s ohledem na závažnost porušení
-----	------------------------------	--	---

II. HLAVNÍ DRUHY NESROVNALOSTÍ A ODPOVÍDAJÍCÍ SAZBY FINANČNÍCH OPRAV PODLE ROZHODNUTÍ KOMISE C(2013) 9527 ZE DNE 19. 12. 2013 V PLATNÉM ZNĚNÍ, KTERÝM SE STANOVÍ A SCHVALUJÍ POKYNY KE STANOVENÍ FINANČNÍCH OPRAV – VEŘEJNÉ ZAKÁZKY V REŽIMU ZÁKONA Č. 137/2006 SB., O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH, OD 01. 10. 2016 ZÁKONA Č. 134/2016 SB., O ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
1.	Nezveřejnění oznámení o zakázce	Čl. 35 a 58 směrnice 2004/18/ES, Čl. 42 směrnice 2004/17/ES, Oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02	Oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v souladu s příslušnými právními předpisy (např. zveřejnění v Úředním věstníku).	100 % 25 %, pokud zveřejnění oznámení o zakázce vyžadují směrnice a oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v Úředním věstníku EU, ale bylo zveřejněno takovým způsobem, aby bylo zajištěno, že podnik nacházející se na území jiného členského státu má přístup k příslušným informacím týkajícím se zakázky ještě před tím, než byla udělena tak, aby mohl podat nabídku nebo dát najevo svůj zájem o získání této zakázky. V praxi to znamená, že buď bylo oznámení o zakázce zveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel v tomto ohledu), nebo byly dodrženy základní normy pro zveřejňování oznámení o zakázkách. Další podrobnosti o těchto normách obsahuje oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02

2.	Umělé rozdělení zakázek na stavební práce / služby / dodávky	<p>Čl. 9 odst. 3 směrnice 2004/18/ES,</p> <p>Čl. 17 odst. 2 směrnice 2004/17/ES</p>	Předmět stavebních prací nebo navrhovaný nákup určitého množství dodávek nebo služeb je dále rozdělen, následkem čehož se dostane mimo oblast působnosti směrnic, takže celý soubor dotčených stavebních prací, služeb nebo dodávek není zveřejněn v Úředním věstníku EU.	<p>100 %</p> <p>25 %, pokud zveřejnění oznámení o zakázce vyžadují směrnice a oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie, ale bylo zveřejněno takovým způsobem, aby bylo zajištěno, že podnik nacházející se na území jiného členského státu měl přístup k příslušným informacím týkajícím se zakázky ještě před tím, než byla udělena tak, aby mohl podat nabídku nebo dát najevo svůj zájem o získání této zakázky. V praxi to znamená, že buď bylo oznámení o zakázce zveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel v tomto ohledu), nebo byly dodrženy základní normy pro zveřejňování oznámení o zakázkách. Další podrobnosti o těchto normách obsahuje oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02</p>
----	--	---	---	--

3.	Nedodržení lhůt pro doručení nabídek, nebo lhůt pro doručení žádostí o účast	Článek 38 směrnice 2004/17/ES, Článek 45 směrnice 2004/17/ES	Lhůty pro doručení nabídek (nebo doručení žádostí o účast) byly kratší než lhůty stanovené ve směrnících.	<p>25 %, pokud zkrácení lhůt \geq 50 %</p> <p>10 %, pokud krácení lhůt \geq 30 %</p> <p>5 % v případě jakéhokoli jiného krácení lhůt (tuto sazbu opravy lze snížit na 2 % až 5 %, pokud povaha a závažnost nedostatku neodůvodňuje 5% sazbu opravy)</p>
4.	Nedostatečná doba k tomu, aby si potenciální uchazeči nebo zájemci opatřili zadávací dokumentaci	Čl. 39 odst. 1 směrnice 2004/18/ES, Čl. 46 odst. 1 směrnice 2004/17/ES	<p>Doba k tomu, aby si potenciální uchazeči nebo zájemci opatřili zadávací dokumentaci, je příliš krátká, a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.</p> <p>Opravy se uplatňují na individuálním základě. Při určování výše opravy se zohlední případné polehčující faktory vztahující se k specifičnosti a složitosti zakázky, zejména možná administrativní zátěž nebo obtíže s poskytováním zadávací dokumentace.</p>	<p>25 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 50 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).</p> <p>10 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 60 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).</p> <p>5 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 80 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).</p>

5.	Nezveřejnění prodloužených lhůt pro doručení nabídek, nebo prodloužených lhůt pro doručení žádosti o účast	Čl. 2 a čl. 38 odst. 7 směrnice 2004/18/ES, Čl. 10 a čl. 45 odst. 9 směrnice 2004/17/ES	Lhůty pro doručení nabídek (nebo doručení žádosti o účast) byly prodlouženy bez zveřejnění v souladu s příslušnými právními předpisy (tj. zveřejnění v Úředním věstníku EU, jestliže se na veřejnou zakázku vztahují směrnice).	10 % Oprava může být snížena na 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
6.	Případy, které neodůvodňují použití vyjednávacího řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce	Čl. 30 odst. 1 směrnice 2004/18/ES	Zadavatel zadává veřejnou zakázku ve vyjednávacím řízení po zveřejnění oznámení o zakázce, ale takový postup není podle příslušných ustanovení odůvodněný.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
7.	Zvláště u zadávání zakázek v oblasti obrany a bezpečnosti, na něž se vztahuje směrnice 2009/81/ES, nedostatečně zdůvodněné nezveřejnění oznámení o zakázce	Směrnice 2009/81/ES	Zadavatel zadává veřejnou zakázku v oblasti obrany a bezpečnosti prostřednictvím soutěžního dialogu nebo vyjednávacího řízení bez zveřejnění oznámení o zakázce, ovšem okolnosti použití takového řízení neodůvodňují	100 % Oprava může být snížena na 25 %, 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti
8.	Neuvedení kritérií pro výběr v oznámení o zakázce, a/nebo kritérií pro zadání zakázky (a jejich váhu) v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci	Články 36, 44, 45 až 50 a 53 směrnice 2004/18/ES a její přílohy VII A (oznámení o veřejné zakázce: body 17 a 23) a VII B (oznámení o koncesi na stavební práce: bod 5). Články 42, 54 a 55 a příloha XIII směrnice 2004/17/ES	Oznámení o zakázce nestanoví kritéria pro výběr a/nebo pokud ani oznámení o zakázce, ani zadávací podmínky nepopisují dostatečně podrobně kritéria pro zadání zakázky a jejich váhu.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 %, jestliže byla kritéria pro výběr nebo kritéria pro zadání zakázky uvedena v oznámení o zakázce (nebo v zadávacích podmínkách, pokud jde o kritéria pro zadání zakázky), avšak nikoli dostatečně podrobně.
9.	Protiprávní a/nebo diskriminační kritéria pro výběr a/nebo kritéria pro zadání zakázky stanovená v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci	Čl. 45 až 50 a 53 směrnice 2004/18/ES Čl. 54 a 55 směrnice 2004/17/ES	Případy, kdy byly hospodářské subjekty odrazeny od podání nabídky v důsledku nezákonných kritérií pro výběr a/nebo kritérií pro zadání zakázky stanovených v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci. Například povinnost již mít provozovnu nebo zástupce v zemi nebo regionu, již nabyté zkušenosti uchazečů v dané zemi nebo regionu.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.

10.	Kritéria pro výběr se nevztahují k předmětu zakázky a nejsou mu úměrná	Čl. 44 odst. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Pokud lze doložit, že minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se nevztahují k jejímu předmětu a nejsou mu úměrná, a není tedy pro zájemce zajištěn rovný přístup, nebo to má za následek vytváření neodůvodněných překážek pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
11.	Diskriminační technické specifikace	Čl. 23 odst. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 34 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Stanovení technických norem, které jsou příliš specifické, a není tedy pro zájemce zajištěn rovný přístup, nebo to má za následek vytváření neodůvodněných překážek pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	25 % Oprava může být snížena na 10%, nebo 5% podle závažnosti dané nesrovnalosti.
12.	Nedostatečná definice předmětu zakázky	Článek 2 směrnice 2004/18/ES Článek 10 směrnice 2004/17/ES Věci C-340/02 (Komise v. Francie) a C-299/08 (Komise v. Francie)	Popis v oznámení o zakázce nebo v zadávacích podmínkách nestačí potenciálním uchazečům / zájemcům k určení předmětu zakázky.	10 % Oprava může být snížena na 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti V případě, že provedené práce nebyly zveřejněny, se na odpovídající částku uplatní oprava ve výši 100 %

Hodnocení nabídek

13.	Změna kritérií pro výběr po otevření nabídek, jež vede k nesprávnému přijetí uchazečů.	Čl. 2 a čl. 44 odst. 1 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 a čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Kritéria pro výběr byla upravena během fáze výběru, což vedlo k přijetí uchazečů, kteří by podle kritérií pro výběr, jež byla zveřejněna, přijati nebyli.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
-----	--	---	---	--

14.	Změna kritérií pro výběr po otevření nabídek, jež vede k nesprávnému odmítnutí uchazečů.	Čl. 2 a čl. 44 odst. 1 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 a čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Kritéria pro výběr byla upravena během fáze výběru, což vedlo k odmítnutí uchazečů, kteří by podle kritérií pro výběr, jež byla zveřejněna, byli přijati.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
15.	Hodnocení uchazečů / zájemců podle nezákonných kritérií pro výběr nebo zadání zakázky	Čl. 53 směrnice 2004/18/ES Čl. 55 směrnice 2004/17/ES	V průběhu hodnocení uchazečů / zájemců byla kritéria pro výběr použita jako kritéria pro zadání zakázky, nebo se nepostupovalo podle kritérií pro zadání zakázky (nebo příslušných dílčích kritérií nebo vah) uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách, což vedlo k použití nezákonných kritérií pro výběr nebo zadání zakázky.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
16.	Nedostatek transparentnosti nebo rovného zacházení při hodnocení	Čl. 2 a 43 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Auditní stopa týkající se zejména bodového hodnocení uděleného každé nabídce je nejasná / neodůvodněná / nedostatečně transparentní nebo vůbec neexistuje a/nebo hodnotící zpráva neexistuje nebo neobsahuje všechny prvky požadované příslušnými předpisy.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
17.	Změna nabídky během hodnocení	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zadavatel umožní uchazeči / zájemci, aby upravil svou nabídku během hodnocení nabídek.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
18.	Jednání během řízení o udělení zakázky	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	V rámci otevřeného nebo zúženého řízení zadavatel během fáze hodnocení jedná s účastníky nabídkového řízení, což vede k významné změně původních podmínek uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.

19.	Vyjednávací řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce se zásadními změnami podmínek uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách	Čl. 30 směrnice 2004/18/ES	V rámci vyjednávacího řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce se původní podmínky zakázky podstatně mění, což odůvodňuje zveřejnění nového nabídkového řízení.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti
20.	Odmítnutí mimořádně nízkých nabídek	Čl. 55 směrnice 2004/18/ES Čl. 57 směrnice 2004/17/ES	Nabídky se zdají být mimořádně nízké v poměru k výrobkům, stavebním pracím nebo službám, zadavatel však tyto nabídky odmítne, aniž by nejdříve písemně požádal o upřesnění základních prvků nabídky, které považuje za důležité	25 %
21.	Střet zájmů	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zjistí-li příslušný soudní nebo správní orgán, že došlo ke střetu zájmů, a to buď u příjemce příspěvku poskytovaného Uníí, nebo u zadavatele.	100 %

Realizace zakázky

22.	Podstatná změna prvků zakázky uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES Judikatura: Věc C-496/99 P, CAS Succhi di frutta SpA, Sb. Rozh. 2004, s. I-3801, body 116 a 118, Věc C-340/02, Komise v. Francie, Sb. Rozh. 2004, s. I-9845, Věc C-91/08 Wall AG Sb. Rozh. 2010, s. I-2815	Základní prvky zadání zakázky mimo jiné zahrnují cenu, povahu prací, lhůtu pro dokončení, platební podmínky a použité materiály. Pokud jde o to, co představuje základní prvek, je vždy nezbytné provést analýzu na základě posouzení jednotlivých případů.	25 % výše zakázky plus výše dodatečné částky zakázky vyplývající z podstatných změn prvků zakázky.
23.	Omezení rozsahu zakázky	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zakázka byla zadána v souladu se směrnicemi, ale následovalo omezení jejího rozsahu.	Hodnota omezení rozsahu plus 25 % celkové hodnoty konečného rozsahu (pouze je-li uvedené omezení rozsahu zakázky významné).

24.	Zadávání zakázek na dodatečné stavební práce / služby / dodávky (pokud takové zdání představuje významnou změnu původních podmínek zakázky) bez hospodářské soutěže, aniž je splněna jedna z následujících podmínek - krajní naléhavost způsobená nepředvídatelnými událostmi, nepředvídaná okolnost pro dodatečné stavební práce, služby, dodávky.	Čl. 31 odst. 1 písm. c) a odst. 4 a) směrnice 2004/18/ES	Hlavní zakázka byla zadána v souladu s příslušnými předpisy, ale následovalo zadání jedné nebo více zakázek na dodatečné stavební práce / služby / dodávky (ať už formalizované písemnou formou, či nikoli) v rozporu s ustanoveními uvedených směrnic, jmenovitě s ustanoveními týkajícími se vyjednávacího řízení bez uveřejnění z důvodů krajní naléhavosti způsobené nepředvídatelnými událostmi nebo zadání dodatečných dodávek, stavebních prací nebo služeb	100 % hodnoty doplňkových zakázek Pokud celková hodnota dodatečných stavebních prací / služeb / dodávek (ať už formalizovaná písemnou formou, či nikoli) zadaná v rozporu s ustanoveními směrnic nepřesahuje prahové hodnoty stanovené v těchto směrnících a 50 % hodnoty původní zakázky, může být oprava snížena na 25 %
25.	Dodatečné práce nebo služby překračující limit stanovený v příslušných ustanoveních	Čl. 31 odst. 4 písm. a) poslední pododstavec směrnice 2004/18/ES	Hlavní zakázka byla zadána v souladu s ustanoveními směrnic, ale následovalo zadání jedné nebo více doplňkových zakázek, které překračují hodnotu původní zakázky o více než 50 %	100 % částky přesahující 50 % hodnoty původní zakázky

III. PŘEHLED SANKCÍ ZA PORUŠENÍ PRAVIDEL PUBLICITY

Odpovědnost příjemců	Pochybení	Pokud je náprava možná	Rostl příjemce, pokud se neridili napomenutím nebo pokud náprava není možná v %	Základ pro stanovení sankce
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na výstupech projektu (publikace, mapy,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	5	sankce v % výdaje na pořízení výstupu
	je nekompletní	napomenutí	3	
	je nepředpisové*	napomenutí	1	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na nosičích publicity (plakáty, pozvánky,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	50	sankce v % výdaje na pořízení nosiče publicity
	je nekompletní	napomenutí	25	
	je nepředpisové *	napomenutí	15	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na propagačních předmětech vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	100	sankce v % výdaje na pořízení propagačního předmětu
	je nekompletní	napomenutí	50	
	je nepředpisové*	napomenutí	25	

* Provedení neodpovídá Kap. II Technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a pokyny pro vytvoření znaku unie a vymezení standardních barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014 a Příloze II Grafické normy pro vytvoření znaku Unie a vymezení barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014

Výpočet sankce: při porušení více povinností se sankce nesčítají, stanoví se sankce za nejzávažnější porušení povinností (v tabulce nejvyšší sankce).

**Identifikace bankovního účtu vedoucího partnera
(příspěvek z Evropského fondu pro regionální rozvoj)**

Základní informace o projektu:

